

ڪامل ڪيراني

آشهر القصص

جلقندر



لي
تزام

NC

Ch
823

ڪيل
ج

دارالمعارف

اهداءات ٢٠٠٢

أ/ رهاك حلمي الخيلاني

القاهرة

كامل كيلاني

أشهر القصص

جَلِيقَر

الرحلة الأولى
في بلاد الأتزام

الطبعة الثالثة عشرة



دارالمحارف

تمهيد

ولدي مصطفى^(١) :

كان من الطبيعيّ — بعد أن أتممت قراءة « مكتبة الأطفال » متدرّجاً من السهل إلى الصعب — أن تسهّل عليك القراءة ويزيد شغفك بالمطالعة . وقد أصبحت — بعد هذه المرات الطويلة — قادراً على فهم الأسلوب الأدبيّ ، بأدنى تأمل وأيسر انتباه ، وأصبحت الآن تقرأ الكتاب في ساعات — بعد أن كنت تقرأه في أيام — فكان ذلك أكبر باعث لي على إظهار هذه الحلقة القصصية الجديدة ، لتكون رفيقك وسميرك في آخر مرحلة من مراحل طفولتك ، وأول مرحلة من مراحل صباك .

فإذا انتهيت من قراءة هذه القصص ، بدأت في إعداد « مكتبة الشباب » لك . وأنا أدعو الله أن يوفّقني إلى إنجازها ، كما وفّقني إلى إنجاز « مكتبة الأطفال » .

كامل كيريتي

(١) نثبت في هذه الطبعة تمهيد الكتاب ومقدمته كما نشرنا في الطبقات السابقة .

مقدمة

أيها الصبي العزيز :

ستقرأ هذه القصة الممتعة ، وتدهش أشد دهشة حين ترى أولئك الأقزام الذين تضاعلت أجسامهم ، حتى أصبح « جلفر » بينهم عبقلاً هائلاً ، ثم ترى أولئك العمالة الذين عظمّت أجسامهم حتى أصبح « جلفر » بينهم قزماً ضئيلاً ، وسترى في ذلك لونا مُعجِباً من ألوان الخيال .

فإذا كبرت تجلّى لك أن في هذا الخيال — الذي أعجبك — لونا من الحقيقة ، وأن هذا الوصف الخيالي الرائع منطبق على حقائق من تعاشرهم وترام في هذه الحياة .

سترى أيها الصبي العزيز من الزعماء والأبطال ، من سموا بجلال أعمالهم على أقرانهم ، حتى أصبحوا — بين جمهرة معاصريهم — عمالة بين أقزام .

وما أجدرك أن تُعِدَّ نفسك — منذ طفولتك — إعداداً صالحاً ، وأن تحرّص على التزوّد من الثقافة والأدب ، لتكون — في تفكيرك — عظيماً

من العظماء ، فترى فيك مُعاصِرَوكَ عِمْلًا عَظِيمَ الخَطَرِ .
 فإن قَصَّرْتَ في طُفُولَتِكَ ، وتهاونْتَ في أداء ما عليك من القُرُوضِ
 والواجباتِ ، رأيتَ تَفْسَكَ - بين أَفْذازِ مُعاصِرِيكَ - قَرَمًا ضئيلاً
 لا خَطَرَ لَكَ ولا شَأْنَ . فإياكَ .

الْأَقْرَامُ وَالْعَمَالِقَةُ

زَعَمُوا رِجَالًا كَالنَّخِيلِ جُؤْمُهُمْ
 وَمَعَاشِرًا ، قَامَاتُهُمْ أَشْبَارُ
 إِنَّ يَصْغُرُوا - أَوْ يَعْظُمُوا - فَبِقُدْرَةِ
 وَلَرَبَّنَا الْأَعْظَامُ وَالْأَكْبَارُ
 يُسْتَصْفَرُ الْحَيُّ الْحَقِيرُ ، وَتَحْتَهُ
 أُمَمٌ تَوَهُمُ أَنَّهُ جَبَّارُ

(أبو العلاء)

١ - تعليم « جِلَقَر »

لم يكن أبى غنياً ولا فقيراً ، فقد كان دَخْلُهُ السَّنَوِيُّ يكادُ يفي بحاجات
أُسْرَتِنَا على الكفافِ ، ولم يكن يملك إلا ضِيْعَةً صغيرةً في « نُونَجِهَام »
يُنْفِقُ منها على أولاده الخمسة ، وقد كنتُ أوسطهم . وما إن بَلَغْتُ الرابعةَ
عشرةَ مِنْ عُمْرِي ، حتى أدخلني مدرسة « عَمَنَوِيل » بجامعة « كَمْبَرِدْج »
حيث قضيتُ ثلاثَ سنواتٍ في الدرسِ والتحصيلِ بِجِدِّ واجتهادٍ ، ثم عجزَ
أبى عن مواصلة الإِثْقاقِ عَلَيَّ ، فاخْتَارَ لي أستاذًا مشهورًا بمدينة « لَنْدَن » ،
أُسَمُّهُ الدكتورُ « جاك بِنْس » ليمرَّنِي على الجراحة ، وفقَّهَنِي في الطبِّ .
قضيتُ عنده أربعَ سنواتٍ ، لم أَكُنْ أَظْفَرُ - في خِلَالِهَا - من أبى إلا
بقليلٍ من النقودِ يبعثُ بها إليَّ بين حينٍ وآخر . فأخذتُ تُقْسِي بالتقتيرِ لِاتِّفَاقِ
تلكِ النقودِ الضئيلةِ في شراءِ ما أحتاجُ إليه من الكتبِ الرياضيةِ
وكتبِ السياحةِ . فقد أعددتُ قسِي - منذ نشأتي - لركوبِ البحارِ ،
وشعرتُ أنني لم أُخْلَقْ إِلَّا لِأَكُونَ مَلَّاحًا ، وما زالَ ينمو في هذا الميلُ
حتى غلبني على أمرِي ، وملكَ عليَّ كلُّ قسِي .

٢ - زَوَاجُ « جَلْفَر »

ثم تركتُ الدكتورَ « بَتْس » وعدتُ إلى أبي ، فجمعتُ - من عمِّي وأقاربي - أربعين جنياً لأذهبَ بها إلى « هُولَنْدَا » وأتعلَّمُ صناعةَ الطبِّ في مدينةَ « لِيدِن » . وَصَمِنَ لي أهلي أن يرسلوا إليَّ أربعين جنياً أخرى في العام القادم ، وقد بذلتُ جُهدِي كُلَّهُ متفقهاً في درس الطبِّ عامين ، لأنني كنتُ على يقين من أنه سيكون لي خيرُ مُعينٍ في أسفاري وِرِخلاتي القادمة . وما عُدْتُ من « لِيدِن » حتى عَيَّنتُ جِرَّاحاً بأحد المَشَافِي (المُسْتَشْفِيَّات) بوساطة الدكتور « بَتْس » حيث مكثتُ ثلاثَ سنواتٍ ونصفَ سنة ، قمتُ في خلالها بكثيرٍ من السَّيَاحَاتِ في البلادِ الشرقيَّة . وما كِدْتُ أُنْتَهِي من ذلك حتى صَحَّتْ عَزمِي على الإقامةِ بِمَدِينَةِ « لَنَدَن » ، وشجَّعني الدكتورُ « بَتْس » على تحقيقِ هذه الفكرة ، فقد عهدَ إليَّ بأمر العناية بِمَرْضَاهُ .

ثم اكْتَرَيْتُ طَبِّقاً صَغِيراً في أَحَدِ فَنَادِقِ « لَنَدَن » ، وتزوَّجْتُ سَيِّدَةً كَرِيمَةً أبوها تاجراً ، فمنحتني أربعمائةَ جنيهٍ ، فأدخرتها للحاجة ، لتكونَ عوناً لنا على الأزماتِ والشدائدِ .

٣ - دَواعِي السفرِ

وما إن ماتَ الدكتور « بِنْسُ » حتى حلَّ بصناعتي الكسادُ، وقلَّ عملي بعد أن قدتُ أكبرَ نصيرٍ لي في الحياة . ولم يكن أُمامي وسيلةً للنجاح في صِناعتي إلا أن أسلكَ سُبُلًا لا يرتاح إليها ضميري ، ويأبأها على شرفٍ مهنتي . فقد كان أكثرُ الأطباءِ حينئذٍ يلجئون إلى وسائلِ الخداعِ والدَّجَلِ (أي الكذبِ) ، ليروِّجوا لمهنتهم ، ويستدِرُّوا الكسبَ بتلك الوسائلِ الدنيئة التي لا أرْتضيها لنفسي - مهما تشدَّتْ بي الحاجةُ - فلم أرَ وسيلةً للخروج من هذا المأزقِ إلا الهجرةَ والرحيلَ إلى بلادٍ أخرى ، تلمسُا للكسبِ ، فاستشرتُ - في ذلك - زوجي وخلصائي فلم يُمانِعوا . وثمة صَحَّةٌ عزيمةٌ على السفرِ ، واشتغلت طيبياً في إحدى السفنِ الكبيرة ، وظفرتُ بقِسْطٍ من الثروة ، بعد أن رحلتُ عدةَ رحلاتٍ إلى الهند الشرقية والغربية وغيرها . وكان جُلُّ همِّي أن أطلعَ كتبَ المؤلِّفين القدماء والمُحدثين ، وأن أُعنى بدرس أخلاق الشعوب ولُغاتهم ، وساعدتني ذاكرتي القوية على ذلك . وكانت آخرُ رحلةٍ لي غيرَ موفِّقة ، فاعتزمت أن أعود إلى بلدي وأقضي حياتي بين زوجي وأولادي . وقد لبثت بعد عودتي ثلاث سنواتٍ أو مُلَّ خلالها

أن أجد عملاً — يكفيني وأهلي — فلم أظفر بطائل ، فاضطُرت إلى السفر مرة أخرى في سفينة كانت ذاهبةً إلى جزائر الهند الشرقية ، فأقلعت بنا من « برستول » في ٤ مايو سنة ١٦٩٩ . وكان أولُ الرحلة موفقاً سعيداً ، ولم نكن نعلم ما يخبُوه لنا القدر من النكبات والمصائب .

٤ — هُبوبُ العاصفةِ

وقد لقيتُ في رحلتي كثيراً من الحوادث التي لا تُعنى القارئ كثيراً ، فلا أُضربُ عنها صفحاً ، ولأُكتفِ بذكر الحادثة التي تركت في نفسي أكبر الأثر .

ما كادت السفينة تقترب من نهاية الرحلة حتى تبدّل كل شيء — فقد كان البحر هادئاً جميلاً ، وكنا سعداء برحلتنا البهيجة — ففاجأتنا عاصفةٌ هوجاءٌ ، فاضطرب البحر وهاج ، وتعالَت الأمواج كالجبال ، وما زالت العاصفة تشد وتُنف ، والملاحون يَبْدُلون أقصى جهودهم في مغالبتها ، حتى لقد مات منهم اثنا عشر رجلاً — لشدة ما كابدوه من الجهد والإعياء — وأصبحنا نتوقعُ الهلاك بين لحظة وأخرى . وفي اليوم الخامس من نوفمبر ، وهو أول يوم من أيام الصيف في تلك البلاد ، أبصرنا صخرة تقترب منها سفينتنا ، فحاولنا جُهدنا أن نبتعد بالسفينة عنها ، فلم نوفق ؛ وغلبتنا الأمواج على أمرنا ، فاندفعت بسفينتنا

إلى تلك الصخرة ، فصلمتها صدمةً عنيفةً ، فتحطمت ألواحها وعُرفت
 - لوقتها - وغرق ملاحوها ، ولم يُنَجَّ منهم إلا ستة كانوا معي .
 وقد كان من حسن حظنا أن أسرعنا إلى زورق قبل أن تضطم السفينة
 والصخرة ، وما زلنا نسيرُ الزورق بقوة حتى قطعنا ثلاثة أميال ، ثم غلبنا
 التعب وأجهدنا الكد ، فتركنا أنفسنا تحت رحمة الأمواج الهائجة . وبعد قليل
 هبت ريحٌ شمالية عنيفة قلبت زورقنا ، ولا أعرف ماذا أصاب رفاقي جميعاً ،
 وأحسبهم لم ينجوا من الهلاك . أما أنا فظلتُ أسبح - على غير هدى - حتى
 هدأتِ العاصفة قليلاً ، وكنت كلما دبَّ اليأس إلى قلبي اعتصمتُ بالصبر
 وتملّقتُ بالأمل ، حتى نهكتُ قواي ، ولم أستطع حراكاً ، فاستسلمت للقدر ،
 وفوضتُ أمري إلى الله . وإني لكذلك إذ قذفتني موجة قوية نحو الشاطئ ،
 فرأيت الأرضَ قريبةً مني ، فسرتُ حتى وصلت إلى ساحل البحر ، وفقّشت
 عن مكان آوى إليه . فلم أجد أثراً للإنسان أو نبات . فاستلقيت على ظهري
 ونمت نوماً عميقاً - لشدة ما أحسستُ من الجوع والنصب - ولم أستيقظ
 من نومي إلا بعد تسع ساعاتٍ كاملة .

في بلاد الأقزام

الفصل الأول

١ - في قبضة الأقزام

لم أكد أفيق من نومي حتى رأيت نور الشمس قد ملأ الدنيا ، فحاولت أن أنهض ، فرأيتني لا أستطيع النهوض ، وذهبتُ مُحاولتي عبثاً ، فلقد وجدتني مستلقياً على ظهري وأنا مُوثقُ اليدين والساقين ، وقد شدَّ شعري إلى الأرض بخيوط دقيقة ، ورأيت كثيراً من تلك الخيوط ملفوفة حول جسمي - من المنكين إلى الفخذين - وكانت الشمس مُرسلة أشعتها القوية على عيني ، فحاولت أن ألتفت يمنة أو يسرة فلم أستطع إلى ذلك سبيلاً . وقد تأذتُ عيناى بوهج الشمس ، وكادتا تتلفان ، ثم طرقت أذني أصوات خافتة غريبة بالقرب مني ، فحاولت أن أرى مصدرها ، فلم أستطع أن أتبينه ، لأن نهوء الشمس - الذي كاد يُتلف عيني - منعني أن أرى شيئاً . ثم شعرت بأشياء تتحرك على ساقى اليسرى مُرتقيةً بخفة إلى صدرى ، وما زالت سائرة حتى وصلت إلى ذقني !

وَشَدًّا مَا كَانَتْ دَهْشَتِي حِينَ رَأَيْتُ أَمَامِي وَجْهَ إِنْسَانٍ صَغِيرٍ لَا يَزِيدُ طَوْلُهُ عَلَى إِصْبَعَيْنِ ، وَيَدُهُ قَوْسٌ وَسَهْمٌ صَغِيرَانِ ، وَعَلَى ظَهْرِهِ جَعْبَةٌ مَمْلُوءَةٌ بِالسَّهَامِ الصَّغِيرَةِ . ثُمَّ رَأَيْتُ نَحْوَ أَرْبَعِينَ شَخْصًا — فِي مِثْلِ طَوْلِهِ وَهَيْئَتِهِ وَزِيَّهِ — فَصَرَخْتُ مِنْ فَوْزِي صَرَخَاتٍ مَزْجَعَةً . فَأَسْرَعْتُ تِلْكَ الْحَشَرَاتُ الْآدَمِيَّةَ هَارِبَةً ، وَامْتَلَأَتْ قُلُوبُهُمْ رُعبًا وَهَلَعًا ، وَأُصِيبَ بَعْضُهُمْ — كَمَا عَلِمْتُ فِيمَا بَعْدُ — بِمَجْرُوحٍ خَطِيرَةٍ حِينَ هَوَّوْا إِلَى الْأَرْضِ . وَقَدْ حَسِبْتُني خَلَصْتُ مِنْ شَرِّهِمْ ، وَلَكِنِّي لَمْ أَلْبَثْ أَنْ رَأَيْتُهُمْ يَقْفِزُونَ عَلَى جِسْمِي مَرَّةً أُخْرَى ، وَقَدْ جَرُّوْهُ أَحَدُهُمْ فَقَدِمَ حَتَّى وَصَلَ إِلَى وَجْهِهِ وَرَفَعَ يَدَيْهِ وَقَتَحَ عَيْنَيْهِ مُتَفَرِّسًا فِي مَلَامِحِي ، وَقَدْ بَدَتْ عَلَى أَسَارِيرِهِ أَمَارَاتُ الدَّهْشَةِ وَالْعَجَبِ ، وَنَطَقَ بِجُمْلَةٍ لَمْ أَفْهَمْ مَعْنَاهَا ، فَأَعَادَهَا رِفَاقَهُ مُهَلِّلِينَ مُكَبِّرِينَ .

٢ - حَرْبُ الْأَقْزَامِ

وَفِي اسْتِطَاعَةِ الْقَارِئِ أَنْ يُمَثِّلَ لِنَفْسِهِ حَرَاجَ مَوْقِفِي ، وَشِدَّةَ دَهْشَتِي حِينَ رَأَيْتُنِي مُكَبَّلًا مُوثَّقًا بِالْحَبَالِ مِنْ غَيْرِ جَرِيرَةٍ ارْتَكَبْتُهَا . وَقَدْ كَانَ مِنَ الطَّبِيعِيِّ أَنْ أَبْذُلَ كُلَّ مَا فِي وَسْعِي لِأَتَخَلَّصَ مِنْ تِلْكَ الْقَيْودِ ، فَرَفَعْتُ رَأْسِي — بِقُوَّةٍ شَدِيدَةٍ — فَاقْطَعْتُ كَثِيرًا مِنَ الْخِيوطِ الْبَقِيَّةِ الَّتِي شُدَّ بِهَا شَعْرِي مِنَ الْجَهَةِ

اليمنى ، وقد تَأَلَّمْتُ لذلك المآ شديداً ، ولكننى استطعتُ أن أُحرِّكَ رَأْسِي
يَمْنَةً وَيَسْرَةً فَأَرَى شَيْئاً مِمَّا حَوْلِي ، ثُمَّ جَذَبْتُ يَدِي الْيُمْنَى بِقُوَّةٍ فَقَطَعْتُ
الْخِيوطَ الَّتِي أَوْثَقُونِي بِهَا .

وما إن رَأَى الْأَقْرَامُ مَا صَنَعْتُ ، حَتَّى شَمِلَهُمُ الْفَزَعُ ، وَهَرَبُوا
مَذْعُورِينَ ، وَنَطَقَ أَحَدُهُمْ بِجُمْلَةٍ لَمْ أَفْهَمَهَا ، وَمَا أَتَمَّهَا حَتَّى أَطْلُقَ
أَصْحَابَهُ أَكْثَرَ مِنْ مِائَةِ سَهْمٍ عَلَى يَدِي الْيُمْنَى ، ثُمَّ أَتَبَعُوهَا بِسِهَامٍ — لَا عِدَادَ
لَهَا — قَذَفُوا بِهَا فِي الْمَوَاءِ لِيُرْهِبُونِي ، فَأَكْفَ عَنْ مُقَاوَمَتِهِمْ . وَقَدْ أَحْسَسْتُ



مِنْ وَقَعَ هَذِهِ السَّهَامُ ،
مِثْلَ وَخْزِ الْإِبْرِ ،
وَتَأَلَّمْتُ مِنْهَا — عَلَى
دِقَّتِهَا وَصِغَرِهَا —
أَشَدَّ الْأَلَمِ .

فَصَبَرْتُ قَلِيلاً ،
ثُمَّ تَجَمَّعَتْ شَجَاعَتِي ،
فَهَمِمْتُ بِفَكِّ قِيودي

مرّة أخرى ، وما فعلتُ حتى أمطرني الأقرامُ وإيلاً من سهامهم
الدقيقة ، وكنت - لحسن حظي - مُرتدياً صيداراً من جلد الجاموس ، فلم
تفدّ إلى صدرى سهامهم .

ولمّا رأيتُ أن كلَّ محاولة للفكّ لن تنتج إلا شراً ، آثرتُ الهدوء
والسكينة ، وانتويتُ البقاء إلى الليل ليتسنى لي فكُّ قيودي في الظلام .

٣ - خطيبُ الأقرامِ

وما إن رأوا هدوئي واستسلامي ، حتى كفّوا عن إطلاق سهامهم ،
وكنتُ أراهم يزدادون زيادةً مُطرّدة - لحظة بعد أخرى - فلم تُخفني كثرةُ
عَدَدِهم ، لأنني كنتُ على يقين من قدرتي على الفتكِ بأكبرِ جيش من جيوشهم ،
وسحقهِ بأقدامي - مهما يكثرُ عدده - بأيسرِ جُهد . وبعد قليل سمعتُ
صوتَ عمّالٍ منهمكين في العمل ، فأدّرتُ رأسي يسّرةً ، فرأيتُ جماعة من
الأقرامِ يعملون بِجدٍّ في إقامة منبرٍ على جانبيه سُلمان ، فلما أتمّوه صعد
إليه سيّدٌ من سراتهم ، ولم يكده يبلغُ أعلاه حتى نهكه التعب . وكان ارتقاء
هذا المنبرِ الذي أعلّوه قدماً ونصفَ قدم ، وقد صعد - مع هذا السري -

ثلاثة من خدمه ، فوقف واحد منهم إلى يمينه ، وآخر إلى يساره ، وثالث من ورائه يحمل أطراف ثوبه الطويل . ثم أخذ الخطيب يُلقى على خطبة طويلة لم أفتقه منها كلمة واحدة . وكان يصيح بأعلى صوته ، وأنا لا أكاد أسمع منه إلا جرسًا خافتًا ، وهو على قيد شبرٍ مني ، وكان صوته الخافت مناسبًا جسمه الضئيل ، ولم يكن شابًا ولا شيخًا ، بل كنهًا تلوح على وجهه أمارات النشاط والجِدِّ وقد عرفتُ — من جركاته وإشاراته ، وطلاقة لسانه ، وإعجاب سامعيه بحسن بيانه — أنه من خطبائهم الثابنين المتصرفين في فنون القول وأساليب البيان .

ورأيت من حسن الأدب أن أرُدَّ على خطبته — وإن لم أفهم منها كلمة واحدة — بإشارات الخضوع والاستسلام . فهمست بكلمات خافتة حتى لا يؤذيه صوتي الطبيعي الذي كان — لارتقاعه — يُزعجهم ويؤذيهم ، ويصمُّ آذانهم ، وأشرتُ إليه بما يفهم منه أنني جائع ، فنزل عن منبره ، وأمر من حوله بإحضار ما أحتاج إليه من طعام وشراب .

٤ — طعام « جلفر »

وبعد قليل أحضروا إلى من الطعام والشراب ما حسبوا أنه يكفي ، ثم

صَعِدَ إِلَى أَكْثَرُ مِنْ مِائَةِ قَرْمٍ عَلَى سِلَالِمٍ وَضَعُوهَا عَلَى جَسْمِي ، وَسَارُوا
مُرْتَقِعِينَ إِلَى فَمِي ، وَفِي أَيْدِيهِمْ سِلَالٌ مَمْلُوءَةٌ بِاللَّحْمِ وَالْخُبْزِ ، وَكَانَتْ خِرْفَانُهُمْ



لَا تَزِيدُ عَلَى حِجْمِ الضَّفَادِعِ الصَّغِيرَةِ ، فَكُنْتُ أَنَّهُمْ
خَمْسَةٌ مِنْهَا وَسْتَةُ أَرْغَفَةٍ فِي فَمِي مَرَّةً وَاحِدَةً ، وَهُمْ
يَدْهَشُونَ مِنْ ذَلِكَ ، وَيَتَمَلَّكُهُمُ الذُّعْرُ وَالْفَزَعُ .
ثُمَّ اشْرَتُ إِلَيْهِمْ أَنَّنِي فِي حَاجَةٍ إِلَى الْمَاءِ ، فَأَحْضَرُوا
إِلَيَّ أَكْبَرَ بَرْمِيلٍ عِنْدَهُمْ ، وَمَا زَالُوا يَدْحَرُجُونَهُ

حَتَّى اقْتَرَبَ مِنْ فَمِي ، فَفَتَحُوهُ فَجَرَعَتْهُ كُلُّهُ جَرَعَةً وَاحِدَةً ، فَصَفَقُوا مَدْهُوشِينَ
بِمَا رَأَوْا ، وَرَقَصُوا مِنْ شِدَّةِ الْفَرَحِ - وَلَهُمُ الْغَدْرُ فِي ذَلِكَ - فَإِنَّهُمْ لَمْ يَرَوْا فِي
حَيَاتِهِمْ رَجُلًا فِي مِثْلِ هَذِهِ الضَّخَامَةِ ، وَلَقَدْ كُنْتُ بَيْنَ هَؤُلَاءِ الْأَقْزَامِ كَأَنَّنِي
جَبَلٌ شَامَخٌ ، وَقَدْ أَكَلْتُ مِنْ طَعَامِهِمْ مَا يَكْفِي لِفِئَةِ جَيْشٍ كَبِيرٍ مِنْهُمْ شَهْرًا
كَامِلًا . وَقَدْ كَانُوا فَرَحِينَ مِنْ رُؤْيَايَ ، فَلَمَّا أَمِنُوا بَطْشِي وَرَأَوْا اسْتِسْلَامِي
وَهَدُونِي ، انْطَلَقُوا يُغَنُّونَ وَيَمْرَحُونَ ، وَتَزَاجَعُوا إِلَيَّ يَرْقِصُونَ عَلَى صَدْرِي ، وَقَدْ
اسْتَوْلَى عَلَيْهِمُ السُّرُورُ وَالْإِبْتِهَاجُ ..

وَقَدْ كَانَ فِي قُدْرَتِي أَنْ أَقْدِفَ بِهِمْ إِلَى الْأَرْضِ ، وَإِنْ أَهْلَكْتُهُمْ فِي لَحْظَةٍ

واحدة ، ولكنني رأيت — من كريمهم وحسن معاملتهم — ما لم يكن يخطر لي على بال ، فلم ألبأ إلى القوة ، ولم أشأ أن أعكر عليهم صفاءم وابتهاجهم .
ولما انتهيت من طعامي شعرت بحاجة إلى النوم ، وقد علمت — فيما بعد — أن الإمبراطور كان قد أوفد سفيره لنقلني إلى مدينته ، وأن ذلك السفير قد أمرم بوضع مادة منومة في شرابي الذي سقوني به ، وقد أعجب سفير الإمبراطور يهودي واستسلمي ، فأشار إليهم بكلام لم أفهمه ، فأحضروا إلى دواء شيمت له رائحة ذكية ، فرهموا جروحي التي سببتها سهامهم ، فشفيت في الحال ، وزالت آثار السهام ، ثم أمرهم أن يقطعوا بعضاً من الخيوط التي أوثقوني بها ، لأتمكن من النوم على جانبي ، وما كادوا يقطعونها حتى استسلمت للنوم ، وما زلت نائماً ثمانى ساعات كاملة .

٥ — مهارة الأقزام

وكان لهؤلاء الأقزام خبرة عجيبة بعلوم الهندسة ، ومهارة فائقة في كل ما يُزاوَلونه من الأعمال ، فما إن أمرم سفير الإمبراطور بنقلني إلى عاصمة المملكة ، حتى ذلّلوا كل عقبة في سبيل تنفيذ إرادته

وقد علمت - فيما بعد - أنه عهد إلى خمسة آلاف نجار ومهندس بعمل عربة كبيرة يحملونني عليها ، على أن يكون ارتفاعها ثلاث أصابع وطولها سبع أقدام وعرضها أربع أقدام ، وبها اثنتان وعشرون عجلة . فلما انتهوا من صنعها ، أقاموا ثمانين عموداً ارتفاع كل منها قدمان ، وفي أعلاه بكرات ، ثم ألقوا خيوطاً متينة محكمة القتل في هذه البكرات ، وفي آخر كل خيط منها شص ، ثم ألقوا على تلك الشصوص وشدوها بقوة . وتعاون تسعمائة من أقوىهم على شد تلك الخيوط ، حتى وضعوني في تلك العربة ، وأنا مستغرق في نوم عميق . وقد أمجزوا كل هذا العمل في نحو ثلاث ساعات ، ثم شدوا إلى تلك العربة ألقاً وخمسائة جواد من أقوى خيول الإمبراطور ، وكان ارتفاع كل جواد منها أربع أصابع ونصف إصبع . ثم سارت العربة في طريقها إلى مدينة الإمبراطور .

٦ - في أنف « جلفر »

وما زالت العربة سائرة نحو أربع ساعات ، ثم استيقظت فجأة

لوقوع حادث عجيب ، فقد وقفت العربُ في الطريق ريثما يَتِمُّ إصلاحُ عَطَبِ يَسِيرِ أَصَابِ أَحَدِ أَجْزَائِهَا ، وفي أثناء وقوف العربِ دفع الفضولُ ثلاثةً من الأقزام إلى التمتع برؤية جسمي ووجهي ، فتقدم أحدهم إلى أنفي ، وكان ضابطاً حريشاً طُلْعَةً عِيْلَ إلى الدُّعابة والمزاح ، وكأنما أراد أن يُخَبِّرَنِي ويقفَ على تركيب جسمي الضخم العجيب . وما إن وَصَلَ إلى أنفي ورأى طاقته حتى خِيلَ إليه أنهما كهفان ، فدفعه فضوله إلى سَبْرِ غَوْرِهِمَا ، فوضع في إحداهما رُحْمَهُ الصَّغِيرَ ، وحين أحسست وخزة رُحْمِهِ في أنفي عَطَسْتُ . فتقاذف من أنفي رشاشٌ تَقَدَّ إلى الضابط كأنه رصاص ، فاهلب على ظهره من شدة الدُّعْرِ ، وعاد أدراجَه هو ورفيقاه وهم يرمخون من شدة الخوف .

٧ - استئناف السَّير

ثم استأنفت العربُ سيرها ، وما زالت سائرةً بقية النهار ، حتى إذا أدركنا الليلُ ، قام على حراستي خَمْسُمِائَةِ حارسٍ ، يحملون قِسيهم وِسْهاتهم ، ليسدُّوها إلى إذا حاولت الفُكَّاكُ من أُسْرِي . وإلى جانبهم خَمْسُمِائَةِ قَزَمٍ يحملون المشاعِلَ لتضيءَ لهم السَّيلُ .

واستأنفنا السير مرة أخرى حين أشرقت الشمس ، وما زلنا سائرين إلى وقت الظهر ، فلم يبقَ بيننا وبين المدينة إلا مائتا ذراع ، فرأينا الإمبراطورَ وجميعَ رجالِ حاشيته قد خرجوا لاستقبالنا والتقوا بنا في ذلك المكان ، وكان الإمبراطور شديدَ الشوق إلى رؤيتي — بعد ما سمعه عني من الفرائبِ والمُدْهشات — وقد رأيته في موكبٍ حافلٍ ، وقد حاول أن يتقدم نحوي ، فحذّره بعض أتباعه الدُّنُوّ مني ، والصعود إلى جسمي ، حتى لا يحدثَ له مكروهٌ ، أو يصابَ بأذى .

٨ - الهيكلُ المهجور

وكان في ذلك المكان الذي حللناه معبدٌ قديم ، وهو يُعدُّ بحقي أكبرَ هيكل في جميع أرجاء المملكة ، وقد كانوا يصلّون فيه ، ثم هجروه بعد أن تدنّس منذ بضع سنوات ، فقد وقع فيه حادثُ قتل ، فأصبح — على حسب تقاليدهم وعاداتهم — دَنَسًا بعد أن كان مُقَدَّسًا ، فهجروه بعد أن تقلوا كلَّ ما فيه من أثاثٍ وطُرفٍ إلى معبدٍ آخر . وكان ارتفاعُ الباب الشماليِّ الكبير أربعَ أقدامٍ وعرضُه قدمين ، وبه نافذتان ترتفعان

عن سطح الأرض إصْبَعَيْنِ ، وَطُولُ كُلِّ مِنْهُمَا سِتُّ أَصَابِعَ .
 ثُمَّ جَاءُوا بِإِحْدَيْ وَتَسْعَيْنِ سِلْسَلَةً فِي حِجْمِ السَّلَاسِلِ الرَّقِيقَةِ الَّتِي
 نَعَلُّوْهَا بِهَا سَاعَاتِنَا ، وَكَانَ طَوْلُ كُلِّ سِلْسَلَةٍ مِنْهَا سِتُّ أَقْدَامَ ، فَشَدُّوْهَا
 إِلَى سَاقِي الْيُسْرَى ، وَأَخْكَمُوا رِبَاطَهَا بِسِتَّةٍ وَثَلَاثِينَ قُلْلًا حَتَّى
 لَا يَدْعَوُنِي وَسِيلَةٌ لِلْفِرَارِ .

٩ - الْبَرْجُ الْعَالِي

وَكَانَ أَمَامَ ذَلِكَ الْهَيْكَلِ - وَعَلَى مَسَافَةِ عَشْرِينَ قَدَمًا مِنْهُ -
 بُرْجٌ عَالٍ ارْتِفَاعُهُ خَمْسُ أَقْدَامَ ، فَصَعِدَ الْإِمْبَرَاطُورُ وَحَاشِيَتُهُ إِلَى
 ذِرْوَتِهِ لِيَتَسَنَّى لَهُمْ رُؤْيَايَ وَالتَّحَقُّقُ مِنْ شَكْلِي ، وَهُوَ بِمَأْمَنِ مِنْ كُلِّ خَطَرٍ ،
 وَاشْتَدَّ زِحَامُ الشَّعْبِ حَوْلِي ، فَقَدْ ذَاعَ صَيِّتِي فِي أَرْجَاءِ تِلْكَ الْبِلَادِ ،
 وَأَقْبَلَ النَّاسُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ ، لِيَرَوْا ذَلِكَ الْعِمْلَاقَ الْهَائِلَ ، الَّذِي أَطْلَقَ
 عَلَيْهِ أَهْلُ تِلْكَ الْبِلَادِ اسْمَ « الْجَبَلِ الْأَدْمِيِّ » ، فَتَوَافَدُوا مُسْرِعِينَ
 إِلَى رُؤْيَايَ ، وَصَعِدَ إِلَى جِسْمِي نَحْوُ عَشْرَةِ آلَافِ قَرْمٍ ، فَأَشْفَقَ

الإمبراطورُ عليّ وأمر بإزالمهم جميعاً ، وحرّم على شعبه الصُّعود إلى
جَنَدَى ، وهدّد من يخالف أمره بالقتل .

ثم أمر الإمبراطور بقطع الخيوط التي كانوا قد أوثّقوني بها من قبل —
فنهضت واقفاً ، وسرت حول الوَتِدِ الذي شدُّوا إليه السلاسل ،
في دائرة قصيرة أمام ذلك الهيكل العتيق . وليس في وُسْعِ إنسان
أن يتصور مقدار دهشة هذا الشعب وعَجَبه حين رآني واقفاً على
قدمي ، وكان طول تلك السلاسل نحو ستِّ أقدام ، فأصبحت أستطيع
أن أروحَ وأَعْدُوَ في شكل نصف دائرة .

الفصل الثاني

١ - زيارَةُ الإمبراطورِ

وفي ذاتِ يومِ جاءَ الإمبراطورُ ليراني في سِجْنِي - وهو راكبٌ على ظهرِ جواده - وقد كَبَّدَتْهُ تلكَ الزيارةُ كثيرًا من المتاعبِ التي تغلبَ عليها بشجاعته وثباتُ جأشه ؛ فإن جوادَ الإمبراطورِ أَجْفَلَ من شدةِ الخوفِ حينَ رآني ، ولولا قوَّةُ الإمبراطورِ ودُرْبَتُهُ ومهارتهِ في الفروسيةِ لوقعَ عن ظهرِ جواده ، ولكنه ظلَّ لمهارتهِ ثابتًا رابطًا الجأشِ ، وكأنَّه لم يحدثَ شيءٌ . وقد أسرعَ رجالُ حاشيتهِ فأمسكوا بِعنانِ جواده ، فترجَّلَ الإمبراطورُ وأخذَ يُجِيلُ نظره فيَّ ، ويدورُ حولي ليراني من كلِّ جهةٍ ، وهو بعيدٌ عن متناولِ يدي ، حتى لا يَعرِّضَ نفسه للأخطارِ ، وجلستِ الإمبراطورةُ وأمرأتُ القصرِ وأميراته على مقاعدٍ أُعِدَّتْ لهنَّ على مسافةٍ قريبةٍ . وكانَ الإمبراطورُ أطولَ من رأيتُهُ من هؤلاءِ الأقزامِ وأقوامِ بأسًا ، ولهذا أصبحَ موضعَ

هَيْبَتِهِمْ وَإِجْلَالِهِمْ . وَهُوَ أَقْنَى الْأَثْفِ ، زَيْتُونِيُّ اللَّوْنِ ، مُتَنَاسِبُ
الأَعْضَاءِ ، دَمِثُ الْخُلُقِ ، رَرِينٌ ، تَجَلَّى فِي كُلِّ حَرَكَاتِهِ مَظَاهِرُ الدَّعَةِ
وَالْجَلَالِ . وَكَانَ فِي التَّاسِعَةِ وَالْعَشْرِينَ مِنْ عَمْرِهِ ، وَقَدْ مَرَّتْ عَلَيْهِ
سَبْعُ سِنَوَاتٍ تَقْرِيبًا وَهُوَ جَالِسٌ عَلَى الْعَرْشِ .

وَقَدْ اضْطَجَعَتْ عَلَى جَنْبِي لِأَتَمَّكَنَ مِنْ رُؤْيِيهِ ، وَالتَّقَرُّسِ فِي
مَلَاحِيهِ ، وَكَانَ يَقْتَرِبُ مِنِّي أحيانًا فَيُصْبِحُ فِي مَتَنَاوِلِ يَدَيَّ ، فَلَمْ يَغِبْ
عَنِّي شَيْءٌ مِنْ دَقَائِقِ مَلَاحِيهِ وَشَكْلِهِ . وَكَانَ عَلَيَّ رَأْسُهُ تَابِجٌ ثَمِينٌ مِنْ
الذَّهَبِ مُحَلَّى بِالْجَوَاهِرِ ، وَقَدْ حَمَلَ فِي يَدِهِ سَيْفَهُ مُصْبِلَتَا لِيَدَافِعَ بِهِ عَنْ
نَفْسِهِ ، إِذَا حَاولَتْ قَطْعَ أَغْلَالِي ، أَوْ هَمَّتْ أَنْ أَبْطِشَ بِهِ . وَكَانَ طَوْلُ
سَيْفِهِ نَحْوَ ثَلَاثِ أَصَابِعَ ، وَغِمْدُهُ وَقَبْضَتُهُ مِنَ الذَّهَبِ الْمُرَصَّعِ بِالْمَاسِ .



أَمَّا صَوْتُ الْإِمْبَرَاطُورِ فَهُوَ — عَلَى خُفْوَتِهِ — جَلِيٌّ وَاضِحٌ النَّبَرَاتِ .
وَكَانَتْ سَيِّدَاتُ الْقَصْرِ وَرِجَالُ حَاشِيَتِهِ يَرْتَدُّونَ أَخْفَرَ الثِّيَابِ الْمُوشَّاةِ

بالحجارة الكريمة . وقد تحدث إلى الإمبراطور فلم أدرك شيئاً من كلامه ، ولكنني أجبت ببلغتي فلم يفهم ما أقول ، ولبت الإمبراطور وحاشيته ساعتين ، ثم تركوني وحولي من الحرس عدد كبير ، ليحاولوا بيني وبين جبهة الشعب المتزاحم الذي كان يحاول الدنو مني بكل وسيلة .

٢ - جزاء الأشرار

ولم يخل هذا الشعب من فضوليين أشرار ، فلقد وصلت الجُرّاة ببعضهم إلى حد أن رشقني بالسّهام ، وقد سند أحدكم سهمًا إلى عيني اليسرى ليقتلها ، فرأى القائد الموكّل بجراستي أن يدفع عني هذا الأذى ، فألقى القبض على ستة من زعماء الأشرار ، ولم ير عقاباً يكافئ جرمهم إلا أن يشدّ وثاقهم ، ويدفعهم بين يديّ لأنكل بهم جزاء خبيثهم ومحاولتهم القتل بي . فأسكنت بهم في يديّ اليمنى ، ووضعت خمسة منهم في جيب صدري ، وأذّنت السادس من في متظاهراً بأنني سأكله حياً .



فَظَلَّ ذَلِكَ الْقَرْمُ الْمُسْكِينَ يُرْسِلُ
صَرَخَاتٍ مُؤَلِّمَةً ، وَاسْتَوْلَى الْجَزْعَ عَلَى
الْقَائِدِ وَجُنُودِهِ حِينَ رَأَوْنِي أُخْرِجُ مِنْ
جَيْبِي مُدْيَةً صَغِيرَةً . ثُمَّ تَبَدَّلَ جَزَعُهُمْ
وَخُوفُهُمْ بَشَرًا وَاتِّئِنَاسًا حِينَ رَأَوْنِي
أَقْطَعُ الْخَيْوُطَ الَّتِي أَوْثَقُوهُ بِهَا وَأَضَعُهُ
— مُتَلَطِّفًا — فَوْقَ الْأَرْضِ . وَمَا رَأَى
الْقَرْمُ نَفْسَهُ طَلِيقًا حَتَّى أُبْرِعَ فِي

فِرَارِهِ ، وَهُوَ لَا يَكَادُ يُصَدِّقُ أَنَّهُ نَجَا مِنَ الْهَلَاكِ . ثُمَّ أُخْرِجْتُ رِفَاقَهُ مِنْ
جَيْبِ صِدَارِي — وَاحِدًا بَعْدَ آخَرَ — وَفَعَلْتُ بِهِمْ مَا فَعَلْتُهُ بِصَاحِبِهِمْ . وَقَدْ
عَطَفَ عَلَى الْقَائِدِ وَجُنُودِهِ وَمَنْ حَوْلَهُمْ مِنَ الشَّعْبِ ، وَبَدَّتْ عَلَى وَجُوهِهِمْ
أَمَارَاتُ الْحُبِّ وَالتَّقْدِيرِ ، حِينَ رَأَوْا كَرَمَ خُلُقِي وَتَرَفُّعِي عَنِ الْإِنْتِقَامِ مِنْ
أَعْدَائِي — مَعَ قُدْرَتِي عَلَى الْفَتَكِ بِهِمْ — وَفَدَّاعٍ بَيْنَ جَمِيعِ السُّكَّانِ أَنَّنِي رَجُلٌ
كَرِيمٌ خَيْرٌ ، وَعَلِمَ رِجَالُ الْحَاشِيَةِ — بَعْدَ قَلِيلٍ — بِمَا صَنَعْتُ ، فَكَانَ لَذَلِكَ
أَحْسَنُ وَقَعَرٍ فِي قُلُوبِهِمْ .

٣ - عاقبةُ الإحسانِ



ولقد تهافت الفضوليون
والكسالى على رؤيتي ،
وجاءوا إلى من كل أنحاء
الإمبراطورية ، وقد ذاع نبأ
قدومي في كل مكان ،
وكادت القرى تخلو من

ساكنيها ، فتعطل الزراعة والصناعة ، ووقف حركة البيع والشراء ، فقد وفد
الأقزام لرؤية العملاق أو « الجبل الآدمي » كما يسمونه . ولكن جلاله
الإمبراطور خشي سوء العاقبة ، فأمر بالأيحضر إلى أحد إلا بترخيص ،
وضريبة يفرضها عليه ، وقد ربحَت الحكومة من جرّاء ذلك أموالاً طائلة .

وفي هذه الأثناء عقد الإمبراطور مجلس الشورى ، لينظر فيما يقرّره
في أمرى ، فقد علمت أن الارتباك قد وصل بهم إلى أقصاه ، فقد كانوا يخشون
أن أقطع أغلالى فأصبح طليقاً ، وقد رأوا - إلى ذلك - أن غذائى

يَكْبِدُهم أموالاً عظيمة ، ويتطلب منهم طعاماً كثيراً ، وربما سبب ذلك
مَجَاعَةٌ في البلاد ، فقد لَا يَبْقَى غِذَاؤُهُمْ كُلَّهُ لِطَعَامِي . ورأى بعضهم أن يَكْفُوا
عن تَهْدِيَتِي حتَّى أَهْلِكَ جوعاً فيستريحوا من شَرِّى ، ورأى آخرون أن يَمَزُّقُوا
جِسمِي بِسَهَامٍ مَسْمُومَةٍ ، وَلَكِنَّهم خَشُوا أن يَتَفَنَّ جِسمِي فيَنشُرَ الوَبَاءَ
في مَدِينَتِهِمْ ، ثُمَّ يَنْتَقِلَ إلى جَمِيعِ أُنْحَاءِ الإِمْبِرَاطُورِيَّةِ فَيُهْلِكَهُمْ جَمِيعًا .

وَأَنَّهُمْ لِيَتَشَاوَرُونَ في أَمْرِي ، وَقَدْ بَلَغَتْ بِهِمُ الْحَيْرَةُ كُلَّ مَبْلَغٍ ، إِذْ دَخَلَ
عَلَيْهِمُ ضَابِطَانِ ، فَأَفْضِيَا إِلَيْهِمْ بِمَا صَنَعْتُهُ مَعَ الْأَقْرَامِ السُّتَةِ الْمُجْرِمِينَ ؛ فَكَانَ
لِكَلَامِهِمَا أَحْسَنُ وَقَعٍ فِي قَلْبِ الإِمْبِرَاطُورِ . وَعَظَفَ عَلَى جَمِيعِ أَعْضَاءِ
الْمَجْلِسِ ، وَأَتَوْا لَجَنَةً - في الْحَالِ - لِنَفْضِ ضَرَائِبَ عَلَى كُلِّ قَرْيَةٍ مِنْ
الْقُرَى ، حتَّى يَحْصُلُوا عَلَى مَا يَكْفِيهِ مِنَ الطَّعَامِ ، وَيَقْدَمُوا إِلَيَّ - في كُلِّ
صَبَاحٍ - سِتَّةَ عَجُولٍ وَأَرْبَعِينَ خَرُوفًا وَمِقْدَارًا كَبِيرًا مِنَ الْخُبْزِ وَالْبَقُولِ
وَالْخُبْزِ وَالْمَاءِ وَمَا إِلَى ذَلِكَ . وَقَدْ أَمَرَ جَلَالَةُ الإِمْبِرَاطُورِ بِأَنْ يُدْفَعَ عَنْ ذَلِكَ
كُلِّهِ مِنْ خِزَانَةِ الدَّوْلَةِ ، وَعَيْنَ سِتِّمِائَةِ حَارِسٍ لِيَقُومُوا بِخِدْمَتِي وَحِرَاسَتِي ، وَقَرَّرَ
لَهُمْ كُلِّ مَا يَحْتَاجُونَ إِلَيْهِ مِنَ طَعَامٍ ، وَقَدْ نَصَبْتُ لَهُمُ الْخِيَامَ حَوْلَ الْمَيْكَلِ
الَّذِي قَرَّرُوا أَنْ يَكُونَ بَيْتِي وَسِجْنِي مَعًا .

٤ - لغة البلاد

وَلَمْ يَكْتَفِ الْإِمْبَرَاطُورُ بِذَلِكَ كُلَّهُ ، فَأَمَرَ بِاسْتِدْعَاءِ سِتِّمِائَةِ خِيَاطٍ لِيَصْنَعُوا لِي ثَوْبًا يُشَبِّهُ زِيَّ سَاكِنِي هَذِهِ الْبِلَادِ ، وَاسْتَدْعَى سِتَّةَ مِنْ كِبَارِ الْعُلَمَاءِ لِيَلْقَنُونِي لُغَةَ الْأَهْلِينَ ، حَتَّى يَسْهَلَ عَلَيَّ الْإِمْبَرَاطُورُ وَالْأَمْرَاءُ وَغَيْرُهُمْ أَنْ يُبَادِلُونِي الْكَلَامَ ، كَمَا أَمَرَ أَتْبَاعَهُ بِأَنْ يُمَرَّتُوا جِيَادَهُ وَجِيَادَ الْأَمْرَاءِ وَالْحُرَّسِ عَلَى الْجُرَى أَمَامِي ، حَتَّى تَتَعَوَّدَ رُؤُوتِي بِلَا خَوْفٍ . وَقَدْ قُدِّتْ أَوَامِرُ الْإِمْبَرَاطُورِ كُلِّهَا بِدِقَّةٍ تَامَّةٍ .

أَمَّا أَنَا فَقَدْ بَذَلْتُ جَهْدِي فِي تَفْهَمِ هَذِهِ اللُّغَةِ الْجَدِيدَةِ ، وَسَاعَدَتْنِي ذَاكِرَتِي الْقَوِيَّةُ وَرَغْبَتِي الشَّدِيدَةُ فِي تَعَلُّمِهَا ، عَلَى قَهْمٍ كَثِيرٍ مِنْ أُسَالِيهَا فِي وَقْتٍ قَصِيرٍ ، وَكَانَ الْإِمْبَرَاطُورُ يَكْثُرُ مِنْ زِيَارَتِي ، وَيُوصِي بِي الْمُدْرِّسِينَ وَالْحُرَّاسَ ، وَكَانَ أَوَّلَ مَا تَعَلَّمْتُهُ أَنْ أُعْرِبَ لِلْإِمْبَرَاطُورِ بِتِلْكَ اللُّغَةِ عَنْ شُكْرِي وَرَغْبَتِي فِي الْحُرِّيَّةِ . وَقَدْ جَشَّوْتُ أَمَامَهُ عَلَى رُكْبَتِي ضَارِعًا إِلَى جَلَالَتِهِ أَنْ يَفْكَ قَيْودِي وَيَمْنَحَنِي حُرِّيَّتِي ، فَقَالَ لِي مُبْتَسِمًا :

« عَلَيْكَ بِالصَّبْرِ ، فَلَيْسَ فِي قَدْرَتِي أَنْ أَبْتَ فِي ذَلِكَ وَخْدِي ، فَإِنَّ ذَلِكَ

أمرُ يعني الدولة كلها ، ولا بدَّ من استشارة وُزرائي في ذلك ، بعد أن تُقسِمَ
أمامي أن تحرصَ على السَّلمِ كلِّ الحرصِ ، وألاَّ تمسَّ أحدًا من رَعِيَّتِي
بسوءٍ . . »

فأقسمتُ أمامه : إنني لا أضْمِرُ إِلَّا الْخَيْرَ ، وإنني لن أُسِيءَ إلى أحدٍ كائِنًا
من كان ، ووَعَدْتُهُ بأن أحسنَ مُعَامَلَتَهُمْ جميعًا .
فقال لي :

« إنك — إذا فعلت ذلك — أَرْضِيتِي وَأَرْضِيتَ شَعْبِي ، وظَهَرَتَ بِحُبِّنا
جميعًا . ولكنني علمتُ بأنك تحمل في جيوبك قَدْرًا من الأسلحة الخطِرة
التي تُزَعِّزُ الْأَمْنَ في بلادنا ، فهل تسمح لنا بتفتيشك ؟ »
فقلت له :

« إنني خاضِعٌ لكل ما يأمرني به جلالَةُ الإمبراطور ، وإنني
مستعدُّ أن أنزعَ ثوبي أمامه ، وأن أخرج كلَّ ما في جيوبي ليأخذ
منه ما شاء . . »

فقال لي :

« إن قوانينَ الإمبراطورية تَقْضِي بتفتيشك ، ولا سبيلَ إلى ذلك إلا مدَّ

أَنْ نَشِقَ بِأَنْ هَذَا لَا يُغْضِبُكَ ، وَقَدْ حَقَّقْتَ حَسْنَ ظَنِّي بِكَ ، وَسَأُرْسِلُ إِلَيْكَ مُفْتَشِّينَ لِيَفْجَسُوا عَنْ كُلِّ مَا تَحْمِلُهُ مِنَ الْآلَاتِ الْخَطِرَةِ ، وَإِنِّي أَعِدُّكَ بِأَنْ أُرُدَّهَا إِلَيْكَ يَوْمَ تَبْرَحُ بِلَادِي ، أَوْ أَدْفَعُ ثَمَنَهَا لَكَ كَمَا تَقْدَرُهُ أَنْتَ . »
فَقُلْتُ لَهُ :

« إِنِّي مُذْعِنٌ لِكُلِّ مَا يَأْمُرُنِي بِهِ مَوْلَايَ ، وَسَأَعْمَلُ عَلَى تَحْقِيقِ كُلِّ مَا يُرْضِيهِ . »
فَابْتَسَمَ لِي رَاضِيًا ، وَوَدَّعَنِي شَاكِرًا مَسْرُورًا .

٥ - تَقْرِيرُ الْمُفْتَشِّينِ

وَلَمَّا جَاءَ الْمُفْتَشِّانِ أَخَذَتْهُمَا فِي يَدَيَّ وَوَضَعْتُهُمَا فِي جَيْوْبِي لِيَرَيَا كُلَّ مَا فِيهَا ، وَبَذَلْتُ لهُمَا كُلَّ مَا أَرَادَا مِنْ مُسَاعَدَةٍ ، وَلَمَّا انْتَهَيَا مِنَ الْفَحْصِ ، طَلَبَا إِلَيَّ أَنْ أُعِيدَهُمَا إِلَى الْأَرْضِ ثَانِيَةً ، فَأَنْزَلْتُهُمَا - مَتَرَفَّاقًا بِهِمَا - فَشَكَرَا لِي ، وَذَهَبَا إِلَى الْإِمْبَرَاطُورِ لِيُبَلِّغَاهُ نَتِيجَةَ تَقْتِيشِهِمَا الدَّقِيقَ ، وَقَدْ رَفَعَا إِلَى جَلَالَتِهِ التَّقْرِيرَ الْآتِي :

« وَجَدْنَا يَا صَاحِبَ الْجَلَالَةِ الْإِمْبَرَاطُورِيَّةِ - بَعْدَ أَنْ فَحَصْنَا جَيْوْبَ

العملاق الهائل ، وقتشناها تفتيشًا دقيقًا - ما يلي :

(١) قطعة كبيرة من التسيج الخشن تصلح أن تكون بساطاً يكفي لفرش حجرة الاستقبال ، وهي أكبر حجرة في قصر جلالكم .

(٢) صندوقاً كبيراً من الفضة عليه غطاء فضي ، وقد حاولنا أن نحمله أو نفتحه ، فلم نستطع - لضخامته وثقله - فطلبنا إلى العملاق أن يفتحَه ، ثم دخل أحدنا في ذلك الصندوق - وهو مملوء بتراب عجيب - ففأص فيه إلى رُكبتَيْه ، فظل يعطس ساعتين عطساً مُتوالياً ، وهب من ذلك التراب غبارٌ قليل في الهواء ، فظل الثاني يعطس سبع دقائق كاملة .

(٣) رِزْمَةٌ (حُرْمَةٌ) كبيرة من التسيج الأبيض ، مَطْوِيَّةٌ طبقاتها بعضها فوق بعض ، وهي في طول ثلاثة رجال منا ، وقد شُدَّتْ إلى سِلْسِلَةٍ ضَخْمَةٍ متينة منقوشة عليها طلاسم كثيرة نظنها كتابة بلغته التي لا تفهمها .

(٤) عمودين أجوفين من الحديد ، ينتهي كلُّ منهما بجذع كبير من الخشب مثبت فيه ، وفي أحد طرفيه قطعٌ كبير بارزة من الحديد ، هي أشبه بنقش لم نهتد إلى فهم معناه ، وفي أسفلَه حفرةٌ مثبتةٌ في جوفها مسمار ضخم من الحديد .

(٥) كثيراً من قطع معدنية مُستديرة ، مختلفة الحُجوم والألوان ، بعضها أحمرُ وبعضها أبيضُ ، وهى من الفضة والذهب ، ولم نستطع أن نحملها مُتعاونين إلا بعد عناء شديد .

(٦) سَيفَيْنِ كبيرين ، حدّاهما مرهفان ، وهما فى عُلبة كبيرة .

(٧) سلسلة ضخمة من الفضة ، فى آخرها آلةٌ عجبية مستديرة ، نصفها من الفضة ، والنصف الآخر من مادة بَرّاقة تبدو تحتها قشور غريبة ، وهى تلمع لمعاناً عجيباً ، وقد أذناها المِلاق من آذاننا ، فسمِعنا لها حركة دائية تُشبه صوت الطاحونة أو السّاقية ، وهى - فى ظنّنا - حيوان مجهول . أو لمعلها - إذا لم نكن واهمين - هى الإله الذى يعُبد ، وهذا ما نُرجّحه ، لأنّه قال لنا - وهو يشرح فائدتها - إنه لا يستطيع أن يفعل شيئاً من غير أن يستشير هذه الآلة ، فهى تُعَيِّيه على أداء كل أعماله ، وتُعَيِّن له أوقات النّهار والليل .

(٨) شبكةٌ كبيرة تشبه شباك الصّيادين ، وهى تُفتح وتُغلق ، وفيها يُطع كُثيفة من الذهب الذى لا يُقدّر بقيمة .

(٩) آلةٌ كبيرة مثبتة فيها كثيرٌ من الأعمدة الطويلة التى تشبه أعمدة فناء قصر الإمبراطورى ، ونظنها مُشطايرٌ جل به شعره .

(١٠) حِرَامًا مَخْنَمًا مَصْنُوعًا مِنَ الْجِلْدِ الْغَلِيظِ ، مَعْلَقًا فِي نَاحِيَةِ الْبُشْرَى سَيْفٌ يَبْلُغُ طَوْلُهُ طَوْلَ سِتَّةِ رِجَالٍ مِنَّا ، وَفِي نَاحِيَةِ الْيَمْنَى غِرَارَةٌ كَبِيرَةٌ مَقْسُومَةٌ قِسْمَيْنِ ، يَسْمَعُ كُلُّ قِسْمٍ مِنْهُمَا ثَلَاثَةَ رِجَالٍ مِنَّا ، وَقَدْ مُلِيَ أَحَدُهُمَا بِكُرَاتٍ كَبِيرَةٍ كُلُّ كُرَةٍ مِنْهَا فِي حِجْمِ رَأْسِنَا قَرِيبًا ، وَمُلِيَ الْآخَرُ بِحُجُوبِ سُودٍ لَا عِدَادَ لَهَا ، وَقَدْ اسْتَطَفْنَا أَنْ نَحْمِلَ فِي يَدِنَا أَكْثَرَ مِنْ خَمْسِينَ حَبَّةً مِنْهَا .

هَذَا هُوَ تَقْرِيرُنَا عَمَّا وَجَدْنَاهُ فِي ثِيَابِ هَذَا الْعِمْلَاقِ الْوَدِيعِ الَّذِي يَسَّرَ عَلَيْنَا عَمَلُنَا ، وَأَظْهَرَ لَنَا أَقْصَى مَا يَسْتَطِيعُ مِنَ التَّوَدُّدِ وَالتَّلَطُّفِ وَالِاحْتِرَامِ .
وَقَدْ أَمْضَيْنَا تَقْرِيرَنَا هَذَا بَعْدَ أَنْ انْتَهَيْنَا مِنْ كِتَابَتِهِ فِي الْيَوْمِ الرَّابِعِ مِنَ الْقَهْرِ التَّاسِعِ وَالثَّمَانِينَ مِنْ حُكْمِ جَلَالَتِكَ السَّعِيدِ .
فَلَيْسَ فَرِيلُوكَ ، وَمَارْسِي فَرِيلُوكَ

٦ - بَيْنَ يَدَيِ الْإِمْبَرَاطُورِ

وَلَمَّا سَمِعَ الْإِمْبَرَاطُورُ تَقْرِيرَ الْفَتَّاشَيْنِ ، جَاءَ إِلَى وَمَعَهُ ثَلَاثَةُ آلَافٍ حُنْدِيٍّ مِنْ فُرْسَانِهِ الْمُدَرَّبِينَ ، وَقَدْ أَمْسَكُوا بِفَيْسِيهِمْ . وَتَأَهَّبُوا لِلْحَرْبِ وَالنِّضَالِ :

مُسَرِّقَيْنِ أَقْلًا إِشَارَةً مِنَ الْإِمْبَرَاطُورِ ، فَلَمْ أَعْبَأْ بِهِمْ . وَانْتَفْتُ إِلَى
الْإِمْبَرَاطُورِ ، فَخَيَّانِي مَبْتَسِمًا مُتَلَطِّفًا ، وَأَمَرَنِي أَنْ أُخْرِجَ سَيْفِي مِنْ غِمْدِهِ
لِيَرَاهُ ، وَكَانَ قَدْ عَلَاهُ شَيْءٌ مِنَ الصَّدَا ، بَعْدَ أَنْ ابْتَلَّ بَعَاءُ الْبَحْرِ ، وَلَكِنَّهُ
كَانَ -- بِرَغْمِ ذَلِكَ -- يَلْمَعُ فِي يَدِي قَلِيلًا . وَمَا إِنْ رَأَى الْأَقْزَامُ سَيْفِي
مُضَلَّتًا فِي يَدِي حَتَّى عُلَتْ صَرَخَاتُهُمْ ، وَاشْتَدَّ صِيَاحُهُمْ ، فَأَمَرَنِي الْإِمْبَرَاطُورُ
أَنْ أَرُدَّ السَّيْفَ فِي غِمْدِهِ ، وَأَنْ أَتَلَطَّفَ فِي وَضْعِهِ عَلَى الْأَرْضِ ، فَلَبَّيْتُ أَمْرَهُ
مِنْ فَوْرِي .

ثُمَّ طَلَبَ إِلَيَّ أَنْ أُرِيَهُ قِطْعَتِي الْحَدِيدِ اللَّتَيْنِ أَشَارَ إِلَيْهِمَا الْمُفْتَشَانُ -- وَهُوَ
يَعْنِي بِذَلِكَ بُنْدَقَتَيْي وَمُسَدَّسِي -- فَقَدَّمْتُهُمَا إِلَيْهِ وَشَرَحْتُ لَهُ فَائِدَتَهُمَا ،
وَطَرِيقَةَ اسْتِعْمَالِهِمَا ، بِقَدْرِ مَا أُسْتَطِيعُ مِنَ التَّعْيِيرِ ، وَرَجَوْتُ مِنْ جَلَالَتِهِ
أَلَّا يَفْزَعَ وَأَلَّا يَنْزَعِجَ ، ثُمَّ أَرْسَلْتُ طَلْقًا فِي الْمَوَاءِ فَسَقَطَ الرِّجَالُ عَلَى
ظُهُورِهِمْ مِنْ شِدَّةِ الذُّعْرِ ، وَكَأَنَّمَا سَمِعُوا رَعْدًا قَاصِفًا . وَلَمْ يَشُدَّ الْإِمْبَرَاطُورُ
-- وَهُوَ أَقْوَاهُمْ بَأْسًا وَأَثْبَتُهُمْ جَنَاحًا -- فَقَدْ تَمَلَّكَهُ الْفَزَعُ ، وَلَمْ يَعُدَّ إِلَى
رُشْدِهِ إِلَّا بَعْدَ وَقْتٍ ، ثُمَّ قَدِمْتُ إِلَيْهِ بِنْدَقَتَيْي وَمُسَدَّسِي وَكَيْسَ الْبَارُودِ ،
وَحَذَّرْتُهُ أَشَدَّ التَّحْذِيرِ أَنْ يُدْنِيَ هَذَا الْكَيْسَ مِنَ النَّارِ حَتَّى لَا يَلْتَهَبَ

البارود ، فَنِيَفَ قَصْرَهُ وَمَدِينَتَهُ نَسْفًا ، فَمَجِبَ مِنْ ذَلِكَ أَشَدَّ الْعَجَبِ .
وَلَمَّا قَدِمْتَ إِلَيْهِ سَاعَتِي ، دَهَشَ لِرُؤْيَيْهَا أَشَدَّ الدَّهَشِ ، وَأَمَرَ اثْنَيْنِ مِنْ
جُنُودِهِ الْأَقْوِيَاءِ أَنْ يَمْلُقَا فِي عَصَا لَيْسَهْلٍ عَلَيْهِمَا حَمْلُهَا عَلَى كَتِفَيْهِمَا .
وَقَدْ اشْتَدَّتْ دَهْشَةُ الْإِمْبَرَاطُورِ وَخَيْرَتُهُ مِنْ دَقَّاتِهَا الْمُتَوَاصِلَةِ ، وَمِنْ حَرَكَةِ
عَقْرَبِ الدَّقَائِقِ ، وَظَلَّ يُنْعَمُ النَّظَرَ فِيهَا ، ثُمَّ عَرَضَهَا عَلَى أَطِبَّائِهِ وَعُلَمَاءِ



بِلَادِهِ لِيُبْدُوا رَأْيَهُمْ فِيهَا ، فَجَارُوا وَتَبَايَنَتْ
آرَاؤُهُمْ فِي تَعْلِيلِهَا ، وَضَلَّتْ أَفْهَامُهُمْ فِي
تَعْرِفِ حَقِيقَتِهَا . ثُمَّ قَدِمْتَ إِلَيْهِ الْقِطْعَ الْفِضِّيَّةَ
وَالْحَدِيدِيَّةَ الَّتِي مَعِيَ ، وَوَضَعْتَ أَمَامَهُ كَيْسَ
تَقْوَدِي ، وَبِهِ تِسْعُ قِطْعٍ ذَهَبِيَّةٍ كَبِيرَةٍ
وَبَعْضُ قِطْعٍ أُخْرَى صَغِيرَةٍ . وَلَمَّا انْتَهَى مِنْ تَفْحَصِهَا ، أُعْطِيَتْهُ مُشْطَى ،
وَعُغْلَبَةٌ سَعَوُطِي ، وَمِنْدِيلِي ، وَصَحِيفَتِي . وَقَدْ حَمَلَ جُنُودُ الْإِمْبَرَاطُورِ
سَيْفِي وَبَنْدُقِي وَكَيْسَ الْبَارُودِ وَالرِّصَاصِ إِلَى قَلْعَةِ الْإِمْبَرَاطُورِ ، ثُمَّ تَرَكَوْا
لِي مَا بَقِيَ .

وكننت قد وضعت - في جَيْبِ خِفِّي - نظَّارتي وبعض أشياء صغيرة
 أُخْرى لا فائدة للإمبراطور منها ، ولا غُنْيَةً لى عنها ، وقد خَشِيت عليها
 التَّلَفَ أو الضَّيَاعَ ، فلم أُنَبِّهِ المَفْتَشِينَ إليها ، وأدَّخَرْتُها لنفسي لتنفَعَنِي في
 وقت الحاجة حين أُغَادِرُ هَذِهِ البلاد .

الفصل الثالث

١ - ندماء الإمبراطور

وأراد الإمبراطور - ذات يوم - أن يُرفِّقه عنى ، ويُمتِعَ نظرى ،
فَيُعْرِضَ أُمَامى - فى حفلة أنسى وابتهاج - بعضَ مزايا هذا الشعبِ النَشِيطِ
الماهر الذى فاق جميع الشعوب التى رأيتها فى حِذِّه وذِكاؤه وَجُرْأته . وكان
أعجبَ ما رأته فى ذلك الحَقْلِ المحتشدِ براعةُ الرَّاقِصِينَ على الجِبالِ ،
وَجُرْأَتُهُمُ النادرةُ ، فقد رأيتهم يَفْتَنُونَ فى ضُروبِ الرقصِ على خَيْطٍ أبيضٍ
دقيقٍ طوله اثنتا عشرة قدماً وإحدى عشرة إصبعاً .

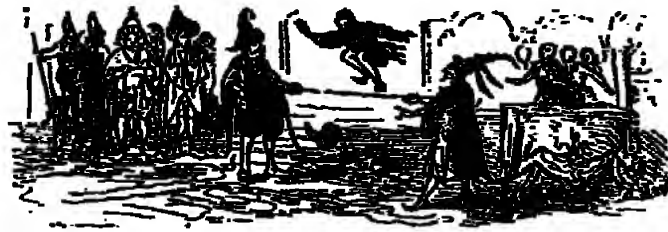
وعِلِمْتُ - من عاداتهم وتقاليدهم العجبية - أن الذين يخاطرون بأنفسهم
وَيُعَرِّضُونَهَا لِلتَّهْلُكَةِ فى أثناء قيامهم بهذه العروضِ الخطرة ، هم سَرَاةُ الأَقْرَامِ
وَأَعْيَانُهُمْ ، وأبناء الأسر الكريمة العريقة فى المجد ، وأن هذه الأَلْغَابِ الخطرة
هى وسيلتهم الوحيدةُ إلى بُلُوغِ أرقى مناصب الدولة ، والوصول إلى
مُسَادَمةِ الإمبراطور .

فإذا خلا مَنْصِبٌ كبيرٌ ، لوفاة صاحبه ، أو قَمَّةُ الإمبراطور منه — وكثيراً ما تَقَمُّ الإمبراطور من ندمائه لِأَثَرِ الأسباب — تقدَّم لِلامتحان خمسة أو ستة من الأقرام الذين يُرَشِّحون أنفسهم لهذا الْمَنْصِبِ ، وَيَرَوْنَ في أنفسهم الهُدْرَةَ على النجاح ، فيستأذنون من الإمبراطور أن يُهَيِّئَ لَهُم الفرصة — لتسليته هو ورجالُ البلاط — فإذا أذنَ لَهُم ، ظلُّوا يرقصون أمام الإمبراطور وحاشيته — على تلك الحبال الدقيقة العالية — ويقفزون إلى أعلى ، فمن فاق أقرانه في القفز عليها ، واستطاع أن يصل إلى مُستَوًى من الارتفاع يَعْجِزُ أقرانه عن بلوغه ، فقد فاز بذلك الْمَنْصِبِ العالى الذى تَطْمَحُ إليه نفسه .

٢ - تكاليفُ الملا

وكثيراً ما أمر الإمبراطورُ كبارَ موظفيه أن يرقصوا وهفزوا على الحبل — مع أولئك المرشَّحين الجُدِّدِ — ليطمئنَّ الإمبراطور على أنهم لَمَّا يَفْقِدُوا كفاياتهم ومزاياهم الباهرة التى أكَسَبَتْهم — من قبلُ — مناصِبهم الرفيعة . وقد لَقِيَ خَتَمَهُ كَبِيرُ صَيَارِقَةِ الإمبراطورية ، وراح شهيدَ مَهَارَتِهِ وَجُرْأَتِهِ ،

وكان يستطيع أن يقفز إلى ارتفاع أصبَحَ فوق الحبل . وهو أقصى ارتفاع وصل إليه أكبر موظف في الإمبراطورية ، ولم يصل غيره إلى مثل هذا



الارتفاع من قبل ، وقد رأيتُه بنفسى وهو يقفز على الحبل الدقيق تلك القفزة الخطرة التى عرضته للهلاك والتلف ، وقلما خلت التمرينات من حوادث مشؤمة ، وقد أثبت أكثرها سجل الإمبراطورية .

٣ - شهادة المجد

وقد رأيتُ بعينى ثلاثة من هؤلاء المرشحين هَوَّوا إلى الأرض ، فكسرت أرجلهم ، وقضوا بقية حياتهم مُقْعَدِينَ .

وكان أخوف ما يتخوفون منه أن يأمر الإمبراطور وزراءه أنفسهم بأن يبرهنوا أمامه - مرة جديدة - على كفايتهم ومهارتهم ، وثمة لا يدخرون

جُهدًا في القَوِّقِ على غيرهم من الندماء ، وربما سقطوا إلى الأرض من ارتفاع شاهق ، وعرضوا أنفسهم لأخطار جسيمة .

وقد علمت أن أحد هؤلاء الندماء هو من منذ عام وهو يقفز على الحبل ، وكان لا بُدَّ من تحطُّم رَأْسِهِ ، لولا أنه سقط على إحدى وسائِدِ الإمبراطور ، فنجا بذلك من موتٍ محقق .

وثُمَّ نَوْعٌ آخَرُ من الألعاب التي يَبْهَجُ الإمبراطورُ بها نفسه ، وهو وَقْفٌ على الإمبراطور والإمبراطورة والوزراء ، وذلك أن يضع الإمبراطور فوق مائدته ثلاثة خُيوطٍ من الحرير — غاية في الدقة — طولها سِتُّ أَصَابِعَ ، أولُها قَرْمِزِيٌّ ، وثانيها أَصْفَرٌ ، وثالثها أَيْضُ ، وهذه الخيوط الثلاثة هي جِوَاهِرُ يمنحها الإمبراطور من يَمْتَازُ على غيره بالمهارة والجرأة . فإذا بدأت الحفلة — في قاعة الاستقبال الكبيرة بالقصر الإمبراطوري — ظلَّ المُتَارُونَ يَفْتَتُونَ في شَتَّى ضُروب القفز والرقص بمهارة لم أر لها مثيلًا في أيُّ شعب عرفته في كل أسفارِي ورحلاتِي الكثيرة السابقة .

٤ - أنواطُ الجدارةِ

وكان الإمبراطور - في بعض أَسْمَارِهِ - يأخذ بطرفِ عَصَوَيْنِ مُتَوَازِيَتَيْنِ في القضاء ، ويُمسِكُ رئيسُ وزرائِهِ بالطرفَيْنِ الأخرَيْنِ ، ثم يَقْفِزُ عليهما المُتَبَارِونَ ، ولهم في هذه اللعبة أَفَانِيْنُ شَتَّى ، وهي تنتهي بِمُكَافَأَةِ الفَائِزِ الأولِ بِالْخِيْطِ القِرْمِزِيِّ ، والفَائِزِ الثَّانِي بِالْخِيْطِ الأصْفَرِ ، والفَائِزِ الثَّالِثِ بِالْخِيْطِ الأَبْيَضِ . وهذه الخيوط هي أَوْسَمَةُ المجد والقَهارِ في تلك البلاد ، ويتخذون منها حِمَائِلَ سِيُوفِهِمْ ، أو يَحْمِلُونَهَا زِينَةً لَهُمْ ، وإِشَارَةً لِلْعَامَّةِ بِمَا أَحْرَزُوهُ مِنْ أَنْوَاطِ الجدارةِ وَشَارَاتِ المجد .

٥ - بين سَاقِي « جِلَقَر »

وفي ذات يوم فَكَّرَ الإمبراطورُ في وَسِيلَةٍ فَذَّةٍ لِلتَّسْلِيَةِ ، فَحَشَدَ قَبِيلَةً كَبِيرًا مِنْ جَيْشِهِ ، وَأَمَرَنِي أَنْ أَقِفَ فَارِجًا سَاقِيَّ بِقَدْرِ مَا اسْتَطِيعُ ، ثُمَّ أَمَرَ جَيْشَهُ أَنْ يَمُرَّ مِنْ فُرْجَةِ سَاقِيَّ لِيَعْرِضَهُ أَمَامَهُ ، فَمَرُّوا صُفُوفًا ، فِي كُلِّ صِفِّ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ وَعِشْرُونَ رَاجِلًا ، تَلِيهَا صُفُوفُ الْفُرْسَانِ ، فِي كُلِّ صِفِّ مِنْهَا

ستة عشر فارسًا ، ثم تبعها رجال الموسيقى ، فحاملو الأعلام الخفّاقة ، فحاملو
الأسنة والجراب المرفوعة .



وكان ذلك الجيش مكونًا من
ثلاثة آلاف راجل وألف فارس .
وقد أمرم الإمبراطور أن يلتزموا
جادة الأدب ، وألاّ يتبدؤ منهم
— في أثناء سيرهم — أية إشارة تدل
على السخرية ، فإذا خالف أحد
أمر الإمبراطور كان جزاؤه القتل .

وما كانت هذه الأوامر الصارمة تمنع بعض الجنود والضباط الفضوليين
من أن يرفعوا أبصارهم إلى — وهم يمرّون من فرجة ساقى — ويضحكوا ساخرين
أو مدهوشين .

٦ — قيود الحرية

وبعد انتهاء هذه الحفلة ، أرسلت عدة مذكرات ألتمس بها حرتي ،

وقد حوّلها الإمبراطور على مجلس الشورى ومجلس الوزراء ، فوافقوا على ذلك كلهم ، ولم يشذّ عنهم إلا وزير الحرب ، فقد عارض أشدّ المعارضة في أن أمنح الحرية . وكان هذا الوزير - لسوء حظي - محبوباً من الإمبراطور متمسكاً بثقته - لمهارته وكفايته في الفنون الحربية - وإن كان ضيق الفكر في شئون الحياة والاجتماع .

وقد طلب ذلك الوزير من الإمبراطور أن يضع بنفسه الشروط التي يراها ضرورية لإطلاق سراحى ، فأجابته الإمبراطور إلى طلبته . وقد أتمّ الوزير وضع هذه القيود الثقيلة مؤيّدة بالمهود والمواثيق ، حتى يأمنوا جانبي حين أظفر بحريتي . وكان مع الوزير كثير من سراًة الأقسام وأعيانهم ، وقد طلبوا إلى أن أقسم أمامهم إننى لن أخلف وعداً ، ولن أنكث عهداً ، ولن أخلّ بشرط من هذه الشروط كلها ، إذا فكّوا عن قيودى ، وأطلقوا لى حريتي . فأقسمت أمامهم إننى سأقصد كل شروطهم بدقة وأمانة ، فلم يكتفوا بهذا القسم ، وطلبوا إلى أن أقطع على نفسى عهداً وثيقاً بذلك ، على طريقة بلادهم فى إعطاء العهود والمواثيق . ورسما لى الخطّة التي أتبعها فى إقناعهم بحسن نيّتى ، وإذعانى لأمرهم . وكانت طريقتهم فى أخذ العهود والمواثيق عجيبه

حقًا ، قد أمروني أن أقبض على إيهام رجل اليمنى يدي اليسرى ، ثم أضع الأصبع الوسطى - من يدي اليمنى - فوق رأسي ، والإيهام على طرف أذني اليمنى ، فلم أتردد في تلبية كل ما طلبوه مني .

٧ - قرارُ الإمبراطور

ولقد عَجِبْتُ من ذلك القرار الذي أعطانيه ، وإلى القارئ نصّه :

« نحن جولياستو إمبراطور « ليليبوت » - أعظم وأقوى الناس ، وملاذ اللّاجئين ، ومُرْهَب الأعداء ، وأقوى ملوك الدُّنيا ، والذي يمتد ملكه ستة أميال مستديرة إلى أطراف الكرة الأرضية : ملك الملوك ، وأعظم العظماء ، وجَبَّار الجبابرة ، الذي تكاد قدماه تَخْرِقان الأرض من ثقلهما عليها ، ويكاد رأسه يلمس الشمس لطول قامته وارتفاعها ، والذي تَرْجُف منه الملوك إذا رآته ، والذي يُقدِّسه شعبه ، لأنه محبوبٌ كالربيع ، لطيف كالصيف ، مُنْخِصِب كالخريف ، مَرْهوبٌ كالشتاء ، سَلْمٌ لِلأولياء ، حَرْبٌ عَلَى الأعداء - فَرْضْنَا على ضَيْفِنَا الْعِمْلَاق ما يَأْتِي :

(١) أَلَّا يَخْرَجَ بَنَاتًا مِنْ أَرْضِنَا الْفَسِيحَةِ مِنْ غَيْرِ إِذْنٍ مِنَّا مَخْتُومٍ
بِحَاجَتِنَا الْكَبِيرِ .

(٢) أَلَّا يَدْخُلَ عَاصِمَتُنَا الْآهَلَةَ بِالسَّكَّانِ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُنْذَرَ الْأَهَالَى بِذَلِكَ
قَبْلَ سَاعَتَيْنِ مِنْ دَخُولِهِ الْعَاصِمَةَ ، لِيَلْزَمُوا مَسَاكِنَهُمْ .

(٣) أَنْ يَقْصُرَ تَنْزُهُهُ وَسِيرُهُ عَلَى طَرُقِنَا الْفَسِيحَةِ الْكَبِيرَى ، وَأَلَّا
يَجُولَ أَوْ يَنَامَ فِي أَى حَقْلٍ مَزْرُوعٍ ، حَتَّى لَا يُتْلَفَ مَا فِيهِ مِنْ حَرْثٍ .

(٤) أَنْ يَخْرِصَ كُلُّ الْحَرِصِ عَلَى أَلَّا يَطَأَ بِقَدَمِهِ جَسَمَ أَى فَرْدٍ
مِنْ رَعَايَانَا ، أَوْ خَيْلِهِمْ أَوْ عَرَبَاتِهِمْ فِي أَثْنَاءِ سِيرِهِ فِي طَرِيقِهِ ، وَأَلَّا يُمَسِّكَ
بِيَدِهِ أَى إِنْسَانٍ مِنْ غَيْرِ إِذْنِهِ وَرِضَاهِهِ .

(٥) أَنْ يَحْمِلَ الْبَرِيدَ وَيُوصِلَهُ إِلَى الْمَسَافَاتِ الْبَعِيدَةِ ، كُلَّمَا طَلَبْنَا إِلَيْهِ
ذَلِكَ ، وَأَنْ يَقُومَ بِهَذَا الْعَمَلِ سِتَّةَ أَيَّامٍ فِي كُلِّ قَمَرٍ (شَهْرٍ) مِنَ الْأَثْمَارِ .

(٦) أَنْ يُحَاقِقَنَا ، وَيَكُونَ عَوْنًا لَنَا عَلَى أَعْدَائِنَا الَّذِينَ يَقْطِنُونَ بِحَزِيرَةٍ
« بَلِيفُسْكَو » ، وَأَلَّا يَدْخُرَ وَسْعًا فِي تَدْمِيرِ أَسْطُولِهِمُ الَّذِي يُعِدُّونَهُ الْآنَ
لِقَرْوِ بِلَادِنَا .

(٧) أَنْ يُعِينَ عَمَّالَنَا وَيُسَاعِدَهُمْ — فِي أَوْقَاتِ فَرَاحِهِ — عَلَى حَمْلِ بَعْضِ

الأحجار الضخمة التي يبنون بها أسوار حديقتنا الكبرى . وجدران
دورنا الحكومية .

(٨) أن يُقدَّم له ما يكفي من الغذاء — بعد أن يُقسم على احترام هذا
المستور — وأن يكون غذاؤه في كل يوم مقداراً من اللحم والسمك يكفي
لإطعام ألف وثمانمائة وسبعين وأربعة من أفراد عيشتنا ، وأن يكون حُرّاً
في مقابلة شخصنا الإمبراطوري ، وأن يُمنَح ما نشاء من المنح .
صدر هذا القرار — عن قصرنا — في اليوم الثاني عشر من القمر الواحد
والثسين من حكنا . »

٨ - حُرِّيَّةُ « جَلْفَر »

وما إن أتممت القسم وأمضيت هذه الشروط — وأنا مسرورٌ بالظفرِ
الوشيكِ بحرّتي ، برغم ثقلِ هذه القيود — حتى فكّوا سلاسلي وأغلالي
وأصبحتُ منذ تلك الساعة حُرّاً طليقاً .

وقد جاء الإمبراطور نفسه ، وتلطّف بي ، وهنّأني بحرّتي . فركتُ
أمامه ضارباً شاكراً ، فرجا مني — متلفحاً — أن أقفَ ، فأذعنتُ



وشكرتُ له عطفه الذي غمرني به .

ولعلَّ أعجبَ ما أدهشني من تلك الشروط — التي وضعوها في ذلك
الدُّستورِ الذي أَمْضَيْتُهُ — أنهم أَمَرُوا لِي بِطعام يكفي لتغذية أربعة
وسبعين وثمانمائة وألف فردٍ منهم .

وقد سألتُ صديقاً من خُلصائِ الذين اصْطَفَيْتُهُمْ من هؤلاء الأقزام :
كيف عَرَفُوا أَنَّ هذا القدرَ بعينه من الطعام يَسُدُّ حاجتي من الغداء ؟



فقال لي: «إن علماء الرياضيّة
قد قاسُوا قاتَمِي إلى قاتَمِهِمْ ،
وحَسَبُوا ضَخَامَتَهَا ، فوجدوا
أن نِسْبَةَ حِجَمِي إلى أَحْجَامِهِمْ
كَنِسْبَةِ أَلْفٍ وَثَمَانِمِائَةٍ وَسَبْعِينَ
وَأَرْبَعَةٍ إلى وَاحِدٍ ؛ فَقَدَّرُوا أَنَّ
الغذاء الذي يكفي هذا العددَ
من الناس يكفيني وَحْدِي ! »

• • •

ومن هَذا يَتَبَيَّنُ القَارِئُ بَرَاعَةَ هَؤُلَاءِ الْأَقْرَامِ ، وَسَعَةَ عِلْمِهِمْ ، وَحُسْنَ
تَصَرُّفِهِمْ ، وَدِقَّةَ حِسَابِهِمْ وَتَقْدِيرِهِمْ .

الفصل الرابع

١ - عاصمة « ليليوت »

كان أول ما طمّحت نفسي إلى رؤيته - بعد أن ظفرت بحريتي - هو أن أرى « ميلوند » قصبة إمبراطورية « ليليوت » . وما كاشفتُ الإمبراطور بهذه الرغبة حتى أجابني إليها - بلا تردد - بعد أن أوصاني باليقظة والانتباه في أثناء سيّري في تلك العاصمة ، حتى لا أظأّ بقدمي فرداً من أفراد شعبه ، أو مسكناً من مساكنهم الصغيرة ؛ فوعدهُ بتحقيق رغبته ، وتنفيذ أوامره ، وفق ما يُريد . فأمر جلالته أن يُداعَ في مدينته نبأُ زيارتي ، حتى يُلزَم أهلُها بيوثهم .

وكان ارتقاعُ السورِ المحيط بالمدينة قديمين ونصف قدم ، وسُمكُهُ إحدى عشرة إصبعًا ؛ فكان من اليسير على أيّ عربة من عرباتها أن تسير فوق هذا السور المحيط بالمدينة ، من غير أن تتعرض للخطر ، وقد شيدوا على هذا السور الضخم عدة بُروج متينة البناء ، بين كل بُرجين منها عشر أقدام .

٢ - في شوارع المدينة

وما وصلتُ إلى الباب الغربي حتى مررت من فوقه ، ثم ظَلَلْتُ أَجُولُ في
الشَّارِعِينَ الكَـبِـيـرِينَ ، وَأَنَا شَدِيدُ الحذر والانتباه حتى لَا أَطَأُ بَقَعِي أَحَدًا من
الأَفْزَامِ الَّذِينَ دَفَعَهُمُ الْفُضُولُ إِلَى الخُرُوجِ مِنْ مَسَاكِنِهِمْ ، وَمُخَالَفَةِ أَمْرِ
الإمبراطور ، بَعْدَ أَنْ حَذَّرَهُمْ عَوَاقِبَ الخُرُوجِ فِي أَثْنَاءِ تَجَوُّالِي بِالمدينة .
وَكُنْتُ أَتَنَعَّمُ النَظْرَ فِيمَا يَحِيطُ بِي ، وَأَقْدُرُ كُلَّ خُطْوَةٍ أَخْطُوهَا حَتَّى
لَا يَمَسَّ جَسَدِي أَوْ مَلَابِسِي نَافِذَةٌ مِنْ نَوَافِذِ مَنَازِلِهِمْ ، فَتَهْوِي - بَيْنَ عَـلَـيْهَا -
إِلَى الأَرْضِ .

وَكُنْتُ نَوَافِذُ المَنَازِلِ غَاصَّةً بِالنَّاسِ الَّذِينَ كَانُوا يَرْتَقِبُونَ رَوْتِي مِنْذُ زَمَنِ
طَوِيلٍ بِشَوْقٍ شَدِيدٍ ، وَكَانَتْ سَطُوحُ البُيُوتِ الَّتِي مَرَرْتُ عَلَيْهَا مُزْدَجِمَةً
لَا تَكَادُ تَجِدُ فِيهَا مَنَفَذًا مِنْ شِدَّةِ الزحَامِ . وَقَدْ أَقْنَتُ - حِينَئِذٍ - أَنَّ
سَكَّانَ تِلْكَ المَدِينَةِ الْكَبِيرَةِ لَا يَقْلُونَ عَنْ خَمْسِمِائَةِ أَلْفِ نَسَمَةٍ .

وَرَأَيْتُ مِنْ هُنْدَسَةِ المَدِينَةِ - فِي شَوَارِعِهَا وَبُيُوتِهَا وَقُصُورِهَا -
مَا أَدهَشَنِي ، فَقَدْ بُنِيَتِ المَدِينَةُ عَلَى رُقْعَةٍ مِنَ الأَرْضِ عَلَى شَكْلِ مَرَبَّعٍ ، طَوَّلُ

كل ضلع من أضلاعه خمسمائة قدم . وكان يخرق المدينة — كما قلت —
شارعان كبيران يتقاطعان في منتصفها فيقسمان المدينة أربعة أحياء متساوية ،
وكان عرض كل شارع منها خمس أقدام . وفي المدينة — غير ذلك —
شوارع كثيرة لا تحصى ، وهي طرق صغيرة لم أستطع أن أمر بها لضيقها ، فقد
كان عرضها من اثنتي عشرة إصبعاً إلى ثمان عشرة إصبعاً . وكانت منازل
المدينة مؤلفة من ثلاث طباق أو أربع . وفيها كثير من الدكاكين
والأسواق المنظمة ، وبها مسرح للأبواب وآخر للسكوديا .

٣ — قصر الإمبراطور

وكان قصر الإمبراطور يتوسط المدينة ، حيث يلتقي الشارعان الكبيران ،
وهو أفخم بناء في تلك البلاد ، يكتنفه سور ارتفاعه ثلاث وعشرون إصبعاً ،
وهو يبعد عشرين قدماً عن بناء ذلك القصر . وقد أذن لي جلالته الإمبراطور
أن أمر من فوق هذا السور حتى أشهد قصره من جميع نواحيه ، وكان الفناء
الخارجي على شكل مربع ضلعه أربعون قدماً ، وهو يحتوي فناءين آخرين ،
في ثانيهما عرف جلالته الإمبراطور . وقد أعجبنى حسن نظامها وتنسيقها ، ولم

يكن من اليسير على أن أراها ، فقد تكبدتُ - في سبيل رؤيتها - كثيرًا من
 العناء ، لأن أكبر باب فيها لا يزيد ارتفاعه على ثمانى عشرة إصبعًا ، ولا يزيد
 عرضه على سبع أصابع . وكان
 ارتفاع جدار القناء الخارجى نحو
 خمس أقدام . وكان من المُحال



أن أعلو أى جدار من هذه الجُدُر حتى لا أُخطئهُ ، فقد كان سمك السور
 أربع أصابع على أن الإمبراطور كان شديد الرغبة فى أن أرى فخامة قصره ،

ولم يكن لى إلى تحقيق رغبته من سبيل ، إلا بعد ثلاثة أيام ظَلَّتْ أَعْمَل - خلالها - فى قَطْع بعض أشجار الحديقة الإمبراطورية ، وهى على مسافة مائة ذراع من المدينة ، وقد استطعت أن أصنع من هذه الأشجار كُرْسِيِّين من الخشب ، ارتفاع كلٍّ منهما ثلاث أقدام ، وقد جعلتُ كليهما متين الصُّنْع ، حتى يَتَحَمَّل ثَقْل جِسْمى من غير أن يتحطم .

٤ - أَسْرَةُ الإمبراطور

وفى اليوم الرابع صدر أمر الإمبراطور بتحذير شعبه الخروج من بُيُوتهم حتى لا يَعْرِضُوا أَنْفُسَهُمْ لِلْهَلَاكِ ، ثم عُدْتُ إلى المدينة ومعى الكُرْسِيَّان . وما زِلْتُ سائرًا فى طريقى إلى القصر الإمبراطورى ، وأنا أَمْحُطَى الْمَنَازِلَ وَالْبُيُوتَ التى فى طريقى حتى بلغتُ القصر . ولَمَّا وَصَلْتُ إلى فَنَائِهِ الْخَارِجِيِّ صَعِدْتُ إلى أحد الكُرْسِيِّين ، وأمسكتُ بالثانى فى يدى ووضعتُه فوق سطح القصر ، ثم قفزْتُ فى الفُضَاء - الذى بين بُرْجَيْ القصر - قَفْزَةً شَدِيدَةً ، فَنَزَلْتُ إلى الْأَرْضِ دُونَ أَنْ أَمْسَ القصر بِسُوءٍ ، وكان عَرَضُ الفُضَاء الذى بين الْبُرْجَيْنِ ثَمَانِي أَعْدَام .

وقد كان من اليسير علىّ — بعد ذلك — أن أنحطّي أعلى الأبنية بعد أن صنعتُ الكرسيين ، فقد كنتُ أصعد على الكرسيّ الأول ، ثم أضعُ الثاني فوق القصر وأقفز بحفّة — فوق الهواء — إلى الجهة الأخرى ، ثم أجذب الكرسيّ الأول بشصّ أعدته لهذا الغرض ، وهكذا سهّل علىّ هذا الاختراعُ أن أصل إلى القناء الداخلي ، حيث رقدت على جنبى لأرى نوافذَ



الطبقة الأولى التي تركوها مفتوحة ، ليتسنى لي رؤية ما في داخلها . وقد رأيتُ أبدع نظام وأكمل ترتيب وصل إليهما عقلٌ مفكّر ، ورأيتُ الإمبراطورة وبناتها الأميرات الصغيرات ، وهنّ في غرفهنّ — ومن حولهنّ الخدم — وقد ابتسمنَ لي ابتسامة الإعجاب والسرور برؤيتي ، وسلّمتُ علىّ الإمبراطورة سلامَ المرحّب المُبتَهج بزيارتي .

وليس في استطاعتي أن أصف لك كل ما رأيته في ذلك القصر العظيم من البدائع والطُرَفِ ، فإن ذلك يحتاج إلى سفرٍ ضخمٍ يصف هذه البلاد ويشرح تاريخها — منذ نشأتها قبل عدة قرون — ويبين نباتها وحيوانها وأخلاق أهلها وعاداتهم ، وما إلى ذلك مما تحويه تلك البلاد من الغرائب



والمدهشات . وقد
أَقَمْتُ فيها تسعة أشهر ،
كانت كافية لدرس
الكثير من خصائص
هذا الشعب النادر في
ذكائه ونشاطه .

٥ — المُنازعاتُ الداخلية

وبعد خمسة عشر يوماً من حصولي على حريتي ، جئت « سكرتير » وزارة الخارجية — ومعه خادمه — وطلب أن يُسَرَّ إليّ بمحديث مهم ، فأردت أن أرقُد

على الأرض ليكونَ في مستوى أذنى فيسهلَ على سماعِ حديثه ، ولكنه آثر أن أحمله بيدي إبان هذا الحديث . وقد بدأ حديثه بتهنئتي بنيلِ حريتي ، ثم قال لي : « إنني لأخجلُ يا سيدي أن أذكر لك أني كنت من العاملين على ظفرك بِحُرَّتِكَ ، فلا يتسربَ إلى دهنك أني أمتنُّ عليك بهذا الجهد الضئيل الذي بذلته في سبيلك ؛ على أني أعتقد أنه لا فضلَ لأحد عليك ، فلو أن الدولة في حاجة شديدة إلى قُوَّتِكَ وجهودِكَ ، ولولا أنهم يعلقون بك أكبر الآمال ، لما أطلقوا لك حريتك بمثل هذه السرعة ، ونحن كيرو الثقة في كرمِكَ وإخلاصك ، وعملك على إقادنا من أخطارٍ ، تأملُ أن تُوفق — بفضل قُوَّتِكَ وشجاعتك — إلى القضاء عليها . »

فأظهرت له أنني مستعدٌّ أتمَّ الاستعداد لتلبية كل ما يأمرني به ، وأنني لا أدخر وسعاً في خدمة الدولة ، وتحقيق رغباتها وآمالها . ثم سألتُ عما يُريده مني ، فقال :

« إن بلادنا قد أصبحت — لنشاط أهلها وذكاؤهم — من أجمل بلاد العالم وأنضرها ، ولكنها لم تنحلْ — على ذلك — من منازعاتٍ وانقساماتٍ داخلية ، وأخطارٍ خارجية ، وهاتان العِلَّتَانِ هما مصدر قلقنا وازعاجنا جميعاً ،

تقد نشأ في بلادنا — منذ سبعين قمرًا — حزبان متعارضان: حزب «الترامكان» وحزب «السلامكان»، ومعنى اللفظة الأولى: حزب الأعقاب المرتفعة، ومعنى اللفظة الثانية: حزب الأعقاب المنخفضة. وكلاهما يزعم أنه على حق. وأنا — وإن كنت أرى أن ذوى الأعقاب المرتفعة هم حزب الكثرة — أعتقد أن المصلحة العامة تقضى باحترام ما قرره إمبراطورنا، تلافياً للخلاف، ومحافظة على وحدة البلاد: فقد قرر الإمبراطور حين ولي الأمر ألا يستعمل أحداً — فى أى عمل من أعمال حكومته — إلا إذا كان من ذوى الأعقاب المنخفضة، ولعلك لاحظت أن عقبي جلالة الإمبراطور هما أكثر الأعقاب انخفاضاً.

وقد بلغت المنافسة بين رجال الحزبين حدَّ المحاصصة، فأصبح كل فريق ينفق الآخر، ولا يرضى لنفسه أن يخيبه أو يكلمه.

ونحن نعلم أن حزب «الترامكان» — أى حزب الأعقاب المرتفعة — يكثر ثروتنا عدداً، ولكننا أقوى منهم، لأن سلطان الحكم فى أيدينا.

ومما يؤسفنا أشد الأسف أننا نخشى أن يكون صاحب السمو الإمبراطورى — ولي العهد — ممن يميلون إلى حزب الأعقاب المرتفعة؛ ويُرجح لنا ذلك

الميل أن إحدى عقبيته أكثر ارتفاعاً من الأخرى ، فهو لذلك يعرجُ
في مشيته قليلاً .

...

وقد زاد على هذا الانقسام الداخلي أننا مهدّدون بحربٍ خارجية من
سكان جزيرة « بليفسكو » ، التي تلي إمبراطوريتنا في القوة ، فهي — إذا
استثيت إمبراطوريتنا — أقوى إمبراطورية في العالم .

وقد كنا نسمع أن في العالم إمبراطورياتٍ أخرى وبمالك ودولاً لم نرها ،
وأنهم أناسٌ مثلنا ، ولكنهم أضخم وأكبر أجساماً منك ، وهو كلام
أقرب إلى الخرافة منه إلى الحقيقة ، وقد شك في صيحته فلاسفتنا وخطّوه .
ولقد حاروا في تقليل ضخامة جسمك ، وتضاربت أقوالهم في ذلك ، ولم
يصدّقوا أنك من سكان هذا العالم ، فهم يعتقدون أنك هابط علينا من القمر ،
أو نازل إلينا من أحد النجوم ، فإن مائة رجل — في مثل حجيتك —
يأكلون — في زمن يسير — كل ما في هذه الإمبراطورية العظيمة من فاكهة
وحبٍّ وماشيّة .

على أن مؤرّخيننا لم يذكروا في أسفارهم — منذ ستة آلاف قر — أن في

الدنيا كُلُّهَا بلادًا غير إمبراطورية « ليليوت » وإمبراطورية « بليفسكو »
المجاورة لنا . وقد دارت رحى الحرب بين هاتين الإمبراطوريتين أكثر من
ثلاثين قمرًا ، وكانت حربًا عنيفة طاحنة .

٦ - مُشكلةُ البيضةِ

وكان سببُ هذه الحربِ خلافًا جوهريًا نشبَ بين الإمبراطوريتين ، وهو
ينحصرُ في الطريقة التي يجب أن يتبّعها الشعب في كسر بيضة الدجاج ؛
فقد اتفق الناس جميعًا - منذ أقدم عصور التاريخ - على أن يكسروا
البيضة - إذا أرادوا أكلها - من طرفها المُستعرض ، ولكن جدَّ
صاحب الجلالة إمبراطورنا الحالى ، وقع له حادث في طفولته غير هذا النظام
من الضدِّ إلى الضد ، فقد قُطعت إحدى أصابعه ، وهو يكسر البيضة .

وثمة أصدر والده أمره إلى جميع رعاياه أن يكسروا البيض من الطرف
المُستدقِّ ، ووضع أقصى عقوبة لمن يخالف هذا الأمر ، فتدمر الشعب
وغضب ، وثار ثورات عنيفة على القانون الجديد . وقد ذكر لنا مؤرّخو ذلك

المهدد أن الشعب قد ثار لذلك سبب ثورات ، انتهت بقتل جدُّ الإمبراطور ،
وخلع والد الإمبراطور عن العرش .

وقد كان لأباطرة « بليفسكو » أكبر يد في إثارة الفتن الداخلية ، وكانوا
يفسحون بلادهم لزعماء تلك الثورات المهارين ، ويحفزونهم إلى إذكاء نار
الفتنة إذا خبت . وقد ذكر لنا المؤرخون أن كثيراً من الناس قد آثروا
الموت على أن يخضعوا لهذا القانون الجديد ، الذي يختم كسر البيضة من
طرفها المستدق . وقد هلك في هذه الفتن أكثر من خمسة عشر ألف
ثائر . وألف الكتاب والباحثون - في هذا الموضوع الخطير - مئات من
الكتب والأسفار الضخمة ، وأرسل إلينا أباطرة « بليفسكو » سفراءهم
يتمموننا بأننا قد اقترعنا أكبر جريمة عرفها التاريخ ، وانتهكنا الأصول
السياسية . وأحدثنا حدثاً كبيراً في شريعة نبينا العظيم « دشتريج » ،
وخالفنا نص كتابه المقدس . على أن رجال الدين عندنا لا يرون في
ذلك القانون إلا تطبيقاً طبيعياً لنعم الآية التي جاءت في كتاب هذا النبي ،

وهي : « على كل مؤمن أن يكسر البيض من الطرف الذي يراه أكثر ملائمة له . »

والرأى عندى أن يُترك لكل واحد أن يقرر ما يراه صالحاً له ، أو أن يُترك الناسُ تقرير ذلك الحق إلى الإمبراطور . ولكن كبار الباحثين الذين تقوا من هذه البلاد يرون رأى إمبراطور « بليفسكو » ، وقد لقيت آراؤهم فى بلادنا كثيراً من المساعدة والعطف والتأييد ، ودار - بسبب ذلك - تلك الحرب العنيفة الطاحنة بين الإمبراطوريتين ستة وثلاثين شهراً ، وكانت سجالاً بيننا وبينهم . وقد خسرنا فيها أربعين سفينة كبيرة من من أسطولنا ، وكثيراً من السفن الصغيرة ، كما خسرنا ثلاثين ألفاً من أشجع الملاحين والجنود المدربين . ولم تكن خسارة العدو بأقل من خسارتنا . وقد علمنا أنهم يعدون الآن أسطولاً هائلاً لغزو شواطئنا .

...

وقد قلت لك : إن صاحب الجلالة إمبراطورنا العظيم قد وضع ثقته كلها فيك ، وأيقن أن النصر سيكون حليفه - من غير شك - إذا ضيع تأييدك لفكرته ، وقد أرسلنى إليك لأتعرّف رأيك فى ذلك ، وأخبره به . »

فقلت له :

« أَرْجُو أَنْ تَرْفَعَ إِلَى مَوْلَايَ الْإِمْبَرَاطُورِ أَنِّي جُنْدِيٌّ مِنْ جُنُودِهِ ، وَأَنِّي
مُسْتَعِدٌّ لِمُحَارَبَةِ أَعْدَائِهِ وَبَذْلِ نَفْسِي - دِفَاعًا عَنْ شَخْصِهِ الْمُقَدَّسِ ، وَعَنْ
إِمْبَرَاطُورِيَّتِهِ الْعَظِيمَةِ - وَلَسْتُ أَجِئُ عَنْ إِرَاقَةِ آخِرِ قَطْرَةٍ مِنْ دَمِي
فِي سَبِيلِ نُصْرَتِهِ . »

فَرِحَ « السُّكْرَتِيرُ » بِجَوَابِي ، وَوَدَّعَنِي شَاكِرًا مَسْرُورًا ..

الفصل الخامس

١ - أُسْطُولُ الْأَعْدَاءِ

تَقَعَ إمبراطورية « بليفسكو » في الشمال الشرقي من إمبراطورية « ليليوت » ، ولا يفصلهما إلا قناةٌ عرضها نحو ألف وثمانمائة مترٍ .

ولم أكن قد رأيت هذه القناة من قبل ، فلما أرشدوني إلى موقعها ، تحاشيتُ جهدي أن أظهرَ في تلك الناحية أو أقرب منها ، خشية أن يراني أحد من جيش العدو ، وقد عزمتم على تنفيذ خطة هجومي سرًا .

وقد أخكمتُ خطة الغزو إيجابًا ، وأسَرَرْتُ تفاصيلها إلى الإمبراطور — بعد أن اطلعتُ على التقارير الحربية السريّة التي كتبها طلائعُ الجيش وعُيُونُهُ — فاتبعتُ الإمبراطور بخطّتي الرشيّدة ، ودعا الله أن يوفّقني إلى النجاح في تحقيقها ، حتى يَتِمَّ لهم النصرُ الوشيكُ .

وكنيت قد علمت من التقارير الحربية أن أسطول الأعداء قد تمّ إعداده ، وأصبح على أهبة الحرب والغزو ، وأنه يترقّب أول فرصة سانحة ليفزوا بها

هذه البلاد . ومتى اعتدل الهواء تَحَرَّكَ هذا الأسطول الكبير لِهُجَاةِ
الإمبراطورية ، والفتك بِحِيشِهَا ، وتدمير قلاعِهَا وحُصُونِهَا .
وقد علمت — من الملاحين الخَبَرَاءِ — أَنَّ مُتَوَسِّطَ عُمُقِ تلك التَّنَادِ
هو سِتُّ أَقْدَامٍ .

٢ - وَسَائِلُ الْقَوْرِ

فَانْسَلَّتْ خُصْيَةٌ إِلَى الشَّاطِئِ الشَّمَالِيِّ الشَّرْقِيِّ نَجَاهُ « بِلْيُفْسُكُو » ، وقد
عزمت على الاستيلاء على أسطول الأعداء ، ثم انْطَرَحَتْ خَلْفَ تِلٍّ ،
وأخرجت من جيبِ مِنْظَارِي ، فَبَيَّنَتْ أُسْطُولَ الْعَدُوِّ بِحَلَاءٍ وَوَضُوحٍ
وَرَأَيْتَهُ مُؤَلَّهًا مِنْ خَمْسِينَ سَفِينَةً حَرِيَّةً ، وَعَدِيدٍ لَا يُحْصَى مِنْ سَفُنِ النُّقْلِ .
فَرَجَعَتْ أُدْرَاجِي ، وَأَمَرَتْ بِصُّنْعِ عِدَدٍ كَبِيرٍ مِنَ الْحَبَالِ الْمَتِينَةِ بِقَدْرِ
مَا تَيْسَّرَ لَهُمْ صُنْعُهُ ، كَمَا أَمَرَتْ بِعَمَلِ شُصُوصٍ مِنَ الْحَدِيدِ مَثْبَتَةٍ فِي آخِرِ هَذِهِ
الْحَبَالِ ، ثُمَّ جَعَلَتْ كُلَّ ثَلَاثَةِ مِنَ الْحَبَالِ مَعًا ، لِتَكُونَ أَكْثَرُ مَتَانَةً ، وَضَمَمَتْ
كُلَّ ثَلَاثَةِ شُصُوصٍ مَعًا لِتَكُونَ شِصْبًا وَاحِدًا قَوِيًّا .
وَمَا انْتَهَوْا مِنْ ذَلِكَ ، حَتَّى عُدَّتْ إِلَى الشَّاطِئِ الشَّمَالِيِّ الشَّرْقِيِّ ،

وَزَعَمْتُ حِذَائِي وَجَوَّزَيْي وَثِيَابِي الْخَارِجِيَّةَ كُلَّهَا ، وَظَلَمْتُ أَخْوَصَ الْمَاءِ
— بِأَشَدِّ سُرْعَةٍ أُسْتَطِيعُهَا — حَتَّى وَصَلْتُ إِلَى الْقَمَرِ ، فَسَبَحْتُ نَحْوَ ثَلَاثِينَ
مِثْرًا ، ثُمَّ اسْتَقَرَّتْ قَدَمِي عَلَى الْقَاعِ فَسِرْتُ ، وَلَمْ تَمُرَّ بِي نِصْفُ سَاعَةٍ حَتَّى
وَصَلْتُ إِلَى أَسْطُولِهِمْ .

وَمَا كَانَ أَشَدَّ جَزَعِ الْأَعْدَاءِ وَرُغْبِهِمْ حِينَ رَأَوْنِي أَمَامَهُمْ ، فَخَيَّلَ إِلَيْهِمْ أَنَّ
عِفْرِيَّتًا مِنَ الْجِنِّ قَدْ جَاءَهُمْ لِيَفْتَكَهُمْ ، وَاشْتَدَّ رُغْبُهُمْ مِنْ رُؤْيِي ، فَفَقَرُوا جَمِيعًا
مِنْ سَفْنِهِمْ كَالضَّفَادِعِ وَلَاذُوا بِالْفِرَارِ ، وَلَا أَحْسَبُهُمْ يَقْلُونَ عَنْ ثَلَاثِينَ
أَلْفَ جُنْدِيٍّ .

٣ - مَعْرَكَةُ حَامِيَّة

أَمَّا أَنَا فَلَمْ أَضِغْ لِحِظَةٍ وَاحِدَةٍ سُدِّي ، فَأَلْقَيْتُ الشُّصُوصَ عَلَى سَفْنِ الْعَدُوِّ .
وَمَا فَعَلْتُ حَتَّى قَذَفُونِي بِسِهَامٍ كَالْمَطَرِ — فِي وَجْهِ وَيَدِي — وَكَانَ عِدَدُ
تِلْكَ السِّهَامِ الدَّقِيقَةِ يَقْدَرُ بِالْأُلُوفِ ، فَاشْتَدَّ أَلَمِي لِوَقْعِهَا ، وَارْتَبَكْتُ أَشَدَّ
الْارْتِبَاكِ ، وَكَانَ أَخَوَافُ مَا أَخَافُهُ أَنْ تُصِيبَ السِّهَامُ عَيْنِي فَتَفْقَأَهَا ، وَالْكُنْئِي
كَانَتْ مُقَدَّرًا وَقُوعِي فِي مِثْلِ هَذَا الْمَازِقِ مِنْ قَبْلُ . فَأَعْدَدْتُ لَهُ الْعُدَّةَ حَتَّى

لا أفاجأ به ، وثمة أخرجت نظارتي من جيبى الصغير ووضعتها على عيني ،
والصَّفْصَا بِأُنْفَى إصْبَاقًا - حتى لا ينفذَ إلى عينيَّ شيء من سهامهم - فأصبحت
تلك النظارة كالدرِّع الواقية لعيني . وما زلت أواصل عملي بحِدِّ واجتهاد -
والسهام تُمَطِّرُنِي من كل ناحية - حتى وضعت الشصوص كلها في سفن
الأعداء . وما انتهيتُ من ذلك حتى شدَّ دُثْمُها بكل قوتي ، فلم تنزحْزَحْ قيدَ
شِبْرٍ عن مكانها ، فعلمت أن سفنهم مُثَبَّتَةٌ بِالْعَقَاقِيْبِ ، فقطعت - بمُدَّتِي -
كل الحبال المشدودة إليها في وقت وجيز .

٤ - انتصار « جلفر »

وما انتهيتُ من ذلك حتى سهَّلَ عليَّ أن أجُرَّ خمسين سفينةً من
أكبر السفن ، دون أن ألقى في ذلك أيَّ مشقَّة .

أما أهل « بليفسكو » فقد استولى عليهم الدُّهول ، وتملكت قوسهم
الحَيْرَةُ ، ولم يعرفوا من أين جئت ، وإلى أين أقصِدُ ، ولماذا قطعت حبال
أسطولهم ، وأيُّ فائدة تعود عليَّ من ذلك ؟

وقد دار بأخلاقهم - أول الأمر - أنني أعبْتُ ، وأننى أقطع حبال السفن

ثم أتركها للموج لَتَرْتَطِمَ وَتَصْطَدِمَ ، وَلَكِنَّ ظُنُونَهُمْ قَدْ خَابَتْ ، وَأَحْلَامُهُمْ
قَدْ طَاشَتْ — حينَ رَأَوْنِي أَجْرُ الْأُسْطُولِ كُلِّهِ مَرَّةً وَاحِدَةً — فَاسْتَوَلَى عَلَيْهِمُ
الْيَأْسُ وَالْجَزَعُ . وَظَلُّوا يَصِيحُونَ ، وَهُمْ فِي حَيْرَةٍ مِنْ أَمْرِهِمْ .



وَمَا أَصْبَحْتُ بِمَأْمِنٍ مِنْ كَيْدِهِمْ ، بَعْدَ أَنْ وَصَلْتُ إِلَى مَسَافَةِ أَبَدٍ مِنْ مَرَمَى
سِهَامِهِمْ ، حَتَّى وَقَعْتُ قَلِيلًا ، وَنَزَعْتُ مَا أَصَابَ وَجْهِي وَيَدَيَّ مِنْ سِهَامِهِمْ ، ثُمَّ
اسْتَأْنَقْتُ سِيرِي إِلَى مِينَاءِ « لِيلِيُوت » ، فَرَأَيْتُ الْإِمْبَرَاطُورَ وَرِجَالَ حَاشِيَّتِهِ
يَتَرَقَّبُونَ عَوْدَتِي ، عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ بِقَارِغِ الصَّبْرِ .

ثُمَّ رَأَوْا الْأُسْطُولَ يَقْتَرِبُ مِنْهُمْ — وَأَنَا غَائِصٌ فِي الْمَاءِ إِلَى عُنُقِي — فَلَمْ
يَتَيَسَّنَّوْنِي — أَوَّلَ الْأَمْرِ — وَحَسِبُوا أَنَّ أُسْطُولَ الْعَدُوِّ قَدْ جَاءَهُمْ لِيَفْزَوْا أَرْضَهُمْ ،
فَاشْتَدَّ جَزَعُهُمْ ، وَقَدْ حَسِبُوا أَنَّيَ أَصْبَحْتُ فِي عِدَادِ الْهَالِكِينَ ، وَظَنُّوا أَنَّ الْعَدُوَّ
قَدْ تَغْلَبَ عَلَى بَكْثَرَةِ عَدَدِهِ وَعُدَدِهِ ، فَلَمَّا ظَهَرْتُ أَمَامَهُمْ تَبَدَّدَتْ تَحَاوِفُهُمْ ،

وتَهَلَّتْ وُجُوهُهُمْ بِشَرٍّ وَسُرُورًا ، وصاحوا جميعًا هاتفين من شدة الفرح بهذا
الفوز المين :

« لِيَحْيَ إِمْبَرَاطُور « لِيلِيُوت » ذو القوة والجبروت ! »

٥ - مَطَامِعُ الإِمْبَرَاطُورِ

ثم جاءني الإمبراطور - وعلى أساريه أماراتُ الغبطةِ والسرور -
وأثنى عليَّ أطيبَ الشناء ، وشكر لي صنيعي أَجْزَلِ الشكر ، وأطلق عليَّ لقب
« نصير الدولة » ، ومنحني - إلى ذلك - لقب « مُرداك » ، وهو أكبر
لقب من ألقاب الشرف ، يمنحه الإمبراطور مَنْ أَسَدَى إلى الدولة
أكبر صنيع .

ولكن الإمبراطور لم يكتفِ بهذا النصر المين ، وطمحت نفسه إلى
التنكيل بأعدائه ، والانتقام منهم أشنع انتقام ، فطلب إليَّ أن أضيف - إلى
هذا الصنيع - صنيعًا آخر ، فَأَجِيتُهُ ببقية السفن التي يملكها الأعداء . وقد
أَغْمَاهُ الْجَشَعُ وَأَنْسَاهُ الطَّمَعُ كُلَّ شَيْءٍ ، فَأَصْبَحَ - بعد إِذْرَاكِ هذا الفوز الذي
لم يُكَبِّدْهُ أَيُّ عَنَاءٍ ، ولم يكن ليحلم به من قبل - لا يفكر في شيء إلا أن

يَذِلُّ أَعْدَاءَهُ إِذْلاً ، فَيَسْتَوِلِي عَلَى « بَلِيْفُسْكو » ، وَيَسْتَعْبِدُ أَهْلَهَا ، وَيُلْحَقُهَا
بِإِمْبَرَاطُورِيَتِهِ الْعَظِيمَةِ ، وَيَسْتَعْمَلُ عَلَيْهَا وَالِيّاً مِنْ قَبْلِهِ ، وَيُنْكَلُ بِرُؤَسَاءِ
الثَّوْرَةِ الَّذِينَ لَجُّوا إِلَى تِلْكَ الْبِلَادِ ، وَيُصْدِرُ قَانُوناً عَامّاً يُحْتَمُّ عَلَى جَمِيعِ هَذِهِ
الشُّعُوبِ أَنْ يَكْسِرُوا الْبَيْضَ مِنْ طَرَفِهِ الْمُسْتَدْرِقِ ، وَأَنْ يَكُونَ الْقَتْلُ وَالصَّبْلُ
جَزَاءً مَنْ يَخَالِفُ هَذَا الْقَانُونَ الصَّارِمَ .

وَمَا إِنْ كَاشَفَنِي بِأَطْمَاعِهِ تِلْكَ ، حَتَّى دَهَشْتُ مِنْ قَسْوَتِهِ وَعُغْفِهِ ،
وَشَهْوَتِهِ الْجَامِحَةِ ، وَرَغْبَتِهِ الْمُلِحَّةِ فِي الْإِنْتِقَامِ . وَرَأَيْتُ أَنْ أَسْأَلَ كُلَّ وَسِيلَةٍ
لِأُحَوِّلَهُ عَنْ رَأْيِهِ الْخَاطِئِ ، فَأَكْثَرْتُ لَهُ مِنَ الْأَمْثَلَةِ وَالْحُجَجِ عَلَى سُوءِ عَوَاقِبِ
الْبَغْيِ ، وَأَظْهَرْتُ لَهُ خَطَرَ سِيَاسَةِ الْعُنفِ ، وَمَزَايَا الْعَدْلِ وَالْعَفْوِ عِنْدَ الْمَقْدَرَةِ ،
فَلَمْ يَتَّخِذْ ذَلِكَ مِنْ عَزَمِهِ ، وَأَبَى إِلَّا تَحْقِيقَ أَطْمَاعِهِ ، وَإِرضَاءَ جَشَعِهِ .

وَأَبَى عَلَى ضَمِيرِي وَإِنصَافِي أَنْ أَكُونَ عَوْنًا عَلَى الظُّلْمِ ، وَأَنْ يَتَّخِذَنِي
الْإِمْبَرَاطُورُ وَسِيلَةً إِلَى الْقَضَاءِ عَلَى حُرِّيَّةِ شَعْبٍ نَبِيلٍ شَجَاعٍ .

وَلَمَّا عَقَدَ الْإِمْبَرَاطُورُ مَجْلِسَ الشُّورَى ، كَاشَفْتُهُ بِرَأْيِي ، وَعَارَضْتُهُ فِي سِيَاسَتِهِ ،
فَامْتَعَضَ مِنْ مَخَالَفَتِي رَأْيِهِ ، وَتَأَلَّمَ لِذَلِكَ أَشَدَّ التَّأَلُّمِ ، وَلَكِنَّهُ أَسْرَّ ذَلِكَ فِي نَفْسِهِ ،
وَلَمْ يَغْفِرْ لِي هَذِهِ الْمُخَالَفَةَ الْجَرِئَةَ ، وَنَسِيَ مَا أَسَدَيْتُهُ إِلَيْهِ مِنْ صَنِيْعٍ .

على أنه كَظَمَ غَيْظَهُ ، وتكَلَّفَ الْوَدَّ .

ورأى خُصُومِي وأُعدائي - في معارضة الإمبراطور ومكاشفَتِهِ برأيي -
وسيلةً للكيْدِ لي ، والانتقام مني ، وإيفارِ صدرِهِ عليّ .

٦ - مُفَاوِضَاتُ الصُّلْحِ

وبعد ثلاثة أسابيع من ذلك الانتصار الباهر ، حضر وَفْدٌ سياسيٌّ من
« بليفسكو » ، ومعه مُعَاهَدَةٌ على الصلح ، وقد نزلوا عن مطالبهم ، وجاملوا
الإمبراطور بكل وسيلة . وكان ذلك الْوَفْدُ مؤلفاً من ستة رجال - من أعيانِ
« بليفسكو » وسَرَاتِيهَا - يتبعهم خَمْسُمِائَةِ جندي ، وفي هذا وحده دليلٌ على
خَطَرِ ما جاءوا لأجله .

وما أَبْرَمُوا المُعَاهَدَةَ ، حتى عَرَفُوا - من مصدر خَفِيَ لَا أَعْلَمُهُ -
كل ما دار بيني وبين الإمبراطور من مُعَارَضَةٍ شَرِيفَةٍ لَوَقْفِ أَطْمَاعِهِ
وَجَشَعِهِ ، فجاءوا لزيارتي باحتفال عظيم وشكروا لي مُرَوِّعِي ، وأثنوا على
شجاعتي وكرمِي ، ودَعَوْنِي لزيارة مَوْلَاهُم إمبراطور « بليفسكو » الذي

ذاعتُ مَنَاقِبُه ومَزاياه الباهرة في كل أنحاء العالم ، فوعدتهم بزيارة جلالته قبل أن أعودَ إلى بلادي .



وكان سُفراء «بليفسكو» يتحدثون إلى بلغتهم ، فيترجمها لي تَرْجُمانٌ منهم بلغة أهل «لِيلِيُوت» ، وقد كان بين اللغتين اختلافٌ كبيرٌ ، وكان كل من الشَّعِين يَفْخَرُ بِلُغَتِهِ وَيَحْتَقِرُ اللُّغَةَ الأخرى .

٧ - جَفاءُ الإمبراطورِ

وبعد أيام قليلة التمتُّ من الإمبراطور أن يأذن لي في زيارة إمبراطور «بليفسكو» العظيم ، فأجابني إلى ذلك في جفاء وامتنعاض ، وقد بدت على أساريه أمارات الفيظ والحنق .

وكانما نسيَ الإمبراطور أنه مدينٌ لى - وحدى - بهذا الفوز الباهر ،
 فتملكه الزَّهْوُ ، وراح يتحكَّم في سُفراء « بليفسكو » ، ويأمرهم أن يقدموا إليه
 أوراق اعتمادهم ، وألا يتحدثوا إليه - في خطبهم - بغير لغة بلاده . ولم يكن
 ذلك ليُعجزهم ، فقد كان لتبادل التجارة بين الإمبراطوريتين فضلٌ في إتقان
 خاصَّتيهما هاتين اللغتين . وقد كان أهل « ليليوت » يُرسلون أبناء سرائهم إلى
 « بليفسكو » ليتزوّدوا من العلم وفنون الحرب والسباحة وما إلى ذلك . وقد
 سهّل هذا الاتّصال كله إجابة طلب الإمبراطور ، وإن كان في قبوله مَسٌّ
 لكرامتهم القومية .

٨ - قصرُ الإمبراطورِ يحترقُ

وبعد أيامٍ قلائلَ أُتيحت لى فرصةٌ أخرى لإسداء صنيعةٍ جديدٍ إلى
 إمبراطور « ليليوت » ، فقد استيقظت - في منتصف ليلة مُقَمَّرَةٍ - على
 صيحات جبهة الشعب الذى جاء يستصرخنى ، ويطلب التجارة والفوت من
 كارثة أليمة حلّت بقصر الإمبراطور . وما إن أَقْبْتُ من نومي حتى جاء إلى
 جماعة من حاشية الإمبراطور - بعد أن شَقُّوا طريقهم بين صفوف الجمهور

المُتْرَاصَّة - وتوسلوا إلى أن أسرع الخطأ لأخمد النار التي شبت في غرفة الإمبراطورة .

وكان سبب هذا الحريق أن إحدى وصيفات الإمبراطورة كانت تقرأ قصيدة أحد شعراء « بليفسكو » وهي مُضْطَجِعَةٌ على فراشها ، فبدرت منها حركة - دون قصد - فالتقلب المصباح على الأرض واشتعلت النار ، فصرخت الوصيصة صُراخاً مزعجاً أيقظ كل من في القصر ، وأسرع جنود الإمبراطور وجهرة الشعب ليُطفئوا النار ، فذهبت جهودهم كلها سدى .

وما إن سمعتُ من الحاشية نبأ هذا الحريق ، حتى قمت - من قوَرى - مُسرِعاً ، فوصلتُ إلى القصر الإمبراطورى ، وكان البدرُ مُوتَلِقاً في هذه الليلة - لحسن الحظ - فأبصرت طريق واضحة جليّة ، ولم تَطَأْ قَدَمائى أحداً . وما وصلتُ إلى القصر حتى رأيت رجال المطافئ قد رفعوا سلالهم على جُدُرانه ، ولكن الماء كان - لسوء حظهم - على مسافة بعيدة من القصر . ورأيت دلاءهم في مثل حجم أنمُلَتى تقريباً ، ورأيت الحريق يشتد ويعظمُ بسرعة ، وعلمت أن النار ستلتهم هذا القصر البديع الفخم بعد وقت قصير ، فلم

أَيْتَسَّ من إخمادِ النارِ المُستعِرة ؛ وعَنَّتْ لى فكرةٌ سَديدةٌ ، فَأسرعت إلى مسكنى ، وحملت طَنَّتًا كَيرًا كَنت أستحِمُّ فيه ، وكان مملوءًا بالماء — لحسنِ الحظ — فَأَلقيت ما فيه من الماء على ذلك اللَّهبِ المُستعِرِّ ، فخمَدَتِ النَّارُ فى الحال .

• • •

ولم أكن أعرف — حيثُذ — هل يرضى الإمبراطور عن هذا العمل أو يستنكره منى ؟ قد كنت أعلمُ أن قانون الإمبراطورية ينصُّ على أن كل من يجرؤ على الدُّنُوِّ من القصر الإمبراطورى — من غير إذنٍ — أو يُلقَى عليه شيئًا قَدَرًا ، فجزاؤه القتل .

وما كنت لأجهلُ أننى أَلقيت على القصر الإمبراطورى ماءً قَدَرًا ، وأننى أستوجب — لذلك — عُقوبةَ الصَّلْبِ أو القتل ، ولكننى اضطررت إلى هذا العمل اضطرارًا ، ولم يكن لى مَندُوحَةٌ عنه . فقد آثرت أن أخرقَ القانون — عَامِدًا — لأتَقَدَّ قصر الإمبراطور : وبعضُ الشرِّ أهونُ من بعضٍ !

• • •

وإني لَأَتَوَقَّعُ الْعِقَابَ أَوْ الْعَفْوَ — وَأَنَا حَائِرٌ بَيْنَ فِدَا حَةِ الْجُرْمِ وَنُبْلِ
 الْمَقْصِدِ الَّذِي دَفَعَنِي إِلَى اقْتِرَافِهِ — إِذْ عَلِمْتُ أَنَّ جَلَالََةَ الْإِمْبَرَاطُورِ قَدْ
 أَمَرَ قَاضِيَ الْقَضَاةِ أَنْ يَرْسِلَ إِلَيَّ بِكِتَابِ الْعَفْوِ عَنْ ذَلِكَ الْجُرْمِ الَّذِي ارْتَكَبْتَهُ ،
 يَدْفَعُنِي قَصْدُهُ حَسَنٌ .

الفصل السادس

١ - سكان الإمبراطورية

ولا شك أن القارئ قد تأقت نفسه إلى تعرف صفات هؤلاء السكان وآرائهم ومعتقداتهم. ولما كان ذلك يحتاج إلى سفرٍ بعينه ، فإنني أجتزئ - في هذا الفصل - بذكر أهم ما يجبُ القارئ أن يعرفه من شأن سكان هذه الإمبراطورية :



أما متوسط ارتفاع قابلاتهم ، فلا يكاد يزيد على ست أصابع ، وقد كانت نباتاتهم وأشجارهم وحيواناتهم مناسبةً ضالةً أجسامهم ، وصغيراً حجمهم ، فلم يكن يزيد ارتفاع الجياد والعجول على أربع أصابع أو خمس ، وكان متوسط

ارتفاع الخِرْفَانِ إصْبَعًا وَنَصْفَ إصْبَعٍ ، وَكَانَ إِوْزُهُمْ يَكَادُ يَشْبَهُ الشُّخْرُورَ .
أما حشرات هذه البلاد . فقد كان من المُحَالِ عَلَى أَنْ أَرَاهَا لَدَقْمَهَا . عَلَى أَنْ
أَبْصَارَ هَؤُلَاءِ الْأَقْرَامِ كَانَتْ تَتَبَيَّنُهَا بِسَهُولَةٍ تَامَةٍ ، فَقَدْ وَهَبَهُمُ اللَّهُ - سُبْحَانَهُ -
بَصَرًا حَدِيدًا يُمَكِّنُهُمْ مِنْ رُؤْيَةِ أَدَقِّ الْأَشْيَاءِ الَّتِي لَا نَرَاهَا إِلَّا بِالْمِجْهَرِ . وَقَدْ
رَأَيْتُ - ذَاتَ مَرَّةٍ - طَاهِيًا يَنْتِفِ رِيشُ قُبْرَةٍ لَا يَزِيدُ حَجْمَهَا عَلَى حَجْمِ
الذَّبَابَةِ ، وَأَذْكَرَ أَنَّنِي رَأَيْتُ فَتَاةً تُدْخِلُ خِيطًا فِي سَمِّ الْخِيطِ (تَقْبِ
الْإِبْرَةِ) فَلَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَرَى الْخِيطَ وَلَا الْإِبْرَةَ لَدَقْمَهُمَا ، بَلَّةَ سَمِّ الْإِبْرَةِ .

٢ - بعضُ عاداتِهِمْ

وَكَانُوا يَكْتُبُونَ وَيَقْرَعُونَ فِي سُهُولَةٍ ، وَلَكِنْ طَرِيقَتُهُمْ فِي الْكِتَابَةِ غَايَةٌ فِي
الْغَرَابَةِ . فَهُمْ لَا يَكْتُبُونَ مِنَ الْيَسَارِ إِلَى الْيَمِينِ كَمَا يَكْتُبُ أَهْلُ أَوْرُوبَا وَأَمْرِيكَ ،
وَلَا مِنَ الْيَمِينِ إِلَى الْيَسَارِ كَمَا يَكْتُبُ الْعَرَبُ ، وَلَا مِنَ أَعْلَى إِلَى أَسْفَلَ كَمَا
يَكْتُبُ الصِّينِيُّونَ ، وَلَا مِنَ أَسْفَلَ إِلَى أَعْلَى كَمَا يَكْتُبُ بَعْضُ الْأُمَمِ . وَلَكِنَّهُمْ
يَسْلُكُونَ فِي كِتَابَتِهِمْ مَسَلَكًا يَخَالِفُ أَسَالِيبَ النَّاسِ جَمِيعًا ، فَهُمْ يَكْتُبُونَ
سَطُورًا مُنْحَنِيَةً مِنْ إِحْدَى زَوَايَا الْوَرَقِ إِلَى الزَّوَايَةِ الْأُخْرَى .

أما أسلوبهم في دفن موتاهم . فهو أسلوب عجيب حقاً ، فإنهم يضعون رؤوس موتاهم — في قبورهم — إلى أسفل ، وأرجلهم إلى أعلى ، لأنهم يعتقدون أن يوم البعث سيأتي بعد أحد عشر ألفَ قمر ، وحينئذ يبعث الله من في القبور ، ويقلب الأرض فيجعل سافلها عاليها . ولما كانوا يظنون أن الأرض منبسطة ليست كرية ، رأوا أن يدفنوا موتاهم بهذه الطريقة ، حتى إذا جاء يوم البعث والنشور . واقلبت الأرض — حينئذ — فأصبح عاليها سافلها ، بعت موتاهم واقفين على أقدامهم .

وكان العامة يؤمنون بهذه الخرافة إيماناً وثيقاً ، ويرَوْنها من العقائد الدينية التي يجب على كل مؤمن أن يدين بها ؛ ويكفرون كل من يحاول أن يقنعهم بفساد هذه العقيدة . أو يُظهر لهم أن دينهم براء منها . وكان علماءهم وخاصتهم يعلمون فساد هذا الرأي وخطئه ، ولكنهم لا يجرؤون على إذاعة آرائهم هذه ، حتى لا يؤذيهم الشعب ، ولا يثور عليهم .

٣ — عقابُ الخائِثِ

وأكثر قوانين هذه البلاد وعاداتهم غريب عنا ، مُخالفٌ لعاداتنا وقوانيننا

كل المخالفة . ومن أعجب ما رأيته من قوانينهم صرامتهم في معاقبة الوشاة والنمامين ، فقد نصَّ القانون على أن كل جريمة تُقْتَرَفُ ضد الدولة ، يكون جزاؤها أقصى العقوبة : وهو القتل — لا هَوَادَةَ في ذلك ولا رَحْمَةً — فإذا استطاع المتهم أن يبرِّئ نفسه من تهمة ، قضت المحكمة بقتل من ألصق به هذه التهمة ، وإعطاء البريء جميع أملاكه . فإذا وَشَى صُعلوكٌ فقير بإنسان ثم ظهرت براءته . لم يكتفِ الإمبراطور بتبرئة البريء ، وقتل الواشي المُسِيء ، بل يمنح البريء شيئاً من أملاكه الخاصة يُعَوِّضُ عليه ما لحقه من عنتِ السجن ، وما أصابه من ضرر التهمة . أما جريمة الغشِّ فهي — عندهم — أشد فظاعة من جريمة السرقة ، وعقابها صارم كعقاب خيانة الدولة — سواء بسواء — فكلاهما جزاؤه القتل .

وإنما شدّدوا النكير على المدلس الغاش لأنهم رأوا أن من اليسير على كل إنسان — إذا كان يقظاً حازماً — أن يَصُونَ أمواله وأملاكه عن أن تمتد إليها أيدي اللصوص ، ولا كذلك الشأن في المدلس ، فإن حيلته وأساليب مكره تخدع الطاهر القلب . وقوانين هذه البلاد تشجّع على النزاهة والأمانة ، وتحارب فساد الذمّة بكل وسيلة صارمة ، وهم في ذلك أبعدُ نظراً من كل

من عَدَاهُم من الأمم التي تهاون في القصاصِ ومعاقبة المجرمين .
على أنهم لا يقتصرون على معاقبة المُنْصِيء ، بل يتخطَّون ذلك إلى
مُكَافَأَةِ الحَسَن — تشجيعًا له على إحسانه ، وإغراءً لغيره بتقليده — فإذا أثبت
إنسان أنه أخلص لبَلادِهِ ، ولم يخالف قَانُونَهَا ثَلَاثَةً وَسَبْعِينَ قَمَرًا ، منحتَه
الحكومة شيئًا من الامتياز — على حَسَبِ مكائده ودرجته وأصله — وكافأته
بالمال ، ولقبته بلقب «الرَّجُلِ الشَّرْعِيِّ» ، وهو من ألقاب الشرف الرفيعة عندهم ،
وهو وَقَفٌ على من يُمنَحُهُ في حياته ، ولا ينتقل إلى أبنائه بعد موته .
وهم إنما يفعلون ذلك لِإِعْتِقَادِهِمْ أَنَّ القَانُونَ لَا يَكْمُلُ إِلَّا إِذَا أُضِفَ
إلى معاقبة المُنْصِيءِ إِثَابَةُ الحَسَن ، فكما تعاقب الحكومة كل من يجرؤ على
مخالفة قَانُونِهَا ، يحذر بها — إلى ذلك — أن تُثِيبَ كل من يأخذ نفسه
بِاتِّبَاعِ القَانُونِ بَدَقَةٍ وَإِخْلَاصٍ . وهم يتمثلون العدالة في تمثالٍ ذِي سِتٍّ
أَعْيُنٍ : اثنتان من أمام ، واثنتان من خلف ، وواحدة من الجانب الأيمن ،
وأخرى من الجانب الأيسر — يَعْنُونَ بذلك تعثيل الحِرْصِ الشديد — وفي
عين ذلك التمثال كيسٌ مملوء ذهبًا ، وفي يساره سيفٌ مُنْفَعِدٌ ، رَمْزًا إلى
المكَافَأَةِ والقِصاصِ ؛ وإنما لم يَسْلُوا السيف من غمده رَمْزًا إلى إِيثار النَحْسَنِ

والعفو . وهم - إذا اختاروا مُوَظَّفِي الحكومة - يُؤَثِّرُونَ ذَوِي الأمانة والاستقامة والأخلاق الفاضلة على ذَوِي المواهب والعبقريات .

ولمَّا كانوا يعتقدون أن الحكومةَ ضرورةٌ جدًّا للجنس البشريِّ ، اعتقدوا أن الله قد سهَّلَ إدارةَ شئونها العامة ويسرَّها تيسيرًا ، ولم يشأ أن يجعلها من الأمور العويصة الغامضة التي لا يُتَقَنَّهَا إِلَّا ذَوُو المواهبِ النادرة والعبقرياتِ الفدَّة ، بل جعلها هَيِّنَةً ميسورة يستطيع أن يؤدِّيَهَا كل إنسانٍ فاضلٍ يَخْرِصُ على النَّزَاهَةِ والاستقامة والعدل ، ويجمع - إلى هذه المزايا - قليلًا من الدَّرَبَةِ واليقظة وحب الوطن ، والقيام بما عليه من فروض وواجبات . وهم يؤمنون إيمانًا صادقًا بأن الخُلُقَ الفاضل وحده هو سِرُّ النجاح ، وأن إنسانًا - بالفأ ما بلغ من المواهب العقلية النادرة والذكاء الخارق والألمعية - لن ينفع بلاده إذا قَدَّ حُسْنَ الخلقِ وبقِظَةُ الضمير ، بل إنهم كَيَّرُوهُ أَشَدَّ خَطَرًا على بلاده ممن حُرِّمَ هذه المواهب ، لأنه أقدر على الإضرار والإساءة ، ولأن وزيرًا جاهلًا يقع في خطأٍ - لجهله - لن يكون ضرره بليغَ الأثر ، ولكنه - إذا كان أَلْمَعِيًّا - استطاع أن يَسْتُرَ تَدْلِيْسَهُ وخيائنه وإجرامه ، بما أُوتِيَ من حِدْقٍ ومهارة ، فيُصْبِحَ بِمَأْمَنٍ مِنَ العقاب .

وهم يحرصون على الدين أشد الحرص ويفقهون أطفالهم فيه ، لا اعتقادهم أنه أصل الخير وسبدر الفضائل وجماع الأخلاق النبيلة ، ولا يسندون أى عمل من الأعمال العامة لأى رجل لا يحرص على دينه ولا يخشى الله .

ولما كان الشعب يرى فى إمبراطوره أنه رسولُ القدرة الإلهية إليه ، فإنه يرى أن من الحزم على ذلك الرسول الإلهى ألا يستخدم فى أعمال الحكومة أحدا ممن لا دين لهم ، وإلا كان الإمبراطور حائثا فى عهده ، غير أمين على الوديعة التى أوثمن عليها .

٤ - مخالفة القانون

هذه هى الأسسُ الفاضلة التى بُنى عليها قانونهم الدقيق ، على أنهم - لسوء الحظ - لم يتبعوا روحَ هذا القانون الذى كان سرَّ نجاح أسلافهم ، بل أدخلوا فيه كثيرا من التخوير والتعديل - مجاراةً لأهوائهم ونزعاتهم الطائشة - حتى أصبحت المناصب العالية لا تنال إلا بالرقص والقفز على الحبال كما أسلفنا ، ونسوا نصوصَ قوانينهم الأولى ، فكان ذلك نذيرا لهم بالانحطاط والتدهور . وقد كان أول من أدخل هذا التغيير المشؤم على قانون تلك البلاد ، هو والدُ الإمبراطور الحالى .

٥ - أساليب التربية

ويرى هذا الشعب في إنكار الجميل جريمةً كبيرة لا تُغتفر، ويقول :
 « إن من أساء إلى من أحسن إليه لا يستحق الاحترام . وما أجدره أن
 يسقط من عداد الأناسي » . ويُسلِّك في عِداد البهائم .
 ويرى هؤلاء الأقباط أن الوالدين جديرون ألا يحملوا أعباء تربية
 أبنائهم . وحسبهم أنهم قد نسلوا ذريةً جديدة تنفع بلادهم . ولذلك أنشأت
 حكومتهم مدارس دينية عامة في كل بلد من البلدان ، وقد حتم قانون هذه
 الإمبراطورية على الآباء والأمهات - ما عدا العمال والفلاحين - أن يُرسلوا
 أبنائهم وبناتهم إلى تلك المدارس ، ليتلقوا ثقافتهم - متى بلغت أَسْنَانُهُمْ
 عشرين قرناً - وثمة يُنقلون إلى المدارس التي تُلائم مواهبهم ، وهي مدارسُ
 شتى للبنين والبنات ، وفيها أساتيد مُدرَّبون قد أتقنوا فنون التدريس
 والتدريب ، ووقفوا حياتهم على خدمة النشء وتثقيفهم ، وقد جعلوا نصب
 أعينهم أن يَبْشُرُوا في نفوسهم مقاصد الخير والشرف ، وخلال العدل والشجاعة
 والتواضع والرحمة ، ويغرسوا في قلوبهم - منذ طفولتهم - حبَّ
 الوطن والدين .

وفي كل مدرسة رجال يُعْتَوَنَ بِشُؤْنِ هَؤُلَاءِ الْأَطْفَالِ ، وَيَلْبِسُونَهُمْ



ثِيَابَهُمْ ، حَتَّى إِذَا بَلَغَتْ أَسْنَانُهُمْ أَرْبَعَةَ أَعْوَامَ ،
أَصْبَحَ مِنَ الْحَتْمِ عَلَيْهِمْ أَنْ يَرْتَدُّوا ثِيَابَهُمْ بِأَقْسَمِهِمْ
مَهْمَا سَمَتْ مَنَاصِبُ آبَائِهِمْ .

وَلَا يُبَاحُ لِهَؤُلَاءِ الْأَطْفَالِ أَنْ يَسْمُرُوا وَيَلْهُوا
إِلَّا بِحَضْرَةِ مُعَلِّمٍ يَتَعَهَّدُ فِي أَسْمَارِهِمْ وَلَهْوِهِمْ ،
حَتَّى يَأْمَنَ عَلَيْهِمُ النَّزَوَاتِ الطَّائِشَةُ ، وَيَقْيِيَهُمْ
فَسَادَ الْأَخْلَاقِ فِي هَذِهِ السَّنِ .

وَاللَّابَاءُ وَالْأُمَّهَاتُ أَنْ يَزُورُوا أَبْنَاءَهُمْ وَبَنَاتِهِمْ — مَرَّتَيْنِ فِي كُلِّ عَامٍ —
وَلَيْسَ لَهُمْ أَنْ يَلْبَثُوا فِي زيارَتِهِمْ أَكْثَرَ مِنْ سَاعَةٍ وَاحِدَةٍ . وَلَهُمْ أَنْ يَتَكَلَّمُوا مَعَ
أَوْلَادِهِمْ فِي حُرِّيَّةٍ تَامَّةٍ ، وَلَيْسَ لَهُمْ أَنْ يَدُلُّوهُمْ أَوْ يُعْطَوْهُمْ لُعْبًا أَوْ حَلْوًى
أَوْ يُسِرُّوا إِلَيْهِمْ شَيْءٌ لَا يَسْمَعُهُ الْمُعَلِّمُ الْمُشْرِفُ عَلَى النَّظَامِ .
أَمَّا مَدَارِسُ الْبَنَاتِ ، فَإِنَّكَ تَجِدُ فِيهَا بَنَاتِ الْأُسَرِ الرَّاقِيَةِ يَنْشَأْنَ كَمَا يَنْشَأُ الْبَنُونَ ،
وَيَقِفُ عَلَى الْعَنَاءِ بِشُؤْنِهِنَّ خَادِمَاتٌ أَمِينَاتٌ يُلْبِسُهُنَّ ثِيَابَهُنَّ فِي حَضْرَةِ إِحْدَى
الْمُدْرَسَاتِ ، حَتَّى إِذَا أُدْرِكْنَ الْخَامِسَةَ مِنْ سِنِيهِنَّ وَجِبَ عَلَيْهِنَّ أَنْ يَرْتَدِينَ ثِيَابَهُنَّ بِأَقْسَمِهِنَّ .

ومتى ثبتَ على إحدى المُرَضِّعات - أو الخادِمات - أنها قصَّت على أحد الأطفال قصَّةً مخيفة من تلك الخرافات التي تترك في نفوس الأطفال أسوأ الآثار ، أنزلوا بها أشد العقاب ، وأمروا بجَلْدِها في كل مَدِينَةٍ ثلاثَ جَلَدات . فإذا تمَّ جَلْدُها ، سُجِنَتْ عامًّا بأكله ، فإذا قضت مدَّة سجنها نُفِيت إلى بَلَدٍ ناءٍ سحيق .

وهكذا تُعنى الحكومة بِثقافة البنين والبنات ، وتُنشِئُهم أحسنَ تنشِئَةٍ ، مع تعويدِهم النِّظافة وحُسنَ الأدب .

أما الدُّروسُ التي يتلقَّونها فهي هيئَةٌ ميسورة ، لا تكاد تتجاوز مبادئ العلوم وأدب اللغة والدين . ومن حِكْمِهِم وأمثالِهِم المعروفة أن الزوجةَ جَدِيرَةٌ أن تكون لِزَوْجِها خيرَ مُعينٍ ، وأن تتعهدَ عقلَها بالثقافة والعلم دائماً حتى لا يَشِيخَ عقلُها . ويرى هذا الشعب - رأى اليقين - أن العناية بترية الأطفال هي أَسُّ نَجَاحِ الوطن ومصدرُ خير البلاد ، فإن الطفلَ الكاملَ سيكون - بعد قليل - الرجلَ الكاملَ . ويقولون : إن من الميسور أن تُؤَسَّسَ أسرة فاضلة ، كما أن من الميسور أن نَبْذُرَ الحَبَّ وأن نَتَوَلَّاهُ بِالْعِناية . وكما أن بعض النبات يتطلب منا أن نَرْعاه ونَدْفَعَ عنه غائلة الشتاء وقسوة العواصف

الصَّيْفِيَّةُ وَفَتْكَ الحَشْرَاتِ الْمُؤْذِيَّةَ حَتَّى نَجِّنِي مِنْهُ أَطِيبَ الثَّمَارِ ، وَكَمَا أَنَّ البُسْتَانِيَّ المَاهِرَ الذَّكِيَّ قَادِرٌ عَلَى تَعَهُّدِ حَقِيقَتِهِ تَعَهُّدًا يَجْعَلُهَا تُؤْتِي أَطِيبَ الثَّمَرِ ، كَذَلِكَ الأَسَاطِذُ الصَّالِحَةُ قَادِرُونَ عَلَى أَنْ يَتَعَهَّدُوا الطِّفْلَ - كَمَا يَتَعَهَّدُ البُسْتَانِيُّ النَّبَاتَ - وَأَنْ يَغْرِسَ فِيهِ أُنْبَلَ الأخْلَاقِ وَأَكْرَمَ العَادَاتِ ، وَأَنْ يُثْمَرَ تَعَهُّدُهُ إِيَّاهُ أَطِيبَ الْجَنَى وَأَشْهَاءُ .

٦ - أُسْلُوبُهُمْ فِي التَّعْلِيمِ

وَهُمْ يُعْنَوْنَ العَنَاءَ كُلَّهَا بِتَخَيُّرِ المَعْلَمِينَ ، وَيُؤَثِّرُونَ أَنْ يَكُونَ المَعْلَمُ صَحِيحَ العَقْلِ مُتَّزِنَ التَّفْكِيرِ ، عَلَى أَنْ يَكُونَ ذَا مَوَاهِبَ سَامِيَّةٍ وَنُبُوغٍ عَظِيمٍ . وَهُمْ يَتَوَخَّوْنَ - إِلَى ذَلِكَ - أَنْ يَكُونَ المَعْلَمُ كَرِيمَ الخُلُقِ ، وَلَوْ كَانَ قَلِيلَ الإِطْلَاعِ وَالْعِلْمِ .

أَمَّا مَنَاهِجُ التَّرْيِيَةِ عِنْدَهُمْ ، فَهِيَ مَنَاهِجٌ وَاضِحَةٌ ، تَرْمِي - فِي تَفْصِيلِهَا - وَإِجْمَالِهَا - إِلَى تَعْلِيمِ الأَطْفَالِ : كَيْفَ يَفْهَمُونَ الحَيَاةَ العَمَلِيَّةَ فَهْمًا صَحِيحًا ، وَكَيْفَ يَنْتَهَجُونَ بِرَوَائِعِ الطَّبِيعَةِ الْفَاتِنَةِ . وَهُمْ يُحَرِّمُونَ عَلَى المُدَرِّسِينَ أَنْ يُزْعِجُوا تَلَامِيذَهُمْ بِمَنَاقِصَاتٍ عَقِيمَةٍ فَارِغَةٍ ، وَأَنْ يُرْهِقُوا أَذْهَانَهُمْ بِأَخْلَاطٍ مِنَ المَعَارِفِ وَأَشْتَاتٍ مِنَ العُلُومِ لَا صِلَةَ لَهَا بِالحَيَاةِ . وَهُمْ يَعْتَقِدُونَ أَنَّ الذِّهْنَ

الإنسانىَّ يحب ألا يعرف - من ألوان العلم - إلا الضرورى الذى ينفعه فى الحياة ويُنير له السبيل إلى النجاح . لذلك كانت علوم تلك المدارس متصلة بالحياة الخارجية أوثق اتصال ، فهم لا يَكْدُون أذهان تلاميذهم فى تعلُّم لغةٍ قديمةٍ أبلاها الزمن ، وقُضِيَ عليها بالموت ، ولا يُرْهِقونهم بالنحو والصرف وما إلى ذلك . ولكنهم يُعْنَوْنَ بالتطبيق والأمثلة العملية ، ويُعلِّمونهم - منذ حداثتهم - الحكمة والفلسفة ، وينتهزون كل فرصة من الفرص لِتَحْيِييَهِمَا إِلَيْهِمْ ، ويتخذون - من أوقات اللهو والتسلية - مناسبات لشرح أسرار الطبيعة بطريقة فلسفية جذابة . وثمة يخرج الطالب - بعد الانتهاء من زمن الدرس - مُزَوَّدًا بكل ما تطلبه الحياة من قُوَّةٍ وجَلَدٍ وخِيرةٍ ، ومعه كل أسلحة النضال والكيفاح .

وعندهم أن من المُخْزَى أن يُخْرَج الطالب من المدرسة وهو جاهل بأسرار الحياة ، وأن يبدأ دَرْسُهَا بعد ضياع الفرصة ، وأن يحاول أن يتعلم كيف يعيش بعد أن يقترب من نهاية أَجَلِهِ . وأن يصل إلى سن الرجولة وهو لا يزال طفلاً فى هذه الحياة . . .

٧ - حُبُّ الْحَقِيقَةِ

وَهُمْ يُشَجُّونَ كُلَّ مَنْ يَعْتَرِفُ بِخَطِيئَتِهِ ، وَيَمْنَحُونَهُ أَجْزَلَ مَكَافَأَةٍ ، كَمَا يُثِيبُونَ التَّائِبَ الَّذِي يَدُلُّ عَلَى قَائِمِهِ وَعُيُوبِهِ مِنْ تِلْقَاءِ نَفْسِهِ ، وَيَعْفُونَ عَنْهُ وَيَكْرُمُونَهُ ، لاعتقادهم أَنَّ الرجوعَ عَنِ الْخَطَا إِلَى الصَّوَابِ فَضِيلَةٌ عَظِيمَةٌ جَدِيرَةٌ بِالتَّقْدِيرِ وَالتَّشْجِيعِ .

وَمِنْ يَتَشَدُّونَ فِي جَهْرَةِ الشَّعْبِ أَنْ يُخْلَصُوا لِإِمْبْرَاطُورِهِمْ إِخْلَاصَ حَبِّ وُفَاءٍ وَوَلَاءٍ ، لَا إِخْلَاصَ خَوْفٍ وَتَمَلُّقٍ وَرِيَاءٍ .

٨ - دِرَاسَةُ التَّارِيخِ وَالْفَلَسَفَةِ

أَمَّا دِرَاسَةُ التَّارِيخِ فَهِيَ عَلَى غَيْرِ مَا نَأْتِيهِ فِي مَدَارِسِنَا ، وَقَلَّمَا يُعْنَى مُدَرِّسُو التَّارِيخِ أَقْسَمَهُمْ بِشَرْحِ الْحَوَادِثِ التَّارِيخِيَّةِ وَتَحْلِيلِ أَبْطَالِهَا تَحْلِيلًا دَقِيقًا يَصُورُ لِلنَّشْءِ مَا قَامُوا بِهِ مِنْ جَلَالِ الْأَعْمَالِ ، وَمَا وَقَعُوا فِيهِ مِنَ الْخَطَا . وَقَلَّمَا يَأْبَهُونَ لِتَوَارِيخِ السَّنِينَ الَّتِي وَقَعَتْ فِيهَا أَهَمُّ الْحَوَادِثِ ، وَذِكْرِ الْيَوْمِ أَوِ الشَّهْرِ أَوِ الْمَكَانِ الَّذِي حَدَثَ فِيهِ ، فَإِنْ شَيْئًا مِنْ ذَلِكَ كُلِّهِ لَا يَعْنِيهِمْ وَلَا يَرَوْنَ فِيهِ أَىْ خَطَرٍ .

وكل ما يعينهم من التاريخ هو أن يتعرفوا أسرار النفس الإنسانية ، وميل
الناس إلى الظلم والقسوة ، والبعد عن الإنصاف ، والاعتداء على غيرهم ، بغياً
وجوراً ، وإذكاء نيران الحروب — في كل عصر من العصور — لآثاقه
الأسباب ، دون أن يحاسبوا ضمايرهم على ما يقتفون من جرائم وآثام ، وينظروا
إلى نتائج أعمالهم السيئة التي تنتهي بالقتل والتدمير والخراب .

وليس يعني هؤلاء الأقزام أن يحبوا العلم إلى كل إنسان ، لأنهم يريدون
أن يقبل كل فرد من أفراد الشعب على ما يلائم طبيعته ومواهبه واستعداده
من الفنون والعلوم والحرف . وكثيراً ما يستخرون ممن يتغالى في الدرس
والاطلاع ، ويروون في ذلك ضرراً بليغاً عليه . فإن العقل — فيما يعتقدون —
كالجسم سواء بسواء . وكما أن الجسم يؤذيه الإفراط في الغذاء فلا يستهل
عليه أن يهضمه ، فإن العقل — كذلك — يؤذيه الإفراط في غذائه العلمي ،
فيصاب بالتخمة التي تمرضه وتضره ، وربما أودت به .

وليس عند الإمبراطور — نفسه — مكتبة كبيرة حافلة بالمصنفات
العلمية والفنية ، وقلماً تجد أحداً يُعنى بإنشاء مكتبة جامعة في بيته ؛ فإذا غنى
أحد الخاصة بجمع الكتب ، سخروا منه وسلكوه في عداد الممتوهين ،

وشبهوه بالحِمار يحمل أسفاراً من الكتب .

• • •

أما فلسفة هؤلاء الأقزام فهي غاية في اليسر والشهولة ، لأنها فلسفة عملية لا تقوم على المجادلات اللفظية والمناقشات الملتوية المتشعبة ، والبحوث الغامضة العميقة ، التي تُرهقُ الذَّهْنَ على غير طائل ، ولكنها فلسفة واضحة تقوم على قواعد معقولة وتؤثر التَّوسُّطَ في الأمور ، وتعلمهم أن الشرف أئمن من المال ، وأنَّ الرجل العظيم هو الرجل الذي يستطيع - بقوة إرادته - أن يكبح جماح أهوائه ، وأن من يفعل ذلك جديرٌ أن تسمو مكانته على مكانة البطل الفاتح الذي يلب الأعداء وينتصر عليهم في ميادين القتال .

وعندهم أن الفضيلة هي أسُّ النجاح والفوز ، وينبوعُ السعادة والرفاهية . وهم يتركون للإنسان أن يتخير بنفسه ما يُبْلِغُه ويتفوق مع طبيعته من الأعمال ، وله كل الحرية في ذلك من غير أن يُقيد نفسه بصناعة أيه أو فنه . وثمة ترى ابن الزارع - مثلاً - قد رفعته مؤهلاته ومزاياه إلى صفوف الوزراء ، وابن الوزير قد أصبح تاجراً ، لأنه لا يصلح إلا أن يكون تاجراً .

وليس لهذه الشعوب مِيلٌ إلى الطبيعة والرياضة إلا بقدر معلوم ، أى بحسب ما يحتاجون إليه فى حياتهم وفنونهم المفيدة ، وقلما يعتنون أنفسهم بفهم أجزاء العالم وأسرار الطبيعة العميقة ، فحسبهم أن يمتنعوا بمشاهدتها الرائعة دون دراستها . أما العلوم النظرية والعقلية فهى عندهم عبثٌ وخيالاتٌ وأوهامٌ لا طائل تحتها .

٩ - آراء وقواعد

وعندهم أن الأسلوب الأدبى يجب أن يجمع بين الجمال والوضوح - سواء فى ذلك أسلوب النظم وأسلوب النثر - وهم يمتنعون التكلف والإغراب فى اللغة ، ويرون من فساد الذوق والأنانية الممقوتة أن يتشدد الإنسان بألفاظ غير مألوفة ، ليتظاهر بأنه متفردٌ بغريب اللغة عن بقية معاصريه .
وعندهم أن اللغة لم تُخلق إلا لتؤدي الأغراض بأيسر لفظ وأوضح بيان ، من غير تصنع ولا لبس . فإذا أغفل الكاتب هذه الأصول الجوهرية ، ولجأ إلى الأسلوب المعقد والاستعارات الغامضة ، والكنايات الغريبة ، ونبا عن الأسلوب السهل الصافى ، كان موضع سخريه الناس ، وكان بيانه - فى نظرهم - كأنه ثوبٌ مرقعٌ لا جمال فيه ولا روعة .

* * *

وهم يَجْمَعُونَ - إلى عِنَايَتِهِمْ بِتَهْدِيبِ النَّفْسِ - عِنَايَتَهُمْ بِإِصْلَاحِ
 الْجِسْمِ ، وَتَقْوِيَتِهِ بِكُلِّ وَسِيلَةٍ مِنَ الْوَسَائِلِ ، لِأَنَّهُمْ يَعْتَقِدُونَ أَنَّ الْعِنَايَةَ
 بِأَحَدِهِمَا - دُونَ الْآخَرِ - لَا تَكْفُلُ لَهُمْ وَجُودَ الرَّجُلِ الْكَامِلِ .
 وَلَا يَتَسَنَّى لِإِنْسَانٍ أَنْ يَصِلَ إِلَى مَرْتَبَةِ الرَّجُولَةِ الْكَامِلَةِ إِذَا أَهْمَلَ الْعِنَايَةَ
 بِأَحَدِهِمَا . وَهُمْ يُشَبِّهُونَ الْجِسْمَ وَالرُّوحَ بِجَوَادِينَ قَدْ شُدَّا إِلَى مَرْكَبَةٍ لِيَجْرَاها
 مَعًا . وَثَمَّةٌ لَا يَرَوْنَ بُدًّا مِنْ أَنْ تَكُونَ خُطَوَاتُهُمَا مُتَسَاوِيَةً - فِي أَثْنَاءِ
 سِيرِهِمَا - حَتَّى لَا يَخْتَلَّ التَّوَازُنُ .

وَعِنْدَهُمْ أَنَّكَ إِذَا قَصَرْتَ عِنَايَتَكَ عَلَى تَعَهُدِ عَقْلِ الْوَلَدِ بِالثَّقَافَةِ ، وَأَهْمَلْتَ
 الْعِنَايَةَ بِجِسْمِهِ ، فَإِنَّ الضَّعْفَ وَاجْتِلَالَ الصِّحَّةِ كَفِيلَانِ بِإِتْلَافِ هَذَا الشَّرِ
 الشَّيْءِ . عَلَى أَنَّكَ إِذَا قَصَرْتَ عِنَايَتَكَ عَلَى تَعَهُدِ جِسْمِهِ وَأَهْمَلْتَ الْعِنَايَةَ
 بِتَثْقِيفِهِ ، فَإِنَّ الْحِمَاقَةَ وَالْجَهْلَ يَمْلَأَنَّ عَقْلَهُ ، فَلَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يُوَدِّيَ لَوْطَنِهِ
 مَا يَفْرِضُهُ عَلَيْهِ مِنَ الْوَاجِبَاتِ وَالْفُرُوضِ .

* * *

وَهُمْ يَحْظُرُونَ عَلَى الْمُدْرِسِينَ أَنْ يُعَاقِبُوا تَلَامِيذَهُمْ عِقَابًا يُوْذِيهِمْ فِي أَبْدَانِهِمْ ،

فَحَسِبُهُمْ أَنْ يَحْرِمُوهُمْ بَعْضَ الْمَزَايَا الَّتِي تَطْمَحُ إِلَيْهَا نَفُوسُهُمْ — إِذَا لَمْ يَجِدُوا بُدًّا

مِنْ عِقَابِهِمْ — وَكَثِيرًا مَا

يُعَاقِبُونَ الطَّالِبَ بِحِرْمَانِهِ

حُضُورَ دَرَسَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةٍ ،

فَيَكُونُ لِذَلِكَ الْعِقَابِ أَبْلَغُ

الْأَثَرُ فِي نَفْسِهِ .



وَرَبَّمَا تَظَاهَرَ الْمُعَلِّمُونَ

أَمَامَ الطَّالِبِ بِأَنَّهُمْ لَا يَرَوْنَهُ أَهْلًا لِلتَّعْلِيمِ إِذَا لَمْ يَتَعَهَّدْ نَفْسَهُ بِالْإِصْلَاحِ ،
وَيُقْلِعُ عَنِ الْوُقُوعِ فِيمَا وَقَعَ فِيهِ مِنْ خَطَايَا .

وَهُمْ يَتَعَدُّونَ كُلَّ الْإِبْتِعَادِ عَنْ ضَرْبِ الطَّالِبِ أَوْ إِيْلَامِهِ ، لِأَنَّهُمْ يَرَوْنَ
أَنْ أَمْثَالَ هَذَا الْعِقَابِ يُعَوِّدُهُ الْخَوْفَ وَالْجُبْنَ — مِنْذُ نَشَأَتِهِ — فَلَا يُشْفَى
مِنْهُمَا فِي مُسْتَأَنَفِ حَيَاتِهِ .

الفصل السابع

١ - دَسَائِسُ الْوُشَاةِ

يَحْسُنُ بِي أَنْ أُطْلِعَ الْقَارِئَ عَلَى الدَّسِيسَةِ السَّرِيَّةِ الْمَجْرَمَةِ الَّتِي دَبَّرَهَا
عِدَائِي رَغْبَةً فِي السَّكِيدِ لِي وَالْإِنْتِقَامِ مِنِّي . قَبْلَ أَنْ أُغَادِرَ إِمْبَرَاطُورِيَّةَ
لِيلِيُوتِ « . فَقَدْ أَرَادَ الْأَعْدَاءُ - بِهَذِهِ الدَّسِيسَةِ - أَنْ يَقْضُوا عَلَى حَيَاتِي ،
أَبَى اللَّهُ إِلَّا أَنْ يُخَيِّبَ آمَالَهُمْ ، فَكَانَتْ هَذِهِ الدَّسِيسَةُ سَبَبًا فِي تَعْجِيلِ خُرُوجِي
مِنْ هَذِهِ الْبِلَادِ ، فِرَارًا مِنَ التَّنْكِيلِ بِي ، وَهَرَبًا مِنَ انْتِقَامِ الْوُشَاةِ وَالْدَّسَّاسِينَ .
الْحَقُّ أَقُولُ : إِنِّي لَمْ أُخْلَقْ لَتَعْلَمِ وَاجِبَاتِ الْقَصْرِ ، وَمَا تَقْتَضِيهِ مَنَاصِبُ
جَالِ الْحَاشِيَةِ مِنْ مَرَامِيمَ ، وَلَيْسَ لَدَيَّ مِنَ الْمَهَارَةِ وَاللِّبَاقَةِ مَا يُمَكِّنُنِي
مِنْ مُجَارَاةِ هَؤُلَاءِ النَّاسِ . فَقَدْ كَانَتْ صَرَاخَةُ كَلَامِي وَقِلَّةُ اخْتِيَاطِي
سَبَبًا فِي إِغْضَابِ الْإِمْبَرَاطُورِ ، وَرَأَى أَعْدَائِي فِي ذَلِكَ - كَمَا قُلْتُ -
رِصَةً سَانِحَةً لِلْسَّكِيدِ لِي عِنْدَهُ . وَمَا إِنْ تَأَهَّبْتُ لِلسَّفَرِ لَزِيَارَةِ إِمْبَرَاطُورِ
بَلِيْفْسْكَو « حَتَّى جَاءَنِي عَظِيمٌ - مِنْ كِبَارِ رِجَالِ الْقَصْرِ - كَانَ يَمَحْضُنِي
وَدًّا وَانْتِصَاحًا وَيُخْلِصُنِي لِي أَشَدَّ الْإِخْلَاصِ ، وَكُنْتُ قَدْ أُسْدَيْتُ إِلَيْهِ صَنِيعًا

— ذات يوم — فلم يَنسَهُ لى . جاءنى هذا الصديق خُفِيَّةً — وأنا جالس ذات ليلة — على غير مَوَّعِد ، فعجبت من هذه الزَّوْرَةِ المَفاجِئَةِ . وما استقرَّ فى بَيْتِى حتى أمر أتباعه بالانصراف ، وأشار لى بأنه سَيُفْضَى إلى بِحْدِيثِ سِرِّى ذى شأن ، فصرفتُ خَدْمى وأغلقت الباب ، ووضعت صاحبى فوق



مِنْضِدَّتِى ، ثم أنصَتُ إلى حديثه إنصاتًا ، فبدأ كلامه بالتَّحِيَّةِ ؛ وما أتمَّ نَحِيَّتَهُ ، حتى لَمَحْتُ — على وجهه — أماراتِ الحزن والكآبَةِ ، فسألته — متعجبًا — عن سِرِّ حزنه وألمه ، فقال لى :

« أرجو أن تُصْنِىَ إلى — يا صديقَ العزيز — فإن الأمرَ جَلَلٌ ، إذ أن حياتك وشرَفَكَ فى خطر ! »

فاشتد عجبى ، وسألته عما يَعْنِيهِ بذلك ، فقال لى متأثرًا كَثِيبًا :

« لقد عقدوا — منذ زمن قصير — عِدَّةَ لِحَاجٍ سِرِّيَّةٍ ، وقد نجحت فيها

مؤامراتهم الدنيئة ، وأصدر المؤتمرون بك قراراً مُفزعاً . وما أظنك تجهل
أن وزير الحرب يُبغضك ويحسدك وينتهر كل فرصة للإتجار بك — منذ
حلت هذه البلاد — ولست أعلم لهذا العداء سبباً . على أن حقد هذا الوزير
قد زاد عليك — بعد انتصارك الباهر على أهل « بلفسكو » وظفرك
بأسطولهم — فما إن رأى هذا الفوز حتى اضطغن عليك اضطغاناً شديداً ،
وتقس عليك هذا النجاح الذي كان يتمنى لو أصابه لنفسه . وقد اتفق — هو
ووزير المال ، وقائد الجيش ، وكبير الأمراء ، وقاضى القضاة — على تدبير
مؤامرة خيثة جارية للانتقام منك وإهلاكك ، فعزوا إليك كثيراً من
الثم التي لم تقترِف واحدة منها ، وزعموا — فيما زعموا — أنك قد أسأت
إلى الإمبراطور ، وفي هذه التهمة — وحدها — ما يُبرر إهلاكك .
وما إن سمعتُ منه هذا الكلام حتى بلغ تأثيري وحزني مبلغاً كبيراً ،
فأردت أن أبرئ نفسي مما زعموه ، فطلب إليّ — راجياً — ألا أفاطحه ،
وأن أصنئ إلى ما يقول ؛ فسكتُ عن الكلام ، قال :

« ثِقْ — أيها الصديق العزيز — أنني لم أنس لك ما أسلفته إليّ من
صنيع ؛ وقد بذلتُ قصارى جهدي في تعرف دقائق هذه المؤامرة

وتفاصيلها؛ وانتهى سعيي أخيراً بالحصول على صورة التقرير الذي كتبه خصومك؛ وقد عرضت نفسي للهلاك في سبيل إقازيك، فلو أنك كشف سرّي لما كان لي من عقاب إلا القتل.

٢ - قرارُ الإتهام

ثم ناوطني قرارُ الإتهام، فقرأته مدهوشاً حائراً، وإلى القارئ نصّه:

«أولاً - نصّ قانون الإمبراطورية - في باب العقوبات - على أن كل شخص - أياً كان جنسه - يدخل القصر الإمبراطوري من غير إذن يعتبر مسيئاً للإمبراطور ويكون معرّضاً للمعاقبة بأقصى العقوبات، وهو القتل. كما ينصّ - في باب العقوبات أيضاً - على أن كل من ألقى شيئاً من القاذورات على القصر الإمبراطوري يستحقّ القتل.

وقد ارتكب «عملاق العمالقة» هاتين الجريمتين الشنيعتين، زاعماً أنه يريد إطفاء النار التي شبت في حجرة الإمبراطورة العزيرة، فاقترح فناء القصر الإمبراطوري - دون إذن من الإمبراطور - وألقى على النار ماءً قدراً دنس به القصر. وكل جرعة من هاتين الجريمتين تستوجب العقاب بالقتل جزاء عادلاً لمن يرتكبها.

ثانيًا : بعد أن تغلب « عملاق المماقة » على أسطول « بليفسكو » وأحضره إلى هذه البلاد ، أمره حضرة صاحب الجلالة الإمبراطورية أن يأتيه ببقية سفن الأعداء ، لتصبح إمبراطورية « بليفسكو » مستعمرة تابعة لإمبراطورية « ليليبوت » ، وليتمكن جلالة الإمبراطور من معاقبة زعماء الفتنة والثأرين الذين هربوا إلى تلك البلاد ، ويُنكّل بهم جزاء تحريضهم على الثورة والعصيان ، ولكن « عملاق المماقة » لم يلبّ أمر الإمبراطور ، وأبى إلا الإصرار على عصيانه ومخالفته ، معتذرًا بسبب واه هو اشترازه من الإقدام على خنق شعب نبيل ، وإذلال أمة حرة بريئة .

ثالثًا : لم يكد يأتي سفراء « بليفسكو » - منذ أيام قليلة - إلى قصر « ليليبوت » طالين الصلح مع جلالة الإمبراطور ، حتى تقدم « عملاق المماقة » إلى جلالاته ، باذلاً كل ما في وسعه لتخفيف العقاب ، متشفعًا في أعداء الإمبراطور ، وهو يعلم - علم اليقين - أن هذا الوفد يمثل أمة طالما ناضبتنا العدا ، وشنت علينا حربًا ظالمة ، وليس لهذه الشفاعة المجرمة إلا معنى واحد ، هو خيانة الدولة والكيد لها .

رابعًا : اعتزم « عملاق المماقة » أن يسافر إلى « بليفسكو » - بعد أن

خان إمبراطورنا ولم يُؤدَّ له واجب الإخلاص والأمانة المحتوم على كل فرد من الرعية - وهو على أهبة السفر إلى بلاد الأعداء، من غير أن يحصل على إذن رسمي من جلالة الإمبراطور، مكتفياً بإجازة شفوية، وفي هذا أكبر دليل على جرأته وخيائته، وميله إلى مساعدة إمبراطور «بلينكو» عدونا اللدود.

٣ - مناقشة التقرير

ثم قال لي ذلك الصديق العزيز:

«إن هذا التقرير يحتوي أدلة أخرى لم أشأ أن أقبلها إليك، فقد



اكتفيت بتقل أهمها وأعظمها خطراً، ولست أكتفك أن جلالة الإمبراطور قد ناقش هذا التقرير وأظهر ميلاً للاعتدال والعطف، وقرّر - أمام المجلس - أن العدل يقضى عليه بأن يتغوّ عنك؛ وأن حُسن نيتك، وما أسلفته إلى الدولة من - أعمال جليّة - يُقلّل

من مؤاخذتك، ويشفع لك في الغزو عما ألصقوه بك من زعم شنيعة.

ولكن وزير الحرب ووزير المال وقائد الجيش كانوا يميلون إلى الإقتصار منك ، وقتلك أشنع قتلة . وقد اقترحوا أن يوقدوا النار في مسكنك ليلاً ، وأن يقف القائد ومعه عشرون ألف فارس معتمدين قسيهم ، متحفزين لإطلاق سهامهم المسمومة — على وجهك ويديك — إذا حاولت الفرار من الحريق . ورأى غيرهم أن يصدر أمره سرى إلى بعض خدمك بأن يلتقوا في ثيابك عصيراً سائماً لا يمس جلدك حتى يمزقه تمزيقاً ، ويفتك بجسمك فتكاً ذريعاً . وقد وافق القائد على هذا الرأي ، ولكن جلالة الإمبراطور أصر على إقراض حياتك ، وانضم إلى رأى جلالتة كبير الأمراء . وقد وافق أمين أسرار الحكومة « السكرتير » — حين سئل عن رأيه — على أن يصدر الإمبراطور عفو عنك — وأنت تعرف أنه من خلصائك ومحببيك — وقد اتفق معهم على أن التهم التي ألصقوها بك خطيرة حقاً ، ولكن إخلاصك وحسن نيتك جديران بالشفاعة فيما اقترفته من جرم . وقد طلب أن يخففوا العقوبة إلى أقصى حدود التخفيف .

وقال لهم — فيما قال — : « إن صداقتي وإخلاصى لعملاق العمالة معروفان لا سبيل إلى إخفائهما ، وربما كان ذلك مستوجباً للظنة والرؤية في أمرى ،

فقد يحسب بعض الناس أنني أجابيه ، ولكنني لا أعباُ بمثل هذا الاهتمام مادام في ذلك إرضاء ضميري وإرضاء الحقيقة ، فأنا أرى أن تذكروا جلائل أعماله ، وأن يكون — فيما أسلفه من جميل الصُّنع — ما يخفف من محاسبتنا له على جرائمه .

ولا أحسب أن جلالة الإمبراطور يأبى أن يُنقذ حياة هذا الرجل ، مكتفياً بفقء عَيْنَيْهِ ، وفي هذا عقابٌ رادعٌ وتحقيق لرحمة الإمبراطور وشفقته . وفي ظني أن ذلك العقاب يُوافق مصلحة الدولة ، لأن حياة هذا العملاق نافعة للبلاد ، وهو قادر — بعد ذلك — على القيام بكل ما تفرّغه عليه الدولة من الواجبات التي تحتاجُ إلى القوة الجسمية .

ولكن جميع الحاضرين امتعضوا ، وأصرُّوا على رفض هذا الاقتراح ثم قام وزير الحرب غاضباً — يكاد يتميَّز من الغيظ — وقال :

« إنني لفي حيرة شديدة من هذا الرأي القائل الذي أبداه لنا أمين أسرار الحكومة ، وإني لفي أشد الدهشة من إشفاقه على هذا القادر وخنثه بحياة مجرم خائن للدولة . أمّا الأعمال التي يزعم أن هذا العملاق قد أدّاها للدولة فهي — كما ينص القانون — جرائمٌ شنيعة ، فهو لم يُطْفئ النار إلا بعد أن

ألقى على القصر ماء قدراً . وإن من يقدر على إطفاء الحريق - في لحظة واحدة - يقدر كذلك على إغراق القصر والمدينة كلها من غير أن يُكبِّدَه ذلك أيَّ عناء ؛ وإن من يستطيع أن يتغلب على أسطول العدو بمفرده - إذا رَضِيَ - يستطيع كذلك أن يَرُدَّ أسطول الأعداء إليهم إذا غَضِبَ ؛ وإن من يرفض أمر الإمبراطور ، ولا يُلبِّي إشارته ، لهوَّ رجلٌ خائنٌ للدولة مواطيٌّ لأعدائها . وليس لهذا العاقبُ النادر من جزاء - على عُقوبه وغدره - إلا الموتُ العاجِلُ ، فإذا تهاوَّنتُمْ في أمره أصبح حرباً عليكم ، وإلباً مع أعدائكم . فلا تترددوا لحظة واحدة في التخلص منه وإهلاكه ، دون أن تأخذكم - في ذلك - هَوَادَةٌ ، أو تَتَنَبَّهَكُمْ عنه رَأْفَةٌ أو رحمة . »

وما سمع وزير المال هذه الحُجَجَ حتى أقرَّها ، وأعلن ارتياحه لما أبداه وزير الحرب من السَّداد والحكمة ، وأصالة الرَّأْيِ ، وبعد النظر .

ثم قال وزير المال مُعَقِّباً :

« على أن خزانة الدولة قد نَقَصَتْ نَقْصاً عظيماً بما أنفقناه على هذا العملاق من المال الجسيم ، وإن كل يوم يمر على بقائه في هذه البلاد يُكبِّدُ الدولة

نفقات طائلة لا تحملها الخزانة العامة . أما هذه الطريقة العجيبة التي يراها أمين أسرار الحكومة ، فهي أضرُّ علينا - وعلى البلاد - من بقائه سالمًا . فإنَّ فقء عينيه - وإن أضرَّ به - يزيدُ شهيتَه للأكل ، كما تدل على ذلك المشاهدات والاختبارات . ولعلكم عرّقم أن فقء عيون الطيور يزيد شهيتها للطعام ، ويجعلها تسمُن بسرعة شديدة . ولا شك أن جلالة الإمبراطور وأعضاء مجلسه كلُّه - الذي انعقد لمقاضاة « عملاق العمالقة » - مقتنعون كل الاقتناع بأنه ارتكب جرائم وخطايا تستحق الإهلاك ، وفي هذا مُسوِّعٌ كافٍ لتنفيذ أحكام القانون بلا ترددٍ ، أو مُناقشةٍ .

ولما كان الإمبراطور لا يوافق على القتل ، قال للمجلس متلطفًا :
« إذا كنتم تروُن أن فقء عينيه عقابٌ خفيفٌ ، فاشفعوه - إذا شئتم - بعقاب آخر . »

فتشجع أمين أسرار الحكومة حين سَمِعَ كلام الإمبراطور ، والتمس من المجلس - في خُضوع - أن يسمح له بالرد على قول وزير المال . فلما أُذِن له المجلس ، قال :

« وإذا كان وزير المال يرى أن غداء هذا العملاق يكبد الدولة مالا طائلاً ، فإن في قدرته — وحده — أن يعالج ذلك بطريقة أخرى غير الإهلاك ، فيقلل من طعامه شيئاً فشيئاً ، وبهذا ينتهي أمر العملاق إلى الضعف والهزال ، وفقدان شهية الأكل ، ثم يُسَلِّمُ ذلك إلى الموت . »

وهكذا استطاع صديقك أمين أسرار الحكومة أن يُقْنِعَهُمْ بهذه الفكرة ، فاكْتَفَوْا بفقر عينيك وخفض طعامك حتى تهلك جوعاً . وقد سُجِّلَ ذلك في محضر الجلسة ، وقرر المجلس إقْضَا هذا القرار بعد ثلاثة أيام . وسيجيئك أمين الأسرار — بعد مضي هذه المدة — فيتلو عليك هذا القرار ، ويُظهر ما أبداه المجلس من الرحمة بك والشفقة عليك — حين اكتفى بفقر عينيك — ثم يكتُمُ عنك بقية القرار لأنهم آثَرُوا كِتْمَانَهُ .

وسيجيء — مع أمين الأسرار — عشرون جراحاً من مهرة أطباء جلالة الإمبراطور ، لِيَفْقُتُوا عينيك ، بعد أن يُسَدِّدُوا سهامهم الحادة إلى حَدَقَتَيْهِمَا ، وأنت مطروحٌ على الأرض .

وقد اعتقد جلالة الإمبراطور أنك ستدعِينُ لهذا العقاب ، وترضى به ،

بعد أن تعرف أنهم قد عدلوا عن قتلك .
والآن — يا صديقي — أرجو أن تأذن لي في الانصراف خفية ، وقد أديتُ
لك حق الصداقة ، وأخبرتكَ بكل ما دار ، حتى تكون على بينة من أمرك .
ثم عاد هذا الصديق الوفي — من حيث آتى — وتركني وحدي
مستسلماً لعمومي وخيرتي .

٤ — هروب « جلفر »

كانت هذه البلاد — فيما علمت وكما أثبتت لي أكثر من عرفت — مثالا
من أمثلة العدل والإنصاف ، ولم يكن الحكام يستبدون بالرعية قبل عهد
هذا الإمبراطور وأبيه وجده — كما أسلفت القول — ومتى ساد الجور ،
واستسلم الحاكم لأهوائه ، كان ذلك مؤذنا بسوء المآل . وهكذا أثار هذا
الإمبراطور — كما أثار أبوه وجده من قبل — كثيرا من الفتن التي نجمت
عن استبداده في الحكم ، وما جرّه هذا الاستبداد من خلق المشكلات التي
لا تعود على البلاد بالنفع . وكان من سنة هذا الإمبراطور التي سارها وارتضاها
— ولم يشركه فيها أحد من أسلافه — أنه كان يصدر أشنع الأحكام في اتفه



الذُّنُوبُ ، ثم يُعلنها مُمتَنًّا على شعبه بها ، على الرغم مما فيها من ظلم وإرهاق ، متغنِّيًا بِصِفَاتِ العُطفِ والرحمة والشفقة التي ميَّزه الله بها عن سائر الحكام . ثمَّةَ تمتلئ قلوبُ الناس رُعبًا وهَلَمَّا كُلَّمَا سَمِعُوهُ يتغنَّى بِذكر الرحمة والشفقة والعدالة ، قد طالما أَلِفُوا — في أمثال هذه الألفاظ — مُقَدِّمَاتِ لَأَقْصَى الأحكام الجائِرة !

أما أنا فقد غَرِقْتُ في بحر من الهموم ، وتَحَيَّرْتُ في أمرى ، ماذا أصنع ؟ وكيف أقول ؟ وهل أقابل هذا الحُكْمَ راضِيًا مستسلمًا من غير أن يَسْمَعَ القُضَاةُ دِفَاعِي عن نفسى ؟ على أننى كنت واثقًا كل الثقة ألا فائدة من ذلك لو دُعِيتُ إلى مجلس القضاء . ولقد شهدتُ بنفسى قضايا لا تكاد تختلف عن قضيتى هذه ، ورأيت كيف انتهت وَفْقَ رَغْبَاتِ القُضَاةِ والحكام ، دون أن يُسْمَعَ لِمَتَّهِمْ قولٌ مهمما يكن صادقًا مُحِقًّا .

وتحرَّكتُ في نفسى رغبة جامحة إلى الانتقام من هؤلاء الأقرام الضُّعَافِ ، ودَكُّ إمبراطوريتهم على رؤوسهم دَكًّا . فقد كان من اليسير على مثلى — وأنا حُرٌّ طَلِيقٌ — أن أقذف مدائنهم بالأحجار ، وأُدْمِرَ حاضرةَ بلادهم في زمن يسير .

ولكننى ذكرت اليمين التى أقسمتها للإمبراطور ، وذكرت ما غمرنى به هو وشعبه - حين قدِّمت عليهم - من فضل وعطف وتكريم ، ورأيت أن أدفعَ الإساءةَ بالإحسانِ ، وأن أكتفى بالهَرَبِ من هذه البلاد ، فقد كنت على يقين أن قضاء ذلك المجلس لا بُدَّ نافذٌ ، وأن من سوءِ الرأى والخطِئِ أن أطمع فى الاحتفاظ بعينى وحرىتى وحياتى ، بعد أن أصدر ذلك المجلس قضاءه المُبرَمَ فى أمرى . وقد زادنى إيماناً بهذه العقدة أننى رأيت كثيراً من المُتَّهَمِينَ قد حوكموا فى جرائم - أقلَّ خطراً من جُرمى - دون أن تأخذ القضاة فى أمرهم هَوَادَّةً ولا رَحمةً

وثُمَّ انتهزت فرصة الترخيص الشفوى الذى ظفرت به من الإمبراطور لإعداد العُدَّةِ إلى « بليفسكو » ، وبادرت - قبل أن تنتقِضَ الأيام الثلاثة التى أُجِّلَ بها مَجْلِسُ القضاء إقْضَا حُكْمِهِ - فأرسلت كتاباً إلى صديق أمين أسرار الحكومة بما استقرَّ عليه عزمى : من السفر - فى ذلك اليوم - إلى « بليفسكو » بعد أن ذكرت له - فى ذلك الكتاب - أننى إنما أفعل ذلك بعد أن رَخَّصَ لى جلالته الإمبراطور

ولم أنتظر رَدَّه على كتابى ، فسرت - مُجِدِّداً فى سبرى - حتى وصلت

إلى شاطئ الجزيرة حيث الأسطول ، فأخذت سفينة حربية كبيرة ، وربطت
حبلًا في مقدمتها ، ثم رفعت مرساتها ، وخلعت ملابسها ووضعتهما هي وغطاها



في تلك السفينة ، وجذبتهما
إلى الماء . وما زلت سابحًا
— طورًا أعتمد عليها ،
وطورًا أسبح إلى جانبها —

حتى وصلت إلى ميناء « بليفسكو » ، حيث رأيت الشعب ينتظر قدومي بشوق
شديد منذ زمن طويل . وقد قدموا إلى مرشدين سارابي إلى عاصمة البلاد .
وقد رفعتهما يدي حتى وصلنا إلى باب المدينة ، ثم رجوتُ منهما أن يُبلّغا
أحدَ الوزراء نبأ قدومي ، وقيمتُ في مكاني ، وأنا أراقبُ أمرَ جلالة
إمبراطور هذه البلاد . وبعد ساعة من الزمن جاءني الرد بأن جلالة
الإمبراطور وجميع الأمراء والوزراء قادمون لاستقبالي ، فتقدمتُ بضع
خطواتٍ حتى لقيتُ الإمبراطور وحاشيته — وهم على جيادهم — ورأيت
الإمبراطورة وحاشيتها قد خرجن مع الإمبراطور لاستقبالي ، فاستقيت على
الأرض ليتسنى لي أن أقبل يدي الإمبراطور والإمبراطورة .

وقد صادفتُ من إكرام القوم ، وحسن لقائهم ، واحتفائهم بي ، ما لا
أستطيع أن أصفه ، وقد قلت لجلالة الإمبراطور : إنني جئت إلى بلاده
— برًّا يوعدني — بعد ترخيص إمبراطور « ليليوت » .
ولم أشأ أن أحدثه عن غدر ذلك الإمبراطور ورجاله بي . ثم قلت له :
إنني مستعد لتلبية كل ما يأمرني به جلالتك ، إلا فيما يعود على
إمبراطور « ليليوت » بالخسارة والضرر .

...

وما أحسبُ القارئ يطعم مني في تفصيل ما شملني من الحفاوة والابتهاج
والتلطف والعناية في هذه البلاد ، فإن ذلك يحتاج إلى إسهابٍ وتطويل ، قد
يُضجران القارئ ، إذ لا يجد فيهما فائدة تعود عليه .



وحسبُ القارئ أن يعلم
أنني كنت على أسعد حال ،
وأهنا بال . ولم يكن يُعوزني
— في هذه البلاد — إلا وجود بيت أسكنه ، وسرير يناسبُ حجمي . ولذلك
اضطرتُ إلى افتراش الأرض ، مُلتحفًا غطاءً الذي جئت به إلى هذه البلاد .

الفصل الثامن.

١ - زَوْرَقُ الْخَلَاصِ

وبعد ثلاثة أيام من وُصُولِي إِلَى تلك البلاد الجميلة - خرجت لأُنزِلَهُ عَلَى شاطئِ الجزيرة المُشْرِفِ عَلَى الجهة الشماليَّة الشرقيَّة ، وَأَنَا أَتَأَمَّلُ فِي جِبالِ البحر ، فرَأَيْتُ - عَلَى بُعْدِ نصف ميلٍ - شيئاً يَتَحَرَّكُ وَيَتَقَاذِفُهُ الْمَوْجُ ، فلم أَستَطيعَ أَنْ أَتَبَيَّنَهُ بِوُضُوحٍ ، وَإِنْ كَانَ يَلُوحُ لِي - مِنْ بَعِيدٍ - أَنَّهُ سَفِينَةٌ مقلوبةٌ . فخلعت حِذائي وجُوربي ، وسرت في الماء خَوْضاً نَحْوَ ثَلَاثِ مِائَةِ مِترٍ ،



فرَأَيْتُ ذَلِكَ الشَّيْخَ يندفع - إِلَى ناحيتي - بِقُوَّةٍ شديدة ، فعلمت أَنَّ قُوَّةَ الْمَدِّ تَدْفَعُهُ إِلَى الشَّاطِئِ . ولما اقترَبَ مِنِّي قَلِيلاً استَظَعتُ أَنْ أَتَبَيَّنَهُ بِوُضُوحٍ ،

فإذا هو زورق كبير . فدار بخَلْدِي أن عاصِفَةً من العواصف قد فصلته عن السفينة التي شُدَّ إليها . فهُدَّتْ أَدْرَاجِي إلى المَدِينَةِ ، والتمست من جلالَةِ الإمبراطور أن يُعِيرَنِي عَشْرِينَ سَفِينَةً من السفن الكبيرة التي بقيتْ عنده — بعد أن هَدَأَ أُسْطُولُهُ — وَأَنْ يَصْحَبَنِي ثَلَاثَةُ آلَافٍ مَلَّاحٍ ، ومعهم رُيَّاتُهُمْ . فَأَجَابَنِي إلى مُلْتَمَسِي في الحال ، وسارت السفن تَشُقُّ عُبابَ الْبَحْرِ



مسرعةً ، وَذَهَبْتُ أَنَا من أَقْرَبِ طَرِيقٍ إلى الشاطئ ، فرَأَيْتُ أن المَدَّةَ قَرِيبَ الزورقِ ، فأَصْبَحَ على مَسَافَةٍ قَلِيلَةٍ من أَلْيَاسِ . ولما دَانَتْني السفنُ ، نَزَعْتُ وُثْيَائي وَسِرَّتْ في المَاءِ مُتَقَدِّمًا نَحْوَ مِائَةِ مِترٍ ، ثُمَّ سَبَحْتُ قَلِيلًا حَتَّى وَصَلْتُ إلى

الزُّورَقِ . وَالتَّقَى الْمَلَّاحُونَ إِلَى حَبْلَا مَتِينًا ، فَرَبَطَتْ أَحَدَ طَرَفَيْهِ بِحَبْلِ زُورَمِ
الزُّورَقِ ، وَشَدَّدَتْ الطَّرْفَ الْآخَرَ إِلَى سَفِينَةٍ قَرِيبَةٍ ، وَسَبَحَتْ خَلْفَ
الزُّورَقِ ، وَدَفَعَتْهُ بِأَحَدِي يَدَيْ ، وَسَاعَدَنِي الْمَدُّ فِي التَّقَدُّمِ إِلَى الشَّاطِئِ . وَلَمَّا
رَأَيْتِ الْأَرْضَ قَرِيبَةً مِنِّي ، وَقَفْتُ عَلَى قَدَمِي ، وَاسْتَرَحْتُ دَقِيقَتَيْنِ أَوْ ثَلَاثًا ،
ثُمَّ دَفَعْتُ الزُّورَقَ بِقُوَّةٍ — وَقَدْ غَمَرَنِي الْمَاءُ إِلَى إِبْطَيْ — وَقَذَفُوا إِلَى بَحَالٍ
أُخْرَى ، فَشَدَّدْتُهَا إِلَى الزُّورَقِ ، وَسَاعَدَنِي سُنُنُ الْأَقْرَامِ وَمَلَّاحُوهَا ، وَاعْتَدَالُ
الرَّيْحِ ، حَتَّى أَصْبَحَ الزُّورَقُ عَلَى بُعْدِ أَرْبَعِينَ مَرَّةً مِنَ الشَّاطِئِ . وَصَبَرْتُ
حَتَّى انْتَهَى وَقْتُ الْمَدِّ وَأَعْقَبَهُ الْجَزْرُ ، فَانْحَسَرَ مَاءُ الْبَحْرِ وَاسْتَقَرَّ الزُّورَقُ
عَلَى الْيَابِسَةِ . وَسَاعَدَنِي الْفَارِجِلُ — بِقُوَّتِهِمْ وَجِبَاهِهِمْ وَالْأَتِمْ — عَلَى رَفْعِ
الزُّورَقِ . فَفَحَصْتُ عَنْهُ لِأَطْمَئِنُّ عَلَيْهِ ، فَلَمْ أَجِدْ فِيهِ إِلَّا عَيْبًا يَسِيرًا .
وَلَمْ تَعُمَّ عَلَى عَشْرَةِ أَيَّامٍ حَتَّى أَصْلَحْتُُ الزُّورَقَ ، وَأَدْخَلْتُهُ مِينَاءَ « بَلِيْفُسْكَو » ،
فَاخْتَشَدَ جُمْهُورٌ كَبِيرٌ مِنَ الشَّعْبِ لِيَشْهَدُوا هَذِهِ السَّمِينَةَ الَّتِي لَمْ يَرَوْا لَهَا مِثْلًا
فِي كِبَرِ حَجْمِهَا ، وَقَدْ عَجِبُوا مِنْ ضَخَامَتِهَا أَشَدَّ الْعَجَبِ .

٢ — بَيْنَ الْإِمْبَرَاطُورَيْنِ .

وَلَمْ أُسْتَطِعْ أَنْ أَكْتُمَ فَرْحِي عَنْ إِمْبَرَاطُورِ « بَلِيْفُسْكَو » ، فَقُلْتُ لَهُ مَبْتَهَجًا :

« إِنَّ حُزْنَ حَظِّي قَدْ سَاقَ إِلَى هَذَا الزُّورِ لِيُقِلَّنِي (لِيَخِمَلَنِي)
إِلَى أَىِّ مَكَانٍ آخَرَ أَرْحَلُ مِنْهُ إِلَى بِلَادِي . »

والتحست منه الإذْنُ في السفرِ — بعد أيامٍ — فأذِنَ لِي فِي ذَلِكَ بَعْدَ
إِلْحَاحٍ طَوِيلٍ ، قَدْ أَظْهَرَ لِي حِرْمَتَهُ الشَّدِيدَةَ عَلَى بَقَائِي ضَيْفًا فِي بِلَادِهِ ،
وَلَكِنَّهُ أَجَابَنِي إِلَى بَطْلَتِي ، بَعْدَ أَنْ أَظْهَرْتُ لَهُ حَنِينِي إِلَى وَطَنِي وَأَهْلِي .

. . . .

أَمَّا إِمْبَرَاطُورُ « لِيلِيُوت » فَقَدْ كَفَّ عَنْ مُطَارَدَتِي — عَقِبَ خُرُوجِي
مِنْ بِلَادِهِ — وَكَانَ يَحْسَبُ أَنَّنِي لَا أَعْرِفُ شَيْئًا عَنْ حُكْمِ مَجْلِسِ قَضَائِهِ عَلَى ،
وَرَغْبَتِهِ فِي الْإِتْقَامِ مِنِّي . فَاطْمَأَنَّ — بِأَدَى الْأَمْرِ — وَظَنَّ أَنَّنِي سَأَعُودُ مِنْ
« بَلِيْفْسْكَو » إِلَيْهِ بَعْدَ أَيَّامٍ قَلِيلَةٍ ، بِرَّاءٍ بُوَعْدِي إِيَّاهُ . فَلَمَّا طَالَتْ غَيْبَتِي
اشْتَدَّ قَلْقَهُ ، وَعَقَدَ مَجْلِسَ الشُّورَى ، فَحَرَّرَ الْمَجْلِسَ اسْتِدْعَائِي إِلَيْهِ ، وَأَرْسَلَ إِلَى
إِمْبَرَاطُورِ « بَلِيْفْسْكَو » رَسُولًا يَطْلُبُ إِلَيْهِ أَنْ يَسَاعِدَهُ فِي إِرْسَالِي إِلَى
« لِيلِيُوت » لَتَنْفِذِ قَرَارِ الْإِمْبَرَاطُورِ . وَقَدْ أَخْبَرَ الرُّسُولُ إِمْبَرَاطُورَ « بَلِيْفْسْكَو »
أَنْ إِمْبَرَاطُورَ « لِيلِيُوت » قَدْ أَكْتَفَى بِفَقْدِ عَيْنِي ، وَأَنَّنِي قَدْ فَرَرْتُ هَارِبًا مِنْ
الْقِصَاصِ الْعَادِلِ ، وَأَنَّنِي إِذَا لَمْ أَلْبُ دَعْوَةَ الْإِمْبَرَاطُورِ ، اسْتَرَدَّ مِنِّي لَقَبَ

« مُرداك » ، وأعلن اتهامى بالحياة العظمى . ثم قال الرسولُ ، فيما قال :
 إن جلالة مولاہ الإمبراطورِ يأملُ من جلالتهِ إمبراطور « بليفسكو »
 أن يُصدِرَ أمرَهُ — حِرْصًا على السَّلام والصَّدَاقَةِ — بإعادتي مَغْلولَ اليدينِ
 والقَدمينِ إلى « ليليوت » ، ليُوقعَ بي الجزاءَ العادلَ الذي اقتضتهِ إرادَةُ جلالتهِ .
 فعقد إمبراطور « بليفسكو » مجلسَ الشورى ، وظلُّوا يَتَدَاوِلونَ الرَّأْيَ
 — في أمرى — ثلاثةَ أيامَ ، ثم قرَّروا على الرِّفضِ . فأرسلَ إمبراطور
 « بليفسكو » كتابه — ردًّا على إمبراطور « ليليوت » — وكان غايةً في السَّدادِ
 والحِكمَةِ وقد قرر فيه أنه لا يستطيع — بحالٍ من الأحوال — أن يُجِيبَ
 لإمبراطور إلى طَلَبَتِهِ ، وأن هذا الضَّيف — وإن كان قد سَلَبَهُ أُسْطُولُهُ —
 قد قامَ إزاءَ ذلكَ بأعمالَ جَلِيلَةٍ ، وكان خيرَ وَسِيطٍ في إِبْرَامِ صُلْحٍ عادِلٍ
 شَرَفٍ بينَ البلدين . وليس من كَرَمِ الضِّيَافَةِ أن يُسَلِّمَ المُضَيِّفُ ضَيْفَهُ
 إلى خَصْمِهِ لينتقمَ منه .

ثم قال في خِتامِ كتابه :

« على أننا سنتخلَّصُ منه بعدَ أيامَ قليلة ، فقد وَجَدَ على شاطئِ البحرِ
 سفينةَ عَظِيمَةٍ ، تستطيعُ أن تَحْمِلَهُ إلى وطنه .

ومتى غادر بلادنا ، خلصت الإمبراطوريتان مما يُكَبِّدُهُمَا العَمَلُ
الهائلُ من أموال كثيرة . »

فعاد الرسولُ إلى « ليليبوت » ، وسلمَ إلى إمبراطورها ذلك الكتاب .
ولا عِلْمَ لي بما حدث هناك ، وما أَذْرَى كيف وقع الكتاب من نفوسهم بعد
أن قرأوا ما فيه . وقد قص على إمبراطور « بليفسكو » كل ما وقع ، وأثبت لي
في أسلوب رقيق أنه يُرْحَبُ ببقائى - إذا شئتُ - طولَ عمرى .

٣ - فى عُرْضِ الْبَحْرِ

على أن حنينى إلى وطنى ، ورغبتى فى التخلُّص من القُرْبَةِ ، قد جعلانى
لا أتردد فى عزيمى على الرحيل ، فرجوتُ من الإمبراطور - مُتَلَطِّفًا -
أن يأذن لى فى السفر ، وقلت له :

« ما دام الحَظُّ قد ساقَ إلى هذا الزورق ، فإننى على ثقةٍ أن العناية
الإلهية قد شاءت خلاصى ورُجوعى إلى وطنى ، دون أن أكون سببًا فى
وقوع حربٍ جديدة بين البلدين . »

ولست أظنُّ أن الإمبراطور قد استاء من هذه الصَّراخَةِ ، بل إنى لأحسُّبه
قد ارتاح إلى طلبى هذا ، تخلصاً من تَفَقَّاتِ غِذائى المُرَهَقَةِ .

...

وبعد أيام قليلة أتممتُ صنْعَ شِراعَيْنِ للزورق — بعد أن ساعدنى فى ذلك
خَمْسُمِائَةِ عامِلٍ من أمهر عُمالهم — ثم جمعتُ كثيراً من الجبال المتينة ،
وضَمَمْتُ بعضها إلى بعض ، فصارت جبلاً واحداً . فشَدَدْتُ إليه صخرة
كبيرة ، لتكون لى مِرْساةٍ تَقِفُ الزورقَ متى شئتُ . ووضعت فى زورقى
شحم ثلاثمائة ثورٍ ، ليكون عوناً لى عند الحاجة ، وقطعت كثيراً من الأشجار
الكبيرة لأَتَّخِذَ منها ساريةً ومجاديفَ .

ولم يَمُرَّ علىَّ شهر حتى تأهبت للسفر فحزن الإمبراطور ورجال حاشيته
لرحيلى ، وودَّعُونى وداعاً حاراً . فاستَلَقَيْتُ على الأرض لأَتَمَكَّنَ من لَثمِّ
يد الإمبراطور ، وتوديع الأمراء والوزراء .

وقد أهدى لى الإمبراطور هديةً قبيصةً ، كما أهدى لى صورته . ثم
استقلَّتُ الزورقَ ، بعد أن وضعت فيه لَحْمَ مِائَةِ عِجَلٍ وثلاثمائة خروف ،
وكثيراً من الخبز والماء ، وجملةً عظيمةً من القديد (اللحم المُجَفَّف) أعدَّه لى

أربعمئة قرم من طُهاة الإمبراطور . وأخذت معي - إلى ذلك - سِتَّ بقرات ، وسبعة ثيران ، وعدة بعاج وكباش ، كلها على قيد الحياة .

ولما رأيت أن أحملها معي إلى ملاذي لتكون شاهداً على إقامتي في تلك البلاد . وكذلك وضعت في زورقي شيئاً من الشعير والحنطة . وكان يؤدي أن أصطحب ستة أقزام ، ولكن أبى عليَّ الإمبراطور ذلك ، وأخذ على عهوداً ومواثيق ألا آخذ معي أحداً من الأقزام ؛ ولو كان ذلك بمحض اختياره .

ثم أمر بتفتيشي - حتى يطمئن علي ذلك - فلم يجد في جيوبى أحداً من رعيته .

وقد أبحرت في الساعة السادسة من صباح اليوم الرابع والعشرين من سبتمبر سنة ١٧٠١م . وقطعت نحو ستة أميال صوب الشمال ، وكانت الريح تهبُّ من الجنوب الشرقي . فوصلت - في الساعة السادسة مساءً - إلى جزيرة صغيرة في الشمال الشرقي ، طولها نحو نصف ميل .

فاقتربت منها حتى وصلت إلى شاطئها ، فالتقيت الحجر حيث رسا

الزورق ، وحُلَّتْ في الجزيرة قليلاً ، فعلت أنها غير مأهولة . فأكلت من الطعام الذي أحضرته معي ، وشربت ، واسترخت قليلاً من عناء السفر ، ثم استسلمت للنوم . وظللت في نومي زهاء ست ساعات ، ثم استيقظت . وبعد ساعتين أشرق الصباح ، فأفطرت ، وكان الهواء - حينئذ - معتدلاً ، والجو صافياً . ثم رفعت المرساة من مكانها ، ووضعتها في الزورق ، وسرت في عرض البحر ميمماً جهة الشمال الشرقي ، لعلّي أصل إلى إحدى الجزائر المعروفة ، وبقيت طول يومي لا أهدى إلى مكان أستقر فيه .

٤ - العودة إلى الوطن

فلما جاء اليوم التالي ، كنت قد قطعت - إذا لم يخطئ حسابي - نحو أربعة وعشرين ميلاً . وكانت الساعة الثالثة بعد الظهر ، فرأيت سفينة متجهة إلى الجنوب الشرقي ، فنشرت شراعي مستنجداً بها . وبعد نصف ساعة لمحني من في السفينة ، فرفعوا العلم فوقها ، وأطلقوا مدفعاً ؛ فعلت أنهم قد قطنوا إليّ ، وأيقنت بالخلاص .

وليس في مقدوري أن أصيف للقارئ ما غمرني من الفرح والسرور حين
تحقق أمني في الخلاص ، واقتربت ساعة الرجوع إلى بلادى المحبوبة ، وحان
أن أرى أسرتي وأهلي بعد يأس من اللقاء !

وطوت السفينة شراعها ، وما زالت سائرة حتى اقتربت من زورقي في
الساعة الخامسة - أو السادسة - مساء . وما إن رأيت علم بلادى مرفوعاً
عليها ، حتى امتلأت نفسي سروراً وابتهاجاً ، وشكرت - لله تعالى - هذا التوفيق
الذي يسرته لي عنايته . ثم وضعت البقرات والخرفان في جنيبي ، وصعدت
إلى ظهر السفينة ، بعد أن أخذت من زورقي كل ما كان فيه من طعام .

وكانت هذه السفينة التجارية قادمة من «اليابان» قاصدة إلى «انجلترا» .
وكان ربانها من أمهر ملاحى عصره وأشرفهم نفساً . وكان في السفينة
نحو خمسين بحاراً . وقد لقيت فيهم أحد أصدقائى القدماء ، فتعارفنا
- عوداً على بدء - وحمدنا لله تعالى هذه المصادفة السعيدة . وقد
أحسن الكلام عني - مع ربان السفينة - ومدحني بما شاء له أدبه
ووفاءه وإخلاصه .

وقد احتفى بي ذلك الصديق وسألني - متلهفًا - أن أحدثه

عن سبب وجودى منفردًا فى هذا الزورق الصغير ، ومن أين أتيت
وإلى أين أقصد .

فَأَوْجَزْتُ لَهُ قِصَّتِي ، فلم يُصَدِّقْهَا ، وحسب أن آلام السفر ومتاعب
البحر قد أثَّرت فى عقلى وأعصابى ، وجعلتنى أَهْذَى ، ولا أعرف ما أقول .
وأدركت ما يحول بنفسه من الشُّكوك والرَّيب فيما قصصته عليه ،
فأخرجت من جيوبى ما أحضرته من البقر والخرفان ، فتملأته الدهشة
والخيرة ، وأيقن بِصِدْقِ ما قصصته عليه . ثم أَرَيْتُهُ ما أحضرته معى من دنائير
تلك البلاد ، وصورة إمبراطور « بليفسكو » ، وبعض التحف النادرة التى
أحضرتها معى من هذه البلاد . وأعطيته شيئًا من تلك الدنانير ، ووعدته بأن
أَهْدِيَّ إليه بقرة ونمجة حين نَصِلُ إلى « انجلترا » ! . . .

وما أحسبُنِي فى حاجة إلى أن أَقْصَّ عَلَى القارئ تفاصيل العَوْدَةِ ، فهى
لا تَعْنِيهِ ، ولم يقع فيها مما يستحقُّ الذِّكْرَ إلا حادث واحد حزنتنى كثيرًا ، فقد
اختطفَت فَاةً من فئران السفينة إحدى ناعجى !

وقد وصلنا إلى الوطن سالمين فى الثالث عشر من أبريل سنة ١٧٠٢ م ،

وَأَنْزَلْتُ مَاشِيَتِي إِلَى الْبَرِّ ، وَأَحْلَلْتُهَا مَرْعَى خَصِيْبًا فِي مَلْعَبِ كُرَّةٍ فِي ضَاحِيَةِ
« جَرِنُوتَش » .



وَقَدْ رَحَّ أَهْلِي وَأَوْلَادِي
وَأَصْدِقَائِي - بَعُودَتِي سَالِمًا -
فَرِحًا لَا يُوصَفُ ، وَنِعِمْتُ
بِقُرْبِهِمْ شَهْرَيْنِ . وَقَدْ
جَبَيْتُ أَمْوَالًا كَثِيرَةً فِي
أَثْنَاءِ إِقَامَتِي بَيْنَهُمْ ، إِذْ

عَرَضْتُ تِلْكَ الْحَيَوَانَاتِ الصَّغِيرَةَ عَلَى طَائِفَةِ
الْخَاصَّةِ ، وَسَرَّاهِ الْبِلَادِ ، وَفَرَضْتُ عَلَى مَنْ يَرْغَبُ
فِي رُؤْيَيْهَا ثَمَنًا مُعْتَدِلًا ، فَكَانَ الْإِقْبَالُ عَلَيْهَا
عَظِيمًا . ثُمَّ عَرَضْتُهَا - بَعْدَ أَيَّامٍ - عَلَى سَوَادِ
الْعَامَّةِ ، وَجَمَهَرَةِ الشَّعْبِ ، فَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ شُغْلٌ

سِوَاهَا ، فَرَبِحْتُ بِذَلِكَ أَرْبَاحًا كَثِيرَةً . وَبَعْدَ شَهْرَيْنِ بَعَثَهَا بِسِتْمَاءَ
جُنَيْهِهِ إِنْجِلِيزِي .

• • •

وَهَكَذَا صَفَا لِي الزَّمَانُ ، وَارْتَاحَ بَالِي مِنَ الْعَنَاءِ ، وَقَضَيْتُ فِي وَطَنِي
شَهْرَيْنِ ، وَأَنَا عَلَى خَيْرِ مَا أَكُونُ مِنْ رَفَاهِيَةِ الْعَيْشِ ، وَرَاحَةِ النَّفْسِ .

الرَّجُلَةُ الْثَانِيَّةُ

فِي بِلَادِ الْعَالَمِ

المشايخ

جوناتان سويفت^(١)

مؤلف رحلات « جلفر »

« كيلكني » ثم ألحقه في عام ١٦٨٢ م بمدرسة « لاتربيتيه » في القسم الداخلي ، وتولى الإيفاق عليه ، ولكن « سويفت » لم يلق نجاحاً في حياته الدراسية - برغم ذكائه الحاد - فقد كان أسوأ مثال للطالب ، وكان لا يفتأ يتشاجر مع أقرانه ، ويعاقبه مدرسه على شراسته . على أنه كان مولعاً أشد الولع بالمطالعة ، وكان أحب الكتب إلى نفسه أبعدا عن دروسه . وكان من الطبيعي أن تنتهي حياته المدرسية بالخيبة والإخفاق ، ولكنه جاز - مع ذلك - امتحان البكالوريا بنجاح ، فأدهش نجاحه كل أساتذته الذين كانوا يترقبون - بملء الثقة - رسوبه في الامتحان .

وما إن التحق بالجامعة حتى صار خلقاً آخر ، وأصبح ذلك المثال السيء . حير مثال الطالب النابغ الممتاز ، واشتد شغفه بالعلوم ، لاسيما علمي التاريخ والتشريع .

ولما نشبت ثورة سنة ١٦٨٨ م كان في العشرين من عمره ، فهاجر إلى إنجلترا خالاً الجيب ، لا يملك شيئاً . وقد سافر إلى « ليستر » على قلميه ، وغبة في استشارة أمه في اختيار المهنة التي يحترفها .

ولد « جوناتان سويفت » في « دويلن » يوم ٢١ من نوفمبر سنة ١٦٦٧ م . وهو من سلالة أسرة قديمة في كتيبة « يورك » ، وقد تزوج جده « توماس سويفت » « إليزابيث دريدن » خالة الشاعر « دريدن » المشهور ، وكان « جودوين سويفت » - أحد أعمامه - من رجال القانون في « دويلن » ، وكان والد المؤلف مدير فندق في هذه المدينة .

وقد ولد « جوناتان سويفت » بعد موت أبيه ، وكانت أمه لا تملك شيئاً من حطام الدنيا ، ولا تكاد تجد القوت ، فاضطرت إلى التماس المعونة من بعض أقاربها ، ثم تزوجت تلك الأرملة الفقيرة إلى « ليستر » واضطرت اضطراراً إلى أن تسلم طفلها إلى مريض رحلت به إلى « وهافن » بإنجلترا ، وأبقته عندها حتى بلغ السادسة من عمره ، ولكنها حين عادت به إلى « دويلن » كان قد بدأ يعرف القراءة .

ولقد كان في هذه السن شرساً ، مقتولاً الماعدين ، مرهوب الجانب ، وكان مملوئاً حمّة ونشاطاً ، ولم يستطع عمه أن يبقيه عنده ، فأدخله مدرسة

(١) اقتبسنا هذه الكلمة من ترجمة « سويفت » لتكون عوناً لخبرات المدرسين على فهم حياة مؤلف هذا الكتاب .

فأرأت أمه في ذلك فرصة حسنة ، فقد كانت أشد فقراً من ولدها ، وكانت في حاجة إلى مئوته ، وكان لها قرية اسمها السيلة « تمبل » متزوجة رجلاً اسمه السير « ولیم تمبل » أحد كبار رجال الحكومة المملوكيين ، وكان من الموثوق بهم ، فألقى الشاب « سويقت » بوظيفة سكرتير ، بمرتب ٥٠٠ فرنك في السنة ، ولكن « سويقت » الشاب الموثوق العلوم لم يكده يلتحق بهذه الوظيفة حتى دب في نفسه ذيب الملل منها .

ولعل ذلك الملل ناشى من ضالة مرتبها ، أو لأنه كان يضطر اضطراراً إلى تناول الطعام مع رئيس علم القتل في المطبخ ، وقد حدث له أثناء وجوده مع السير « ولیم » أنه حشد ضد الأرستقراطية كل ما في نفسه من الأحقاد والآلام التي ظهرت آثارها العميقة في كتاباته . وما أجدرنا أن نبادر فنقرر بأن أحقاد تلك لم يكن لها مسوغ ، فقد كان « الشفاليه دى تمبل » يغمره دائماً برعايته وإخلاصه وقضله . ولما اعتزل ذلك السيامي الشيخ وظيفته وهب وقته لفرس حديقته ودراسة الأدب أصبحت وظيفته « سويقت » السكرتير الشاب هيئة سهلة ، وصار عنه من فراغ الوقت الذي يختص به أعماله الشخصية ما يساعده على تحقيق رغباته ، وقد مهد له اتصاله بالسير « ولیم » السبل للوقوف على أسس المعارف الإنسانية ، ولم يكن هذا الشاب ليجد مرشداً له خيراً من هذا الشيخ ، وقد اتسعت مواهبه ونمت مزايده الباهرة الخارقة نماء سريعاً . وكان السير « ولیم » أول من لمح فيه ذلك النبوغ وقدمه إلى الملك « غليوم الثالث » فقدم له فصيلة من الدراجون ، ولكن « سويقت » لم يكن ذا نزعة عدائية حربية ، بل كان يميل إلى البقاء في الدير ،

وأراد السير « ولیم » أن يسخره مكتب حامل الاختام . فرفض هذه المهنة أيضاً . وفي سنة ١٦٩٣ م ظفر بدرجة دكتور في الميثولوجيا (علم الأساطير) ثم صار قسيساً ، وأصبح بفضل رعاية الملك وعتاية السير « ولیم تمبل » ظافراً بتحقيق شيء من أطباع التي كانت منصرفة إلى الوصول إلى أسس المراتب الكنسية ، ولم يكن يحلم بشيء إلا بالوصول إلى درجة رياسة الكهنة . وقد يش كل اليأس بعد أن أخفق في مساعيه التي لم يزل منها سوى تلك الوظيفة المتواضعة ، وظيفه قسيس ، فلم يلبث فيها إلا قليلاً ، ثم انتزعها منه أحد الخوفا . وقد توفي السير « ولیم » بعد أن أوصى له بمبلغ زهيد هو مائة جنيه ، وأوصى - إلى ذلك - بأن يمشي بنشر مؤلفاته ، وكانت نزعة « سويقت » الهزلية قد ذاعت وعرفت عنه . ولما خشي اللورد « بركل » أن يصيبه شيء من تلك النزعة وهبه كنيسة « دبلراكول » . وفي سنة ١٧٠٠ م ألحق بكنسرية « سان ماتريك » فكفلت له غيراتها المختلفة دخلاً سنوياً قدره ١٠٠٠٠ جنيه . ثم انقطع « سويقت » إلى « لاراكور » حيث تفرغ لعمله كل التفرغ ، وقد ارتاح لجمال الخلاه وبهاج الطبيعة ، ولكن أطباعه لم تزل جادة في سيرها ، وقد دفعته إلى الزواج إلى « لندن » ، فاندفع بنشاطه وحمته في ميدان السياسة وأصبح في سنة ١٧٠٤ م من أكبر الزعماء ، ولما كان معروفًا بأنه فقاد لاذع في تقديمه فائق في أسلوبه التكملي البارح - الذي ظهرت بواحه منذ سنة ١٦٩٣ م في « معركة الكتب » - ظفر من حزبه الذي يناصره ويدافع عن قضيته بأكثر قسط من التأييد . ثم فاجأته بعض الصدمات التي جرحت عزته وكبريائه ، وأياسته ، فلم ير بداً من العودة إلى « لاراكور » . وقد نشر بين سنتي ١٧٠٤ ،

١٧١٠م عدداً من تصانيفه المأزلة ، وكان لبعضها أثر كبير في مستقبل المملكة . ثم تولى بعد ذلك إدارة جريدة «الاجزامر» ، فحمل فيها على كثير من الكبراء ، وصحرو منهم ، وتدد بهم في قسوة عنيفة . ثم تزوج سنة ١٧١٩م «باسترجونسون» بنت وكيل السير «وليم تيمبل» ، وهي فتاة جميلة ، وقد ذاع صيتها باسم «ستلا» .

ولما عاد إلى «إرلندا» نال شهرة شعبية عظيمة ، بحملاته على الوزارة الإنجليزبة ، واقتن الشعب عقب نشره «رسالة تاجر جوج» . وقد حمل فيها على إصدار نقود ، وجرا جميع مواطنيه على رفضها ، فأثرت تلك الرسالة في حاكم الهند أشنع تأثير ، فأمر بمحاكمة الطابع ، وقرر ٣٠٠ جنيه مكافأة لمن يده له صاحب هذه الرسالة ، ولكن الطابع يرى . وأصبح «سويغت» بطل «إرلندا» المحبوب . وكان في كل مرة يزور فيها «إرلندا» تقام له الزينات وتسلم الأنوار . وكان يتعاشى كل هذه المظاهرات بوسيلة واحدة . هي الإسراع بالعودة إلى «لاركور» حيث أنجز وضع كتابه «جلغر» وهو أحد مؤلفاته التي سجلت اسمه في عداد الخالدين . وليست رحلات «جلغر» كما تبدو لأول وهلة مجرد قمص بسيطة عن الخفيات والمغاريث ، فقد توخى المؤلف فيها ، وهو يصف «ليليوت» و«بريدنجاج» ، عرض أخلاق انجلترا تحت ستار السخرية .

وقد قال المسير «تيرت» «النقاد المشهور» : «إن كل موهبة وكل مؤلفاته قد تجمعت في هذا الكتاب ، وإن عقله الخصب قد طبع فيه صورته وثبوته ، ولست أرى أثراً رائعاً في تصنيفه وفي أسلوبه مثل هذا الكتاب ، وما هو إلا صحيفة رجل عادي ، كان جراساً ، ثم رباناً ، يصف بقوة وثبات ما وقع

نظره عليه من الحوادث والأشياء . وكان «كوك» يكتب على هذا النحو ، ولكن «سويغت» قد طلب الحقيقة ، فأصابها ، وكان فته في عمله هو أن يجعل الغرض أساساً ثم يقرر الآثار التي تنجم منه .

وقال مؤلف آخر : «إن سياحات «جلغر» لأشد خزاناً من سياحة «دافى» خلال الجحيم . فأثرت عبثاً تلتصق فيها سبباً إلى البها . فأى موازنة بين سياحة «بوتاجريل» و«راييليه» الحالية ؟

إن سغينة «بوتاجريل» كانت تجريء بعلم تام وبطبيعة تامة . فرياح المستقبل تهب في ثنايا شراعاتها : على حين أن «جلغر» الذي مثله «سويغت» كان يجرى دون أمل أو خيال ، فقد كشفت له البلاد الموهومة التي هبط إليها ، عن تناقض الإنسانية التي زادت غيبته زيادة شنيعة . وقد أدرك منها أن الإنسانية مستعصية الشفاء لا سبيل إلى إصلاحها واستئصال أذوائها ، وأن كل ما فيها إنما هو أفاعية وشقاء ، وأن العالم - حين يتكشف عنها - يصبح نوعاً من النيران المتأججة في الفضاء ، وقد عمل «سويغت» على تشويهها وتجريدها من قيمتها ، كما جقر المثل الأعلى للخلود .

وقد رتب «سويغت» كل شيء بنظرة سائح مطمئن . كل غايته وسعيه متجه إلى شيء واحد : هو أن يظهر نفسه بمظهر الحقيقة ، وقد كان جادا في قوله : «كان من صميم قلبي وبودي أن يصدر قانون يحتم على كل سائح ألا يذيع أنباء سياحاته ، وأن يقسم أمام اللورد حائط الاختتام : إن كل ما سيظهره إن هو إلا حقيقة محضة ، أو إنه كذلك على قدر ما يظن . وعلى هذا لا يكون الناس مخدوعين ، كما هم دائماً مخدوعون . وإن أصوت سلفاً مثل هذا القانون ، وأقبل راضياً ألا تطيح معصفتان إلا بعد تهذيبها .»

كان يحرص على ألا يفيمه ، فقد أفضى به في سنة ١٧٢٧ م إلى القسيس « ديفوتين » .
وقد كتب المسيو « نابرو » في معجم أدب اللغة يقول :

« إن رحلات « جلفر » رواية رائعة ، تشتمل على إشارات ووقائع عسرية ، وتمثل لوعة الإنساقية العامة ، وهذه اللوعة وحدها هي التي تمنا اليوم ، فقد زعم المؤلف أن جراحاً اسمه « جلفر » روى وقائع غريبة ومدهشة حدثت له بعد أن غرقت سفينة التي انتهت رحلتها إلى « ليلبيوت » ، في بلد لا يزيد طول أحد من أهليه وساكنته على ست أصابع . ثم ذهب بعد ذلك إلى « بريدنجا » ، وهو بلد أهل من المعلقة . ثم انتهى به السير إلى جزيرة « لاوبقا » التي يقطنها الفلاسفة والفلكيون ، ثم إلى « جلوبة » و « يدريد » حيث يسكن السحرة الذين يستعرضون - رغبة في الفكاهة - عظماء المصور السحيقة . ثم وصل إلى « لوجناك » حيث لقي أشق خلق الناس وأنعمهم ، وهم أفلاس مخلدون . وأخيراً سار في سياحة رابطة ووصل إلى بلاد « المويسم » أي الخيول الرشيدة المتحضرة التي تعيش على مقربة من الأكثرين بشاعة وذنساً ، وحفاً ووحشية ، وعم الرجال أو « الياهو » وهذه هي الكلمة الأخيرة . وقد سلك المؤلف في نقده طريقتيه المسلية التي تنطوي على الزرابة بالإنسانية . وقد راجع هذا الكتاب الأول في نوعه وفي عمق فكرته . »
و « جلفر » بطل « سويغت » قد ألم بكل شيء ، وقد قال عنه « بريغت فيرادول » : « إن السياسة المنحلة في الرحلة إلى « ليلبيوت » في منازعات عشر الفيل ، تتلشى حيال الحكمة الفاددة عند أهالي « بريدنجا » ، وحيال الملك الفيلسوف الذي أخذ بيده ذلك المادح القصيح - لتثاليد والأشرف في

كان « سويغت » من أشهر أعلام عصره : وقد ظهر لنا في ميدان النقد بصورة رجل هائل ، قوى المصلاص ، مقتول الساعدين ، عظيم الخطر وشئون بلده وأحواله ، وهو على ثقة بأن ستكون له شهرة خالدة ، ولكن الرخاء والسعادة ما كانا ليسيا ، وإذا كان من الحق أن « سويغت » - وقد غامر في الحياة - لم يألف من قبل إلا مرارة التوصل للإحسان حتى اضطر إلى أن يمنو لبعض العظماء ، فن المحقق أنه كان مسلحاً ، وكان قادراً على أن يذل العقبات التي تعترض سببه ورفعه - إذا ما توافرت فيه الشجاعة على العسر - التي هي حق دليل على النفوس الكبيرة ، أعنى النفوس التي لا تضمر حقداً ولا غيرة . ولا مشاحة أن من الخطأ البين أن يضحي الإنسان ضحيه في سبيل المصلحة . وأن يوجه ضرباته حيناً إلى حزبه . وحيناً إلى حزب آخر . جرياً وراء الفائدة التي ينشدها . ويتربص الوصول إليها من أحدهما . لهذا كان ظهور « جلفر » حادثاً جليلاً كقلنا .
وقد كتب الكاتب القصصى « جاى » لسويغت في ١٩ من نوفمبر سنة ١٧٢٦ م ما يلي : « نشر في لندن » هنا « كتاب عن سياحات رجل اسمه « جلفر » كان حديث الناس في المدينة كلها . وقد بيع جميع ما طبع منه في أسبوع واحد . وليس ثمة ما يدعو إلى الترويح والتسلية . أكثر مما حواه ذلك الكتاب من تنوع الأفكار والآراء ، فقد أجمع الناس على ذلك ، ولم يشذ منهم أحد . وقد تفوقوا لذة كل كلمة فيه ، ولم يعرف الناس اسم مؤلفه ، وناشر الكتاب نفسه لا يدري من الذى قدم له هذا الكتاب الذى قرأته جميع الطبقات : من أعلاها إلى أدناها ، من خاصتها إلى عامتها ، من غرفة رئيس الوزارة إلى غرفة الموضع . »
على أن « سويغت » لم يكن طويلاً ذلك « سر الذى

اقبلنا - وعطف عليه وقال له دون تأثر وانفعال :
« إنه يرى أن السواد الأعظم من مواطنيه أحط من
سار على وجه الأرض . »

ومن بين -سياحات «جلفر» - التي حازت في فرنسا
قسماً كبيراً من الشهرة والذيعوع - قصة «البرميل» التي
دس في أثاثها - بحجة الدفاع عن الكنيسة - كثيراً
من لاذع التعريض بكثير من ذوى الخطر .

* * *

وقد أصيب «جوناثان سويفت» - في آخر

أيام حياته - بذهول انتهى بفقدان قواه العقلية
شيئاً فشيئاً ، وقد قال عنه الناقد « لاهيه » :

« لقد فقد ذاكرته ، وقيل : إنه قضى عاماً
دون أن يفوه بكلمة واحدة ، وكان يستبشع صورة
الإنسان ، ويسير في كل يوم عشر ساعات وهو ذاهل
معتوه . »

وقد مات «سويفت» في ٢٩ من أكتوبر
سنة ١٧٤٥ م وهو في الثامنة والسبعين من عمره ،
ودفن في كنائس « بتريرك » .

١٩٩٠ / ٤٩٠٠	رقم الإيداع
ISBN 977-02-3001-4	الترقيم الدولي

١ / ٩٠ / ٧٣

طبع بمطابع دار المعارف (ج.م.ع.)

مكتبة الأطفال بعلم كمال كيداني

أساطير العالم

- ١ الملك ميداس . ٢ في بلاد المعجائب .
- ٣ القصر الهندي . ٤ قصاص الأثر .
- ٥ بطل آتينا . ٦ الفيل الأبيض .

قصص علمية

- ١ أصدقاء الربيع ٢ زهرة البرسيم .
- ٣ في الاصطبل . ٤ جبارة الغابة .
- ٥ أسرة السناجيب . ٦ أم سند وأم هند .
- ٧ الصديقتان . ٨ أم مازن .
- ٩ العنكب الحزين . ١٠ النحلة العاملة .

أشهر القصص

- ١ جملقر في بلاد الأقزام .
- ٢ » في بلاد المالفقة .
- ٣ » في الجزيرة الطيارة .
- ٤ » في جزيرة الحيات الناطقة .
- ٥ روبنن كروزو .

قصص عربية

- ١ حمى بن يقظان . ٢ ابن جبري .
- ٣ عودة ابن جبري إلى سوريا والأندلس .

قصص تمثيلية

- ١ الملك النجار .

قصص فكا هيته

- ١ عمارة . ٢ الأرنب الذكي .
- ٣ غفاريث النصوص . ٤ نعمان .
- ٥ العرندس . ٦ أبو الحسن .
- ٧ حذاء الطنبوري . ٨ بنت الصباغ .

قصص من ألف ليلة

- ١ بابا عبد الله والدرويش .
- ٢ أبو صير وأبو قير . ٣ على بابا .
- ٤ عبد الله البري وعبد الله البحري .
- ٥ الملك عجيب . ٦ خسرو شاه .
- ٧ السندباد البحري . ٨ علاء الدين .
- ٩ تاجر بغداد . ١٠ مدينة النحاس .

قصص هندية

- ١ الشيخ الهندي . ٢ الوزير السجين .
- ٣ الأميرة الفاسية . ٤ خاتم الذكرى .
- ٥ شبكة الموت . ٦ في غابة الشياطين .
- ٧ صراع الأخوين .

قصص شكير

- ١ الماصفة . ٢ تاجر البندقية .
- ٣ س. قيصر . ٤ الملك لير .

Bibliotheca Alexandrina



0287800

مكتبة الإسكندرية

٣٥٠